



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

**BEKNOPT VERSLAG**

**COMPTE RENDU ANALYTIQUE**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

**Donderdag**

**Jeudi**

**12-05-2016**

**12-05-2016**

**Namiddag**

**Après-midi**

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2</p> <p>1008 Brussel</p> <p>Tel. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.dekamer.be</p> <p>e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2</p> <p>1008 Bruxelles</p> <p>Tél. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.lachambre.be</p> <p>e-mail : publications@lachambre.be</p>
---	---

INHOUD		SOMMAIRE	
Berichten van verhindering	1	Excusés	1
VRAGEN	1	QUESTIONS	1
Samengevoegde vragen van	1	Questions jointes de	1
- mevrouw Özlem Özen aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen" (nr. P1179)	1	- Mme Özlem Özen au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1179)	1
- de heer Paul-Olivier Delannois aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen" (nr. P1178)	1	- M. Paul-Olivier Delannois au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1178)	1
- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen" (nr. P1180)	1	- M. Olivier Maingain au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1180)	1
- de heer Christian Brotcorne aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen" (nr. P1181)	1	- M. Christian Brotcorne au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1181)	1
- de heer Aldo Carcaci aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen" (nr. P1182)	2	- M. Aldo Carcaci au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1182)	2
- de heer Stefaan Van Hecke aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen" (nr. P1183)	2	- M. Stefaan Van Hecke au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1183)	2
- mevrouw Sophie De Wit aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen" (nr. P1184)	2	- Mme Sophie De Wit au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1184)	2
- de heer Filip Dewinter aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen" (nr. P1185)	2	- M. Filip Dewinter au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1185)	2
- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen" (nr. P1186)	2	- M. Raoul Hedebouw au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1186)	2
- mevrouw Sonja Becq aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen" (nr. P1187)	2	- Mme Sonja Becq au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1187)	2
- mevrouw Carina Van Cauter aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen" (nr. P1188)	2	- Mme Carina Van Cauter au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1188)	2
- de heer Philippe Goffin aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen" (nr. P1189)	2	- M. Philippe Goffin au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1189)	2
- de heer Alain Top aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen" (nr. P1190)	2	- M. Alain Top au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1190)	2

<p>- de heer Gilles Vanden Burre aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen" (nr. P1191)</p> <p><i>Sprekers:</i> <b>Özlem Özen, Paul-Olivier Delannois, Olivier Maingain, Christian Brotcorne, Aldo Carcaci, Stefaan Van Hecke, Sophie De Wit, Filip Dewinter, Raoul Hedebouw, Sonja Becq, Carina Van Cauter, Philippe Goffin, Alain Top, Gilles Vanden Burre, Charles Michel</b>, eerste minister, <b>Koen Geens</b>, minister van Justitie</p>	2	<p>- M. Gilles Vanden Burre au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1191)</p> <p><i>Orateurs:</i> <b>Özlem Özen, Paul-Olivier Delannois, Olivier Maingain, Christian Brotcorne, Aldo Carcaci, Stefaan Van Hecke, Sophie De Wit, Filip Dewinter, Raoul Hedebouw, Sonja Becq, Carina Van Cauter, Philippe Goffin, Alain Top, Gilles Vanden Burre, Charles Michel</b>, premier ministre, <b>Koen Geens</b>, ministre de la Justice</p>	2
<p>Vraag van mevrouw Catherine Fonck aan de eerste minister over "sociale dumping" (nr. P1192)</p> <p><i>Sprekers:</i> <b>Catherine Fonck</b>, voorzitter van de cdH-fractie, <b>Kris Peeters</b>, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel</p>	15	<p>Question de Mme Catherine Fonck au premier ministre sur "le dumping social" (n° P1192)</p> <p><i>Orateurs:</i> <b>Catherine Fonck</b>, présidente du groupe cdH, <b>Kris Peeters</b>, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur</p>	15
<p>Samengevoegde vragen van</p>	17	<p>Questions jointes de</p>	17
<p>- mevrouw Patricia Ceysens aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "het fiscale regime van de deeleconomie" (nr. P1193)</p>	17	<p>- Mme Patricia Ceysens au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la taxation de l'économie collaborative" (n° P1193)</p>	17
<p>- mevrouw Griet Smaers aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "het fiscale regime van de deeleconomie" (nr. P1194)</p>	17	<p>- Mme Griet Smaers au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la taxation de l'économie collaborative" (n° P1194)</p>	17
<p>- de heer Gautier Calomne aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "het fiscale regime van de deeleconomie" (nr. P1195)</p>	17	<p>- M. Gautier Calomne au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la taxation de l'économie collaborative" (n° P1195)</p>	17
<p>- de heer Gilles Vanden Burre aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "het fiscale regime van de deeleconomie" (nr. P1196)</p> <p><i>Sprekers:</i> <b>Patricia Ceysens, Griet Smaers, Gautier Calomne, Gilles Vanden Burre, Alexander De Croo</b>, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post</p>	17	<p>- M. Gilles Vanden Burre au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la taxation de l'économie collaborative" (n° P1196)</p> <p><i>Orateurs:</i> <b>Patricia Ceysens, Griet Smaers, Gautier Calomne, Gilles Vanden Burre, Alexander De Croo</b>, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste</p>	17
<p>Samengevoegde vragen van</p>	21	<p>Questions jointes de</p>	21
<p>- de heer Jan Spooren aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de langdurig zieken" (nr. P1197)</p>	21	<p>- M. Jan Spooren à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les malades de longue durée" (n° P1197)</p>	21
<p>- mevrouw Karin Jiroflée aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de</p>	21	<p>- Mme Karin Jiroflée à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les malades</p>	21

langdurig zieken" (nr. P1198)		de longue durée" (n° P1198)	
- de heer Raoul Hedebouw aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de langdurig zieken" (nr. P1199) <i>Sprekers: Jan Spooren, Karin Jiroflée, Raoul Hedebouw, Maggie De Block</i> , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	21	- M. Raoul Hedebouw à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les malades de longue durée" (n° P1199) <i>Orateurs: Jan Spooren, Karin Jiroflée, Raoul Hedebouw, Maggie De Block</i> , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	21
Vraag van de heer Damien Thiéry aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het akkoord betreffende de medische wachtdiensten" (nr. P1200) <i>Sprekers: Damien Thiéry, Maggie De Block</i> , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	24	Question de M. Damien Thiéry à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'accord en matière de garde médicale" (n° P1200) <i>Orateurs: Damien Thiéry, Maggie De Block</i> , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	24
Terugzending naar de commissie	25	Renvoi en commission	25
WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN	26	PROJETS DE LOI ET PROPOSITIONS	26
Wetsontwerp inzake overheidsopdrachten (1541/1-12)	26	Projet de loi relatif aux marchés publics (1541/1-12)	26
- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 juni 2006 betreffende overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, teneinde in de overheidsopdrachten sociale en milieuclausules op te nemen (179/1-2)	26	- Proposition de loi modifiant la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fourniture et de services, visant l'inclusion de clauses sociales et environnementales dans les marchés publics (179/1-2)	26
- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 juni 2006 overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, wat de overheidsopdrachten op het stuk van dienstverlening op sociaal en gezondheidsvlak betreft (508/1-2)	26	- Proposition de loi modifiant la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services concernant les marchés publics passés dans le domaine des services sociaux et sanitaires (508/1-2)	26
- Wetsvoorstel teneinde overheidsopdrachten toegankelijker te maken voor kleine en middelgrote ondernemingen (1196/1-2)	26	- Proposition de loi visant à faciliter l'accès des marchés publics aux petites et moyennes entreprises (1196/1-2)	26
- Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, teneinde sociale dumping tegen te gaan (1627/1-2)	26	- Proposition de loi visant à modifier l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques en vue de lutter contre le dumping social (1627/1-2)	26
- Wetsvoorstel tot invoeging van sociale, ethische en milieuclausules in de overheidsopdrachten, en ter bevordering van de kringlooeconomie (1630/1-2)	26	- Proposition de loi visant l'insertion de clauses environnementales, sociales et éthiques dans les marchés publics et la promotion de l'économie circulaire (1630/1-2)	26
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Stéphane Crusnière, Frédéric Daerden</i> , rapporteur, <i>Rob Van de Velde, Benoît Piedboeuf, Muriel Gerkens, Willy Borsus</i> , minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie, <i>Catherine Fonck</i> , voorzitter van de cdH-fractie, <i>Marco Van Hees, Wouter Raskin, Benoît Dispa</i>	27	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Stéphane Crusnière, Frédéric Daerden</i> , rapporteur, <i>Rob Van de Velde, Benoît Piedboeuf, Muriel Gerkens, Willy Borsus</i> , ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, <i>Catherine Fonck</i> , présidente du groupe cdH, <i>Marco Van Hees, Wouter Raskin, Benoît Dispa</i>	27

<i>Bespreking van de artikelen</i>	41	<i>Discussion des articles</i>	41
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, met betrekking tot immigratiecontroles op het treinverkeer tussen België en het Verenigd Koninkrijk via de vaste kanaalverbinding, gedaan te Londen op 3 december 2013 en te Brussel op 18 december 2013 (1690/1-3)	42	Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant le contrôle d'immigration effectué sur les trains circulant entre la Belgique et le Royaume-Uni empruntant la liaison fixe transmanche, fait à Londres le 3 décembre 2013 et à Bruxelles le 18 décembre 2013 (1690/1-3)	42
<i>Algemene bespreking</i>	42	<i>Discussion générale</i>	42
<i>Bespreking van de artikelen</i>	42	<i>Discussion des articles</i>	42
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek ten Oosten van de Uruguay tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het Protocol, gedaan te Montevideo op 23 augustus 2013 (1691/1-3)	43	Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République orientale de l'Uruguay tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude fiscale, et au Protocole, faits à Montevideo le 23 août 2013 (1691/1-3)	43
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Benoit Hellings</i>	43	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Benoit Hellings</i>	43
<i>Bespreking van de artikelen</i>	43	<i>Discussion des articles</i>	43
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het Protocol, gedaan te Brussel op 6 juli 2010 (1692/1-3)	44	Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude fiscale, et au Protocole, faits à Bruxelles le 6 juillet 2010 (1692/1-3)	44
<i>Algemene bespreking</i>	44	<i>Discussion générale</i>	44
<i>Bespreking van de artikelen</i>	44	<i>Discussion des articles</i>	44
Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa over de namaak van medische producten en soortgelijke misdrijven die een bedreiging vormen voor de volksgezondheid, gedaan te Moskou op 28 oktober 2011 (1703/1-3)	44	Projet de loi portant assentiment à la Convention du Conseil de l'Europe sur la contrefaçon des produits médicaux et les infractions similaires menaçant la santé publique, faite à Moscou le 28 octobre 2011 (1703/1-3)	44
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Jean-Jacques Flahaux</i>	44	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Jean-Jacques Flahaux</i>	44
<i>Bespreking van de artikelen</i>	45	<i>Discussion des articles</i>	45
Wetsontwerp tot wijziging van artikel 194 <sup>ter</sup> van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende het Tax Shelter stelsel ten gunste van audiovisuele werken (1737/1-6)	45	Projet de loi modifiant l'article 194 <sup>ter</sup> du Code des impôts sur les revenus 1992 relatif au régime de Tax Shelter pour la production audiovisuelle (1737/1-6)	45

<i>Algemene bespreking</i>	45	<i>Discussion générale</i>	45
<i>Sprekers: Vincent Scourneau, rapporteur, Luk Van Biesen, Georges Gilkinet, Benoît Dispa, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen</i>		<i>Orateurs: Vincent Scourneau, rapporteur, Luk Van Biesen, Georges Gilkinet, Benoît Dispa, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	49	<i>Discussion des articles</i>	49
Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde met betrekking tot de vrijstelling van de diensten verricht aan hun leden door zelfstandige groeperingen van personen (1739/1-3)	49	Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne l'exemption des prestations de services fournies à leurs membres par les groupements autonomes de personnes (1739/1-3)	49
<i>Algemene bespreking</i>	49	<i>Discussion générale</i>	49
<i>Sprekers: Rob Van de Velde, Luk Van Biesen</i>		<i>Orateurs: Rob Van de Velde, Luk Van Biesen</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	50	<i>Discussion des articles</i>	50
Wetsontwerp houdende wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, ingevolge de overdracht van de dienst van de gewestelijke registratierechten aan het Vlaamse Gewest (1740/1-3)	50	Projet de loi portant modification du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, suite au transfert du service des droits d'enregistrement régionaux à la Région flamande (1740/1-3)	50
<i>Algemene bespreking</i>	50	<i>Discussion générale</i>	50
<i>Sprekers: Georges Gilkinet, rapporteur</i>		<i>Orateurs: Georges Gilkinet, rapporteur</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	50	<i>Discussion des articles</i>	50
Inoverwegingneming van voorstellen	51	Prise en considération de propositions	51
<i>Sprekers: Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie</i>		<i>Orateurs: Catherine Fonck, présidente du groupe cdH</i>	
NAAMSTEMMINGEN	52	VOTES NOMINATIFS	52
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Catherine Fonck over "de organisatie van de wachtdiensten" (nr. 132)	52	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Catherine Fonck sur "l'organisation de la garde" (n° 132)	52
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Staat Israël, opgemaakt te Jerusalem op 24 maart 2014 (1668/3)	52	Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et l'État d'Israël, faite à Jérusalem le 24 mars 2014 (1668/3)	52
Urgentieverzoek vanwege de regering	53	Demande d'urgence de la part du gouvernement	53
<i>Sprekers: Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post</i>		<i>Orateurs: Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste</i>	
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Catherine Fonck over "de organisatie van de wachtdiensten" (nr. 132)	53	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Catherine Fonck sur "l'organisation de la garde" (n° 132)	53
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid	54	Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de	54

tussen het Koninkrijk België en de Staat Israël, opgemaakt te Jerusaleem op 24 maart 2014 (1668/3)		Belgique et l'État d'Israël, faite à Jérusalem le 24 mars 2014 (1668/3)	
Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp inzake overheidsopdrachten (1541/1-15)	54	Amendements et articles réservés du projet de loi relatif aux marchés publics (1541/1-15)	54
Geheel van het wetsontwerp inzake overheidsopdrachten (1541/12)	57	Ensemble du projet de loi relatif aux marchés publics (1541/12)	57
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, met betrekking tot immigratiecontroles op het treinverkeer tussen België en het Verenigd Koninkrijk via de vaste kanaalverbinding, gedaan te Londen op 3 december 2013 en te Brussel op 18 december 2013 (1690/1)	57	Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant le contrôle d'immigration effectué sur les trains circulant entre la Belgique et le Royaume-Uni empruntant la liaison fixe transmanche, fait à Londres le 3 décembre 2013 et à Bruxelles le 18 décembre 2013 (1690/1)	57
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek ten Oosten van de Uruguay tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het Protocol, gedaan te Montevideo op 23 augustus 2013 (1691/1)	57	Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République orientale de l'Uruguay tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude fiscale, et au Protocole, faits à Montevideo le 23 août 2013 (1691/1)	57
<i>Sprekers:</i> <b>Éric Thiébaud, Özlem Özen, Daniel Senesael</b>		<i>Orateurs:</i> <b>Éric Thiébaud, Özlem Özen, Daniel Senesael</b>	
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het Protocol, gedaan te Brussel op 6 juli 2010 (1692/1)	58	Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude fiscale, et au Protocole, faits à Bruxelles le 6 juillet 2010 (1692/1)	58
Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa over de namaak van medische producten en soortgelijke misdrijven die een bedreiging vormen voor de volksgezondheid, gedaan te Moskou op 28 oktober 2011 (1703/1)	58	Projet de loi portant assentiment à la Convention du Conseil de l'Europe sur la contrefaçon des produits médicaux et les infractions similaires menaçant la santé publique, faite à Moscou le 28 octobre 2011 (1703/1)	58
Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van artikel 194ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende het Tax Shelter stelsel ten gunste van audiovisuele werken (1737/1-6)	58	Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant l'article 194ter du Code des impôts sur les revenus 1992 relatif au régime de Tax Shelter pour la production audiovisuelle (1737/1-6)	58
Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van artikel 194ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende het Tax Shelter stelsel ten gunste van audiovisuele werken (1737/5)	59	Ensemble du projet de loi modifiant l'article 194ter du Code des impôts sur les revenus 1992 relatif au régime de Tax Shelter pour la production audiovisuelle (1737/5)	59
Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde met	59	Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne l'exemption des	59



betrekking tot de vrijstelling van de diensten verricht aan hun leden door zelfstandige groeperingen van personen (1739/1)

prestations de services fournies à leurs membres par les groupements autonomes de personnes (1739/1)

Wetsontwerp houdende wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, ingevolge de overdracht van de dienst van de gewestelijke registratierechten aan het Vlaamse Gewest (1740/1)

*Sprekers:* **Daniel Senesael**

59

Projet de loi portant modification du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, suite au transfert du service des droits d'enregistrement régionaux à la Région flamande (1740/1)

59

*Orateurs:* **Daniel Senesael**

Goedkeuring van de agenda

60

Adoption de l'ordre du jour

60



**PLENUMVERGADERING**

van

DONDERDAG 12 MEI 2016

Namiddag

**SÉANCE PLÉNIÈRE**

du

JEUDI 12 MAI 2016

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.21 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel, Kris Peeters, Koen Geens en Willy Borsus en mevrouw Marie-Christine Marghem.

**Berichten van verhindering**

Gezondheidsredenen: Maya Detiège, Julie Fernandez Fernandez, Olivier Maingain (stemmingen)  
Familieaangelegenheden: Vincent Van Quickenborne

**Federale regering**

Johan Van Overtveldt, minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude: met zending buitenslands (*Londen*)

**Vragen****01** **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Özlem Özen aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangnissen" (nr. P1179)
- de heer Paul-Olivier Delannois aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangnissen" (nr. P1178)
- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangnissen" (nr. P1180)
- de heer Christian Brotcorne aan de eerste

La séance est ouverte à 14 h 21 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel, Kris Peeters, Koen Geens et Willy Borsus et Mme Marie-Christine Marghem.

**Excusés**

Raisons de santé: Maya Detiège, Julie Fernandez Fernandez, Olivier Maingain (votes)  
Raisons familiales: Vincent Van Quickenborne

**Gouvernement fédéral**

Johan Van Overtveldt, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale: en mission à l'étranger (*Londres*)

**Questions****01** **Questions jointes de**

- Mme Özlem Özen au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1179)
- M. Paul-Olivier Delannois au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1178)
- M. Olivier Maingain au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1180)
- M. Christian Brotcorne au premier ministre et au

minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenis" (nr. P1181)

- de heer Aldo Carcaci aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenis" (nr. P1182)
- de heer Stefaan Van Hecke aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenis" (nr. P1183)
- mevrouw Sophie De Wit aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenis" (nr. P1184)
- de heer Filip Dewinter aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenis" (nr. P1185)
- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenis" (nr. P1186)
- mevrouw Sonja Becq aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenis" (nr. P1187)
- mevrouw Carina Van Cauter aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenis" (nr. P1188)
- de heer Philippe Goffin aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenis" (nr. P1189)
- de heer Alain Top aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenis" (nr. P1190)
- de heer Gilles Vanden Burre aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenis" (nr. P1191)

**01.01** **Özlem Özen** (PS): De toestand in de gevangenis is rampzalig en onaanvaardbaar. Ik heb met eigen ogen kunnen vaststellen hoeveel professionalisme het personeel aan de dag legt en hoe wanhopig de gedetineerden zijn. De heer Elio Di Rupo, die een honderdtal beampten heeft ontmoet die lid zijn van verschillende vakbonden, komt tot dezelfde vaststelling.

Ziehier het resultaat van uw rücksichtslose besparingsbeleid. De penitentiair beampten moeten almaar meer taken vervullen met minder middelen. De gedetineerden leven in omstandigheden die de 21<sup>ste</sup> eeuw onwaardig zijn en bijna als foltering kunnen worden bestempeld.

In reactie daarop zet de regering het leger, dat al over weinig materiële en personele middelen beschikt, in om de gevangenis te bewaken; dat is niet de rol van het leger. Het toont ook aan dat u bitter weinig respect hebt voor de openbare diensten en het sociaal overleg.

Het gevangeniswezen is het slachtoffer van uw besparingsbeleid. Met de lage rente kunt u

ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1181)

- M. Aldo Carcaci au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1182)
- M. Stefaan Van Hecke au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1183)
- Mme Sophie De Wit au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1184)
- M. Filip Dewinter au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1185)
- M. Raoul Hedebouw au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1186)
- Mme Sonja Becq au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1187)
- Mme Carina Van Cauter au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1188)
- M. Philippe Goffin au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1189)
- M. Alain Top au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1190)
- M. Gilles Vanden Burre au premier ministre et au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° P1191)

**01.01** **Özlem Özen** (PS): La situation dans les prisons est catastrophique et inacceptable. J'ai pu me rendre compte tant du professionnalisme du personnel que de l'exaspération des détenus. Le constat de M. Elio Di Rupo, qui a rencontré une centaine d'agents issus des différents syndicats, est identique.

Voilà le résultat de votre austérité aveugle. On impose toujours plus de missions aux agents avec moins de moyens. Les détenus vivent dans des conditions indignes du XXI<sup>e</sup> siècle et proches de la torture.

Face à cela, le gouvernement envoie l'armée, déjà très limitée dans ses moyens matériels et humains, surveiller les prisons; ce n'est pas son rôle. Cela prouve votre mépris des services publics et de la concertation sociale.

Le monde carcéral est victime de votre politique de désinvestissement. Pourtant, avec des taux

nochtans opnieuw investeren in de publieke sector!

d'intérêts très bas, vous pouvez réinvestir dans le secteur public!

Hoe rechtvaardigt u het inschakelen van het leger in de gevangenissen zonder dat de kwestie van de middelen voor de penitentiaire inrichtingen werd geregeld? Welke oplossingen reikt u de cipiers aan? Hoe zult u humane omstandigheden in de gevangenissen garanderen? (*Applaus bij de oppositie*)

Comment justifiez-vous la réquisition de l'armée dans les prisons sans régler la question des moyens alloués au milieu carcéral? Quelles solutions apporterez-vous aux agents? Comment allez-vous garantir des conditions de détention humaines? (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

**01.02 Paul-Olivier Delannois** (PS): In het gevangenisdossier is iedereen aan het eind van zijn Latijn!

**01.02 Paul-Olivier Delannois** (PS): Plus personne ne tient le coup dans l'affaire des prisons!

In Doornik is de inrichting verouderd en zijn er slechts 137 fte's, terwijl de personeelsformatie er in 150 voorziet! Het is een heus kruisvat! Als burgemeester wil ik benadrukken dat een en ander de werking van de politie ondermijnt.

À Tournai, l'établissement est vétuste et ne dispose que de 137 ETP alors que le cadre en prévoit 150! La situation est celle d'un véritable chaudron! En tant que bourgmestre, je me permets d'insister car cela handicape le fonctionnement de la police.

De politiediensten zijn niet langer in staat hun opdrachten te vervullen, omdat ze niet echt kunnen rekenen op de bijstand van de federale politie en het werk zich ophoopt. De penitentair beambten lopen op hun tandvlees. Hoven en rechtbanken bestempelen de detentievoorwaarden als onmenselijk en mensonterend. U bent daarvoor verantwoordelijk, want een en ander is het gevolg van uw rationalisatieplan. Ondanks de veroordeling van de Belgische Staat door het Europees mensenrechtenhof in 2014, draait u de budgettaire kraan nog verder dicht.

Elle est dans l'impossibilité d'exercer ses missions à cause de renforts aléatoires et de l'accumulation de travail. Les agents pénitentiaires sont à bout. Les cours et tribunaux qualifient d'inhumaines et dégradantes les conditions de détention. Vous en êtes responsables par votre plan de rationalisation. Malgré la condamnation de l'État belge par la Cour européenne des droits de l'homme dès 2014, vous réduisez encore les budgets.

Durft u te beweren dat er geen 500 beambten te kort zijn en dat het nutteloos is de personeelsformatie op te trekken? Durft u te zeggen dat er nog besparingen nodig zijn bij Justitie? Wanneer zult u dat rationalisatieplan stopzetten? (*Applaus bij de oppositie*)

Oseriez-vous dire qu'il ne manque pas 500 agents et qu'il est inutile d'augmenter le cadre? Oseriez-vous dire qu'il y a encore des économies à faire à la Justice? Quand stopperiez-vous ce plan de rationalisation? (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

**01.03 Olivier Maingain** (DéFI): Moet er eerst een gevangenisopstand uitbreken, voordat de regering zal inzien wat voor een drama er zich in onze penitentiaire instellingen afspeelt?

**01.03 Olivier Maingain** (DéFI): Faudra-t-il attendre une révolte des détenus pour que le gouvernement prenne la mesure du drame qui se joue dans nos établissements pénitentiaires?

De oproep van alle Franstalige balies, de Duitstalige balie alsook de Nederlandstalige balie van Brussel zou u tot nadenken moeten stemmen. Het is onaanvaardbaar dat uw regering de dagen laat voorbijgaan zonder dit probleem, dat tekenend is voor de staat van verval waarin men het gerechtelijk apparaat van ons land al te vele jaren laat voortsukkelen, kordaat aan te pakken.

L'appel de tous les barreaux francophones et germanophones du pays mais aussi du barreau néerlandophone de Bruxelles devrait vous interpeller. Il est inacceptable que les jours s'égrènent sans que votre gouvernement prenne à bras le corps ce problème, révélateur de l'état de déliquescence dans lequel on laisse la justice de ce pays depuis de trop longues années.

Wat is uw toekomstvisie voor het departement Justitie? Wat wilt u ondernemen om eindelijk komaf te maken met de ellende in de gevangenissen, die

Quel est votre vision d'avenir pour la justice? Quelle est votre ambition pour enfin sortir le monde carcéral de la misère dans lequel ce pays le place

België al jarenlang laat aanslepen?

**01.04 Christian Brotcorne** (cdH): Zondagmiddag moest de minister van Justitie voor het oog van de camera's zijn machteloosheid erkennen en zich tot zijn regeringspartners wenden om te weten over welke manoeuvreerruimte hij beschikt voor het voortzetten van de onderhandelingen.

Dinsdagochtend vroeg ik dat u naar de commissie zou komen, zodat we zouden kunnen kennismaken van uw antwoord. Dat verzoek werd door de meerderheid verworpen.

De penitentiair beambten voelen de gevolgen van uw drastische besparingen. De gerechtelijke wereld is verplicht om maatregelen te nemen om te zorgen voor een minimum aan menswaardigheid in de gevangenis.

Waarop wacht u om gehoor te geven aan de noodkreet van uw justitieminister en om hem de middelen te geven om uit deze crisis te geraken? (*Applaus bij de oppositie*)

**01.05 Aldo Carcaci** (PP): Het imago van ons land dreigt nog maar eens besmeurd te worden door de artikelen die de afgelopen dagen in de pers verschenen zijn over de gedetineerden die als gevolg van de staking van de cipers niet aan drugs raken. De kwaliteit van het werk van de cipers wordt er ter discussie gesteld omdat er geïmpliceerd wordt dat ze ofwel drugs binnensmokkelen, ofwel de bezoekers onvoldoende controleren.

Beschikken ze over adequate middelen om de bezoekers te controleren? Zijn ze talrijk genoeg om die taak te vervullen? Hoe zal u het imago van dat ondankbare beroep oppoetsen?

**01.06 Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Ons land slaat weer een slecht figuur met de staking van het gevangenispersoneel, die al meer dan twee weken duurt. Jarenlang werd er onvoldoende geïnvesteerd in het gevangeniswezen en daarbovenop komt nu de loodzware besparingsoefening van deze regering. De gevolgen zijn zeer ernstig voor de veelal verouderde infrastructuur en voor de arbeidsomstandigheden van het personeel.

De gedetineerden voelen de gevolgen van de staking. Zij krijgen nog maar een keer per dag eten, worden niet gelucht en kunnen maar eenmaal om de drie dagen douchen. Internationale instanties wezen al meermaals op de mensonterende en

depuis tant d'années?

**01.04 Christian Brotcorne** (cdH): Dimanche midi, face aux caméras, le ministre de la Justice a reconnu son impuissance et la nécessité de se tourner vers ses partenaires du gouvernement pour connaître sa marge de manoeuvre dans la suite des négociations.

Mardi matin, en commission, j'ai souhaité votre présence pour connaître votre réponse. Demande rejetée par la majorité.

Les gardiens de prison ressentent les effets de vos réductions drastiques. Le monde judiciaire est obligé de prendre des dispositions pour assurer un minimum de dignité dans nos prisons.

Jusqu'à quand faudra-t-il attendre pour que l'appel au secours de votre ministre de la Justice soit entendu et que vous lui donniez les moyens de sortir de cette crise? (*Applaudissements de l'opposition*)

**01.05 Aldo Carcaci** (PP): L'image de notre pays risque encore d'être malmenée par les articles parus ces derniers jours au sujet des détenus en manque de stupéfiants en raison de la grève des agents pénitentiaires. La qualité du travail des agents pénitentiaires y est remise en cause, en laissant sous-entendre que soit ce sont eux qui introduisent la drogue, soit ils n'exercent pas un contrôle suffisant sur les visiteurs.

Disposent-ils des moyens adaptés pour contrôler les visiteurs? Sont-ils suffisamment nombreux pour remplir cette mission? Comment comptez-vous redorer le blason de cette profession ingrate?

**01.06 Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): La grève du personnel pénitentiaire qui se prolonge depuis plus de deux semaines ternit une fois de plus l'image de notre pays. Des années durant, les prisons ont souffert d'un manque d'investissements, auquel s'ajoutent à présent les lourdes économies imposées par le gouvernement actuel. Les conséquences sont très graves pour l'infrastructure, souvent décrépite, et pour les conditions de travail du personnel.

Les détenus ressentent les effets de la grève. Ils ne reçoivent qu'un repas par jour, sont privés de promenade et ne peuvent se doucher que tous les trois jours. À plusieurs reprises déjà, des instances internationales ont dénoncé les conditions de

onaanvaardbare omstandigheden in onze gevangenissen.

We besparen ons kapot op essentiële overheidstaken. Als de cipiers het niet meer aankunnen, dan sturen we de politie of het leger, maar ook die worden getroffen door besparingen en de terreurdreiging. Dit is onhoudbaar.

We moeten opnieuw investeren in het gevangeniswezen, met een visie op lange termijn en een gezond sociaal klimaat.

Hoe zal de regering dit oplossen? Zal de minister van Justitie bijkomende middelen vragen? Hoe zal de regering ervoor zorgen dat de humanitaire situatie in de gevangenis verbetert?

**01.07 Sophie De Wit (N-VA):** De leef- en werkomstandigheden in de gevangenissen zijn zeer slecht. De verouderde infrastructuur en de overbevolking zijn het gevolg van een jarenlange onderfinanciering. Dat lijken sommige oppositiepartijen en vooral de PS blijkbaar te vergeten. De problemen zijn dus niet pas vandaag ontstaan. *(Luid protest van de PS)*

Er wordt trouwens niet gestaakt in Vlaanderen, hoewel daar nog minder personeel is per gedetineerde. Dit is een politieke staking op de kap van de gedetineerden. Ik stel vast dat de vakbonden het akkoord met de minister over meer personeel niet verdedigen en dat in Marche-en-Famenne – een nieuwe gevangenis – werkwilligen de toegang wordt geweigerd.

Door de staking worden al meer dan twee weken de basisrechten van de gedetineerden geschonden. De Belgische Staat wordt intussen veroordeeld tot het betalen van schadevergoedingen. Nu springen ook politie en leger in.

Kan er zolang de minimumdienstverlening er nog niet is, niet een beroep worden gedaan op een wet uit 1939, die ook de burgemeester van Gent onlangs heeft toegepast? Hij heeft toen de stakende vuilnisophalers opgevorderd, omdat hij oordeelde dat de volksgezondheid primeerde op het stakingsrecht. Dat is ook nu perfect toepasbaar. Ook in de gevangenissen is de volksgezondheid in het gedrang. Zal de eerste minister een 'Termontje' doen en het gevangenispersoneel opvorderen?

détention indignes et inacceptables dans nos prisons.

Nous imposons une diète draconienne à des missions publiques essentielles. Si les agents pénitentiaires ne sont plus en mesure d'accomplir leur travail, le gouvernement envoie la police ou l'armée pour les remplacer, mais ces services sont eux aussi victimes des mesures d'économie et de la menace terroriste.

Nous devons à nouveau investir dans l'administration pénitentiaire, en développant une vision à long terme et en instaurant un climat social sain.

Comment le gouvernement compte-t-il régler ce problème? Le ministre de la Justice va-t-il demander des moyens supplémentaires? Comment le gouvernement va-t-il veiller à améliorer la situation humanitaire dans les prisons?

**01.07 Sophie De Wit (N-VA):** Les conditions de vie et de travail dans les prisons sont exécrables. L'infrastructure vétuste et la surpopulation sont les conséquences de nombreuses années de sous-financement. Certains partis de l'opposition, et surtout le PS, semblent apparemment l'oublier. Les problèmes ne datent donc pas d'aujourd'hui. *(Vives protestations sur les bancs du PS)*

On ne fait d'ailleurs pas la grève en Flandre, bien qu'il y ait là encore moins de personnel par détenu. Il s'agit d'une grève politique menée au détriment des détenus. Je constate que les syndicats ne défendent pas l'accord passé avec le ministre pour plus de personnel et qu'à Marche-en-Famenne, une nouvelle prison, l'accès est refusé aux non-grevistes.

En conséquence de la grève, les droits fondamentaux des détenus sont bafoués depuis plus de deux semaines. L'État belge a entre-temps été condamné à payer des dommages-intérêts. À présent, la police et l'armée entrent aussi dans la danse.

En attendant la mise en place d'un service minimum, ne peut-on pas invoquer une loi de 1939, comme l'a fait dernièrement le bourgmestre de Gand? Celui-ci a réquisitionné les éboueurs en grève, considérant que la santé publique prime le droit de grève. La loi précitée pourrait parfaitement être appliquée dans la situation actuelle. La santé publique est également en péril dans les prisons. Le premier ministre va-t-il copier M. Termont et réquisitionner les agents pénitentiaires?

**01.08 Filip Dewinter (VB):** Het gevangeniswezen heeft te kampen met overbevolking, maar bijna de helft van de gedetineerden heeft een vreemde nationaliteit, namelijk 5.421 op 11.000 gevangenen. Bovendien is een grote groep daarvan ook nog eens illegaal. Als die hun straf zouden uitzitten in hun land van herkomst, dan is het probleem opgelost. De oorzaak van al deze problemen ligt opnieuw bij de vreemdelingenaanwezigheid in ons land. Daar wordt echter niets aan gedaan.

Zal de regering in plaats van gevangenen bij te bouwen, nieuwe cipiers aan te werven of de politie en het leger in te zetten, hier eindelijk werk van maken?

**01.09 Raoul Hedebouw (PTB-GO!):** Maandag heb ik in de gevangenis van Lantin een dertigtal penitentiair beambten gesproken die zich zorgen maken over de toekomst en over de omkadering van de maatschappelijke problemen waarvan wij vragen dat ze ze oplossen. Ze voeren traditioneel actie zodra de populatie in deze gevangenis, die berekend is op 340 personen, de grens van 500 gedetineerden heeft bereikt. Vandaag zitten er 580 gevangenen in die strafinrichting! België staat op de tweede plaats in de rangschikking van de Raad van Europa van landen met overbevolkte gevangenen. En toch blijft u kiezen voor een lineaire besparing van 10 procent op deze essentiële overheidsdienst die de justitie is: één op tien personen wordt niet vervangen!

De Franstalige vereniging van magistraten (ASM) heeft een brief geschreven aan het hele land – een ongezien initiatief – waarin ze vraagt welke rechtsbedeling wij nog wensen. Willen we een herstelgerichte justitie, of willen we een justitie in de ramsj?

De minister van Justitie vraagt de eerste minister al twee weken om extra middelen. Mijnheer de eerste minister, bent u bereid om de overheidsdienst opnieuw de financiering te geven die hij nodig heeft? (*Applaus bij de oppositie*)

**01.10 Sonja Becq (CD&V):** Iedereen is verontwaardigd over de mensonwaardige behandeling van gedetineerden in de gevangenen. De stakingen zouden te wijten zijn aan overbevolking, onaangepaste infrastructuur en de rationalisering of de 'andere manier van werken'. Dat laatste is blijkbaar vooral een probleem in Wallonië en Brussel.

Nochtans heeft deze regering in de voorbije jaren ook beslissingen genomen tot renovatie, bijkomende capaciteit, nieuwbouw, speciale

**01.08 Filip Dewinter (VB):** Les prisons sont surpeuplées, mais environ la moitié des détenus sont de nationalité étrangère, soit 5 421 sur 11 000. Une grande partie d'entre eux sont par-dessus le marché en séjour illégal. S'ils purgeaient leur peine dans leur pays d'origine, le problème de la surpopulation carcérale serait résolu. Encore une fois, la présence d'étrangers dans notre pays est la cause de tous ces maux. Rien n'est fait cependant pour résoudre le problème.

Le gouvernement va-t-il enfin exploiter cette piste au lieu de construire de nouvelles prisons, d'engager de nouveaux agents pénitentiaires ou encore de mobiliser la police et l'armée?

**01.09 Raoul Hedebouw (PTB-GO!):** Lundi, à la prison de Lantin, j'ai rencontré une trentaine d'agents pénitentiaires soucieux de l'avenir et de l'encadrement des problèmes de société que nous leur demandons de résoudre. Traditionnellement, ils mènent une action syndicale dès que cette prison, prévue pour 340 personnes, atteint les 500 détenus. Ils sont aujourd'hui 580! La Belgique est deuxième au classement du Conseil de l'Europe en matière de surpopulation carcérale. Mais vous continuez à décider une économie linéaire de 10 % sur ce service public essentiel qu'est la Justice: une personne sur dix n'est pas remplacée!

Initiative inédite, l'association syndicale des magistrats a écrit une lettre à l'ensemble de la Nation, demandant quelle justice nous voulions encore. Voulons-nous une justice capable de réparer ou une justice rendue au rabais?

Depuis deux semaines, le ministre de la Justice demande au premier ministre un budget supplémentaire. Monsieur le premier ministre, êtes-vous prêt à refinancer le service public à hauteur de ses besoins? (*Applaudissements de l'opposition*)

**01.10 Sonja Becq (CD&V):** Chacun s'indigne des traitements inhumains réservés aux détenus dans les prisons. Les grèves seraient organisées pour dénoncer la surpopulation carcérale, l'inadaptation des infrastructures et la rationalisation ou le "travailler autrement". Manifestement, ce dernier point pose surtout problème en Wallonie et à Bruxelles.

Pourtant, ces dernières années, le gouvernement a également pris des décisions en matière de rénovation, d'accroissement de la capacité, de



instellingen voor de geïnterneerden en alternatieve maatregelen zoals elektronisch toezicht. Deze maatregelen werden genomen in overleg met het personeel, maar blijkbaar volstaan de engagementen niet. Het aantal cipiers per gedetineerde is nochtans niet spectaculair gedaald.

construction de nouvelles infrastructures, de création d'établissements spécialisés pour les personnes internées et de mise au point de mesures alternatives telles que la surveillance électronique. Ces engagements sont manifestement jugés insuffisants alors même qu'ils ont été pris en concertation avec le personnel. Le nombre d'agents pénitentiaires par détenu n'a pourtant pas connu de baisse spectaculaire.

Kan de minister het 'anders werken' verduidelijken? Hoe wil hij het absentisme aanpakken? Hoe staat het met Masterplan III, de evaluatie van het stakingsprotocol en de minimale dienstverlening?

Le ministre peut-il expliciter ce qu'il entend par "une autre manière de travailler"? Comment entend-il lutter contre l'absentéisme? Où en est le Masterplan III, l'évaluation du protocole applicable en cas de grève et le service minimum?

**01.11 Carina Van Cauter** (Open Vld): De stakingsgolf van de voorbije weken leidt tot een onhoudbare situatie, waarbij de basisrechten van de gedetineerden niet worden gegarandeerd. Er vielen gewonden en er waren zelfs mensenlevens in gevaar. Als de brandweer een gevangenis niet kan bereiken door stakende cipiers, dan is er een fundamenteel probleem. We kregen al verschillende internationale veroordelingen en nu dreigen wij zelfs geen Europees aanhoudingsmandaat meer te kunnen afleveren.

**01.11 Carina Van Cauter** (Open Vld): La vague de grève qui s'est abattue sur le secteur pénitentiaire au cours des dernières semaines donne lieu à une situation intenable, dans laquelle les droits de base des détenus ne sont plus garantis. Certaines personnes ont été blessées, d'autres se sont même retrouvées en danger de mort. Si le service d'incendie ne parvient pas à entrer dans l'enceinte de la prison à cause des gardiens en grève, un problème fondamental se pose. Nous avons déjà encouru plusieurs condamnations internationales et nous risquons à présent de ne même plus pouvoir délivrer de mandat d'arrêt européen.

Het stakingsrecht is fundamenteel, maar niet absoluut. Er moet, zoals afgesproken in het regeerakkoord, een wet komen die de dienstverlening in de gevangenissen garandeert. Waarom blijft het sociaal overleg aanslepen? Mijn fractie heeft al geduld getoond sinds 2008, maar nu moet de regering beslissen. Wanneer wordt de gegarandeerde dienstverlening in de gevangenissen ingevoerd?

Le droit de grève est fondamental, mais pas absolu. Comme convenu dans l'accord de gouvernement, il y a lieu d'élaborer une loi garantissant un service minimum dans les prisons en cas de grève. Pourquoi la concertation sociale a-t-elle toujours beaucoup de mal à s'organiser? Mon groupe fait déjà preuve de patience depuis 2008; à présent, le gouvernement doit prendre une décision. Quand le service garanti sera-t-il instauré dans les établissements pénitentiaires?

**01.12 Philippe Goffin** (MR): Ook ik heb me in het veld begeven en ik hoor al maanden het gemor van de penitentiaire sector. De problemen dateren niet van gisteren! (*Protest bij de PS*)

**01.12 Philippe Goffin** (MR): Moi aussi, je suis allé sur le terrain et depuis des mois, j'entends le mécontentement du secteur pénitentiaire. Cela ne date pas d'hier! (*Protestations du PS*)

In 2014 bedroeg de overbevolking in de gevangenissen 18 procent. Achttien maanden later was ze naar 10 procent gedaald. De overbevolking zelf is dus met 48 procent afgenomen. (*Applaus bij de meerderheid*)

En 2014, la surpopulation carcérale était de 18 %. Dix-huit mois plus tard, elle est de 10 %. Elle a donc diminué de 48 %. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Wie echt politieke moed heeft, durft te zeggen dat het gevangenisbeleid in dit land de jongste 20 jaar niet zo'n succes was. Binnenkort 20 jaar geleden hadden leden van deze vergadering, van de PS, MR en andere fracties, de moed om de afschaffing van de doodstraf goed te keuren. Ik vraag dat men

Le véritable courage politique consiste à dire que, depuis vingt ans, on n'a pas tellement réussi la politique carcérale dans ce pays. Voici bientôt vingt ans, des membres de cette Assemblée – issus du PS, du MR et d'autres formations – ont voté l'abrogation de la peine de mort. J'appelle à un

dezelfde moed aan de dag zou leggen om zonder taboes een debat aan te gaan over ons penitentiair beleid. De regering heeft die moed betoond.

In het regeerakkoord staat dat de regering de opsluitingsgraad wil verminderen en de gevangenisstraf enkel als ultimum remedium wil gebruiken in het kader van de criminaliteitsbestrijding. (*Protest bij de PS*)

De regering heeft beslist om het Strafwetboek te hervormen. Men zal de moed moeten opbrengen om het debat te voeren over de straf die onze samenleving wil opleggen voor bepaald gedrag of een bepaalde daad. De regering voorziet in alternatieve straffen om de overbevolking van de gevangenis aan te pakken.

Ik betreur dat ik niet meer spreektijd heb, maar niet iedereen zou graag gehoord hebben wat ik verder nog te zeggen had. (*Applaus bij de meerderheid*)

**01.13 Alain Top** (sp.a): De situatie in de Belgische gevangenis is desastreus. Er is overbevolking, een zeer hoge werkdruk en een verouderde infrastructuur. Deze regering heeft als eerste echte besparingen doorgevoerd: sinds 2015 is het budget voor het gevangenispersoneel naar beneden gegaan. Ze botst nu op haar eigen besparingsdrift.

Wat heeft de regering gedaan met de signalen van de afgelopen maanden? Hoe verloopt het overleg? Wat is de reactie van de premier op de uitspraak van minister Geens dat zijn budgettaire marge is opgebruikt, waardoor het nu aan de regering is?

**01.14 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Nadat de penitentiaire beambten al twee weken voor betere arbeids- en detentieomstandigheden gestaakt hadden, heeft de regering-Michel op 8 mei 2016 een beroep op het leger gedaan om het personeelstekort op te vangen. Wil u zo geschiedenis schrijven? Het is schandig dat de mensenrechten van sommige gedetineerden met voeten worden getreden en dat er geen ernstig reclasseringsbeleid gevoerd wordt.

U moet snel en krachtig optreden. Het masterplan van 2008 en alle werkingsbudgetten belichamen jaren van rampzalige beleidskeuzes. En alsof dat nog niet volstond heeft u in 2014 een vermindering van de loonmassa met 10 procent geëist.

Welk bijkomend budget wil u toekennen? Verbindt u

débat sans tabou sur notre politique pénitentiaire. Le gouvernement a eu ce courage.

La déclaration du gouvernement affirme la volonté de diminuer le taux d'emprisonnement, qui n'est que le remède ultime à la délinquance. (*Protestations du PS*)

Le gouvernement a décidé de réformer le Code pénal. Il faudra avoir le courage de tenir ce débat sur la peine que notre société décide d'affecter à tel ou tel comportement, à tel acte. Le gouvernement prévoit des peines alternatives pour réduire la surpopulation carcérale.

Je regrette de ne pas avoir pu m'exprimer davantage: ce que j'avais à dire n'était pas agréable pour tout le monde. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

**01.13 Alain Top** (sp.a): La situation dans les prisons belges est catastrophique. Elles sont surpeuplées, la charge de travail y est considérable et l'infrastructure vétuste. Le gouvernement Michel est le premier à avoir réalisé de véritables économies: depuis 2015, le budget alloué au personnel pénitentiaire a baissé. Mais il est à présent confronté aux conséquences de sa politique d'économies effrénées.

Qu'a fait le gouvernement des avertissements qui lui ont été adressés ces derniers mois? Comment se déroule la concertation? Que pense le premier ministre des propos du ministre Geens disant qu'il a épuisé sa marge budgétaire et que c'est donc au gouvernement de prendre le relais?

**01.14 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Le 8 mai 2016, après deux semaines de grève des agents pénitentiaires réclamant de meilleures conditions de travail et de détention, le gouvernement Michel a envoyé l'armée pour pallier le manque d'effectifs. Est-ce ainsi que vous souhaitez marquer l'histoire? Il est indigne que les droits humains de certains détenus ne soient pas respectés et qu'il n'y ait aucune politique de réinsertion sérieuse.

Vous devez agir rapidement et avec force. Le *masterplan* de 2008 et tous les budgets de fonctionnement ont matérialisé des années de choix politiques désastreux. Cerise sur le gâteau, vous réclamiez en 2014 une baisse de 10 % de la masse salariale.

Quel budget supplémentaire êtes-vous prêts à

zich ertoe minstens terug te keren naar het personeelsbestand van 2014? Wat is uw visie op het gevangenis- en reclasseringsbeleid op middellange en lange termijn?

**01.15** Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): Ik wil niet alle schuld bij het beleid uit het verleden leggen, maar de situatie in de gevangenissen is toch al jaren gespannen. De omstandigheden zijn niet ineens verslechterd. België werd al vaak veroordeeld door nationale en internationale rechtscolleges. Het regeerakkoord voorzag van in het begin in een kwaliteitsvolle dialoog met de vertegenwoordigers van de penitentiaire sector, wat in december 2014 een protocolakkoord heeft opgeleverd, waarin afspraken werden gemaakt over een betere besteding van de overheidsmiddelen, betere detentieomstandigheden en betere werkomstandigheden.

(*Nederlands*) Al een paar weken maken we moeilijke momenten mee. We nemen wel degelijk onze verantwoordelijkheid. Op vrijdag 6 mei heeft de kern een duidelijk onderhandelingsmandaat gegeven. Op 8 mei kwamen de minister van Justitie en de vakbondsvertegenwoordigers een protocol overeen, met de volle goedkeuring van de regering.

(*Frans*) Maar tijdens het weekend zijn de vakbondsleiders door de basis in Wallonië en Brussel teruggefloten, wat ik jammer vind. (*Applaus bij de meerderheid*)

We hebben onze verantwoordelijkheid opgenomen en het leger ingezet toen stakersposten de toegang tot bepaalde gevangenissen blokkeerden en verhinderden dat de grondrechten van de gedetineerden gewaarborgd konden worden. In 2013 heeft een fractieleider van de PS, die tevens burgemeester van van Andenne was, dat al in een vergelijkbare situatie voorgesteld. We doen dat nu tijdelijk in de hoop dat de toestand in de gevangenissen zo spoedig mogelijk terug normaliseert.

We hebben besloten een bijkomend mandaat te verlenen aan de minister van Justitie, rekening houdend met de pertinente opmerkingen over het belang van een penitentiaire strategie op korte, middellange en lange termijn. Ook al boeken we vooruitgang, we zullen de overbevolking van de gevangenissen blijven bestrijden en tegelijk de voorzieningen verbeteren door middel van investeringen in de veiligheid, zoals bepaald in het Masterplan gevangenissen. De taskforce, waarin alle stakeholders vertegenwoordigd zijn, zal toezien op de concrete invulling van de investeringen.

accorder? Vous engagez-vous à au moins revenir au cadre de 2014? Quelle est votre vision de la politique carcérale et de la réinsertion à moyen et long termes?

**01.15** **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Sans faire le procès du passé, la situation dans les prisons est tendue depuis des années. La dégradation n'est pas soudaine. La Belgique a souvent été condamnée par des juridictions nationales et internationales. L'accord de gouvernement a d'emblée prévu un dialogue de qualité avec les représentants du secteur pénitentiaire, concrétisé par un protocole d'accord en décembre 2014. Il vise à améliorer l'utilisation de l'argent public ainsi que le sort des détenus et les conditions de travail.

(*En néerlandais*) Nous vivons des moments difficiles depuis plusieurs semaines. Nous assumons clairement nos responsabilités. Le mandat de négociation confié par le cabinet restreint le vendredi 6 mai est clair. Le 8 mai, le ministre de la Justice et les représentants syndicaux ont convenu d'un protocole, qui a été pleinement approuvé par le gouvernement.

(*En français*) Mais durant le week-end, les responsables syndicaux ont été désavoués par la base en Wallonie et à Bruxelles. Je le regrette. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Nous avons pris nos responsabilités en mobilisant l'armée dès lors que des piquets bloquaient l'accès à certaines prisons et empêchaient d'assurer les droits fondamentaux des détenus. En 2013, un chef de groupe du parti socialiste, bourgmestre d'Andenne, le proposait déjà dans un cas similaire. Nous le faisons aujourd'hui temporairement en espérant que le plus vite possible, la situation des prisons revienne à la normale.

Nous avons décidé d'accorder un mandat complémentaire au ministre de la Justice, en prenant en compte les remarques pertinentes sur l'importance d'une stratégie pénitentiaire à court, à moyen et à long terme. Même s'il y a progrès, nous continuerons à lutter contre la surpopulation carcérale mais aussi à améliorer les infrastructures grâce aux investissements pour la sécurité du Masterplan prisons. La *task force*, regroupant l'ensemble des acteurs, envisagera la concrétisation des investissements.

*(Nederlands)* Ik moet helaas vaststellen dat ons land een van de laatste landen in Europa is zonder gegarandeerde dienstverlening in de gevangenissen. Het is echt cruciaal dat we daarvan werk maken.

*(Frans)* Tot slot zullen we ons over de aanwervingen buigen, rekening houdend met de personeelsformatie en de opvullingsgraad ervan, maar ook met het arbeidsverzuim, met de bedoeling dat probleem preventief aan te pakken.

We nemen de situatie ernstig en zullen actie blijven ondernemen. Iedereen moet zijn verantwoordelijkheid opnemen. We blijven de hand reiken en ik roep alle actoren op om de dialoog en het werk zo snel mogelijk te hervatten, zodat de rechten van de gedetineerden in acht kunnen worden genomen en ons land over een gedegen penitentiair beleid kan beschikken.

**01.16** Minister **Koen Geens** *(Frans)*: Dit is niet het moment om een polemieek te voeren. Ik zal enkele feiten meegeven. Tijdens de eerste presentatie van het Justitieplan in maart 2015 heb ik twee krachtlijnen voor ons penitentiair regime voorgesteld. De eerste betreft de aanpak van de overbevolking. We hebben 1.000 illegalen gerepatriëerd en 350 geïnterneerden naar psychiatrische instellingen overgebracht. We boeken samen met de Gemeenschappen progressie op het stuk van het elektronisch toezicht. Het elektronisch toezicht en de probatie zijn op 1 mei autonome straffen geworden. Ik bestrijd eveneens de ongerechtvaardigde voorlopige hechtenis. Dat is niet makkelijk...

Ten tweede heb ik mij vanaf het begin altijd constructief opgesteld in mijn contacten met de vakbonden. We hebben zeven werkgroepen opgericht. We hebben een sociaal akkoord bereikt: in 2018 zal men pas in de leeftijd van 58 jaar recht hebben op het verlof voorafgaand aan het pensioen.

We zijn op zoek naar methoden om anders te werken. Men zegt dat er niet voldoende personeel is, maar gemiddeld zijn er in Europa drie gedetineerden voor één penitentiair beampte, terwijl er dat in België slechts 1,68 zijn. Het probleem is dat onze gevangenissen verouderd en onze werkmethoden voorbijgestreefd zijn.

Om een en ander te optimaliseren zoeken mijn diensten samen met de gevangenisdirecteurs naar methoden om, bijvoorbeeld, taken overdag te concentreren, de posten beter in te vullen en het

*(En néerlandais)* Je dois malheureusement constater que notre pays est l'un des derniers en Europe à ne pas avoir mis en place de service garanti dans les prisons. Il est absolument indispensable de nous y atteler.

*(En français)* Enfin, nous analyserons les recrutements au regard du cadre, du taux d'occupation mais aussi de l'absentéisme, afin de déterminer une stratégie préventive.

Nous prenons la situation au sérieux et continuerons à agir. Chacun doit prendre ses responsabilités. Notre main reste tendue et j'appelle tous les acteurs à retrouver le plus rapidement possible le chemin du dialogue et du travail pour respecter le droit des détenus et donner à notre pays une stratégie pénitentiaire digne.

**01.16** **Koen Geens**, ministre *(en français)*: Le temps n'est pas à la polémique. Je donnerai quelques faits. Lors de la présentation du plan Justice en mars 2015, j'ai proposé deux axes pour notre régime pénitentiaire. Le premier est la lutte contre la surpopulation. Nous avons rapatrié 1 000 illégaux et transféré 350 internés vers des institutions psychiatriques. Nous avançons avec les Communautés sur la surveillance électronique. La sanction et la probation sont devenues autonomes le 1<sup>er</sup> mai. Je lutte également contre la détention préventive injustifiée. Ce n'est pas facile...

Deuxièmement, depuis le premier jour, j'ai été en contact avec les syndicats d'une façon très constructive. Nous avons constitué sept groupes de travail. Nous avons abouti à un accord social: le congé avant pension en 2018 sera à 58 ans.

Nous recherchons des méthodes pour travailler autrement. Certes il n'y a pas assez de personnel mais la moyenne en Europe est de trois prisonniers pour un agent pénitentiaire, alors qu'en Belgique, c'est 1,68. La cause en est des institutions vétustes et des méthodes de travail dépassées.

Dans l'exercice d'optimisation, mes agents recherchent avec les directeurs de prison des méthodes pour, par exemple, concentrer les tâches dans la journée, rendre les occupations des postes

aantal onnodige verplaatsingen in de gevangenissen te beperken. In bepaalde instellingen werd daar positief op gereageerd, in andere nog niet. Ik ben gaan samenzitten met de gevangenisdirecteurs om punt per punt na te gaan wat er kan worden verbeterd, niet met de bedoeling hen te overtuigen, maar om hen te ondersteunen.

*(Nederlands)* Leuven Hulp wordt teruggebracht van 100 naar 98 procent als het gerationaliseerd kader doorgaat. Lantin wordt teruggebracht van 100 naar 93 procent. Ik ben in Lantin geweest en het gebouw is werkelijk in een miserabele staat. Ik weet niet hoe dat mogelijk is, een gebouw uit 1979 dat er nu al zo vreselijk uitziet! Niemand van ons was er toen bij: dit gaat duidelijk om een collectieve verantwoordelijkheid. *(Applaus van de meerderheid)*

*(Frans)* Sinds mijn aantreden is de gevangenispopulatie gedaald en ik beloof dat er aan het einde van mijn mandaat minder dan 10.000 gedetineerden zullen zijn.

*(Nederlands)* Het protocol voorziet in een bevrozing van de besparingen voor 2016. Hoe kan men beter het vertrouwen van de vakbonden winnen in het vooruitzicht van de optimalisatie, die in alle gevangenissen zou moeten gebeuren?

Dit betekent 305 bijkomende rekruteringen, boven op de 100 die wij al in het kader van de strijd tegen het terrorisme hadden toegezegd en die goedgekeurd werden door de Inspectie van financiën en de minister van Begroting. Men moet eens stoppen met te beweren dat de minister van Justitie allerlei zaken belooft zonder dat hij er geld voor heeft. De eerste minister en de minister van Begroting staan voluit achter elke maatregel.

De flexibiliteitspremie die het salarisverlies moet compenseren dat ontstaat door de optimalisatie – 4,8 euro bruto voor zekere uren –, is geregeld, niet alleen voor de penitentiaire agenten, maar ook voor alle bedienden van de gevangenissen.

*(Frans)* De verbindingscel van de politie in mijn kabinet werkt dag en nacht om in elke gevangenis een minimale aanwezigheid van personeel te behouden.

De absolute eerbiediging van de mensenrechten is niet verzoenbaar met de absolute inachtneming van het stakingsrecht.

*(Nederlands)* Het is niet mogelijk om zowel de mensenrechten als het stakingsrecht op een absolute wijze te respecteren. Het kan gewoonweg

plus importantes ou diminuer les mouvements inutiles dans les prisons. Dans certains établissements, ceci a été bien accueilli; dans d'autres, pas encore. J'ai eu des réunions avec les directeurs de prison pour parler de chaque élément à améliorer au cas par cas. Je ne cherche pas à les convaincre mais à les soutenir.

*(En néerlandais)* Louvain secondaire sera ramené de 100 à 98 % dès lors que le cadre rationalisé sera réalisé. Lantin sera ramené de 100 à 93 %. Je me suis rendu à Lantin et les bâtiments y sont vraiment dans un état pitoyable. Je ne comprends pas comment un bâtiment datant de 1979 peut déjà se trouver dans un état aussi atroce! Aucun de nous n'était présent à l'époque: il s'agit clairement d'une responsabilité collective. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

*(En français)* Depuis que je suis en fonction, la population carcérale a diminué et je promets qu'à la fin de mon mandat, elle ne dépassera pas 10 000 détenus.

*(En néerlandais)* Le protocole prévoit un gel des économies pour 2016. Comment pourrait-on mieux gagner la confiance des syndicats dans le contexte de l'optimisation qui devrait être réalisée dans toutes les prisons?

Cela signifie 305 recrutements supplémentaires, en plus des 100 recrutements que nous avons déjà promis dans le cadre de la lutte contre le terrorisme et qui avaient été approuvés par l'Inspection des finances et la ministre du Budget. Il faut cesser d'affirmer que le ministre de la Justice promet toutes sortes de choses sans en avoir les moyens. Le premier ministre et la ministre du Budget soutiennent pleinement chacune des mesures.

La prime de flexibilité, qui doit compenser la perte salariale due à l'optimisation – 4,8 euros brut pour certaines heures –, est réglée, non seulement pour les agents pénitentiaires, mais aussi pour tous les employés des prisons.

*(En français)* La cellule de liaison de la police de mon cabinet travaille jour et nuit pour maintenir un niveau minimum d'occupation dans chaque prison.

Le respect absolu des droits de l'homme n'est pas conciliable avec le respect absolu du droit de grève.

*(En néerlandais)* On ne peut respecter à la fois les droits de l'homme et le droit de grève de manière absolue. C'est tout bonnement impossible.

niet.

*(Frans)* Maandag heb ik het CPT ontvangen en ik was niet trots. Het enige andere land waar die incompatibiliteit nog zo groot is, is Albanië.

Ik heb 18 maanden lang met de vakbonden onderhandeld. We mogen niet aarzelen over het te bereiken doel maar ik heb werkelijk alles geprobeerd.

Het overleg in de regering en met de vakbonden gaat voort. Geef ons de kans om deze crisis te boven te komen met het vooruitzicht op een betere toekomst. Het Masterplan 3 zal op de goedkeuring van de Raad van Europa kunnen rekenen. *(Applaus bij de meerderheid)*

**01.17 Özlem Özen (PS):** Ik heb niemand een oplossing horen aanreiken die de situatie uit de impasse kan halen.

U bent verantwoordelijk voor het gebrek aan investeringen in de overheidsdiensten. Het probleem is het gebrek aan middelen voor justitie. De bezuinigingen treffen echter mensen, en zij klagen deze situatie al heel lang aan.

Ik richt me tot de eerste minister als liberale beschermer van de fundamentele rechten: u moet de gevangenen de middelen geven die ze nodig hebben voor menswaardige detentie- en werkomstandigheden.

**01.18 Paul-Olivier Delannois (PS):** Ik heb goed naar u geluisterd en blijkbaar leven we in andere werelden.

Ik stel u dezelfde vragen, de situatie verergert en u herhaalt dat alles goed gaat. Uw plaat is grijsgedraaid.

U hebt de gevangenen en de politiebureaus in vuur en vlam gezet. Het is aan u om deze brand te blussen!

**01.19 Olivier Maingain (DéFI):** Zo te horen worden de premier en de justitieminister totaal niet begrepen!

Waarom heeft de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie enkele maanden geleden zijn legendarische reserve opzij geschoven om er zijn beklag over te doen dat de rechterlijke macht door de wetgevende macht onderuit wordt gehaald? Waarom was het gemor in de penitentiaire beroepskringen nooit zo luid, terwijl u ze het geluk voorspiegelt?

*(En français)* Lundi, j'ai reçu le Comité contre la torture et je n'étais pas fier. Il n'y qu'en Albanie que cette incompatibilité persiste encore à ce point.

J'ai négocié avec les syndicats pendant 18 mois. N'hésitons pas sur le but à atteindre, mais je suis à bout.

La concertation au sein du gouvernement et avec les syndicats va se poursuivre. Donnez-nous la chance de sortir de cette crise avec la perspective d'un avenir meilleur. Le Masterplan 3 nous donnera l'aval du Conseil de l'Europe. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**01.17 Özlem Özen (PS):** Je n'ai pas entendu de solution pour débloquer la situation.

Vous êtes responsable du désinvestissement dans les services publics. Le problème, c'est le manque de budget pour la Justice. Derrière l'austérité, il y a des personnes qui dénoncent cette situation depuis longtemps.

Je m'adresse au premier ministre en tant que libéral protecteur des droits fondamentaux: apportez les moyens indispensables à la dignité dans nos prisons.

**01.18 Paul-Olivier Delannois (PS):** Je vous ai bien écouté et manifestement, on ne vit pas les mêmes réalités.

Je vous pose les mêmes questions, la situation empire et vous répétez que tout va bien. Changez de disque!

Vous avez mis le feu dans les prisons et les commissariats de police. C'est à vous de l'éteindre!

**01.19 Olivier Maingain (DéFI):** À vous entendre, vous êtes les plus grands incompris de la Terre!

Pourquoi le premier président de la Cour de cassation est-il sorti de sa réserve légendaire pour dénoncer la mise en cause du pouvoir judiciaire par le législatif? Pourquoi le mécontentement est à son comble dans les milieux professionnels pénitentiaires alors que vous leur promettez le bonheur?

De FOD Justitie heeft zwaar te lijden onder uw besparingen en u zult niemand van het tegendeel kunnen overtuigen.

**01.20 Christian Brotcorne** (cdH): De eerste minister ziet duidelijk de ernst van het probleem niet in en de minister van Justitie blijft in de woestijn preken.

Vorige vrijdag werd het voorgestelde protocol door de penitentiair beambten afgewezen. De premier zegt dat er morgen een beslissing zal worden genomen, maar welke beslissing, daar hebben we het raden naar. Wacht u misschien tot er zich een drama voordoet om te reageren?

Ik hoorde bij heel wat sprekers een communautaire insteek. De afgelopen tien jaar waren de ministers van Justitie Nederlandstaligen. Er werd het meest geïnvesteerd in het noorden van het land. U maakt er een communautaire zaak van, en dat toont aan dat sommigen bijbedoelingen hebben. (*Protest van de heer Verherstraeten*)

**01.21 Aldo Carcaci** (PP): U hebt op mijn vragen niet geantwoord.

Op drugshandel staan gevangenisstraffen, maar er worden wel drugs verhandeld in de gevangenissen. Wat een fraai beeld van ons land!

**01.22 Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Met een minimale dienstverlening zal men het probleem nooit ten gronde kunnen oplossen. De regering oogst wat ze heeft gezaaid. Zij heeft een breed en hardnekkig front gekweekt tegen haar besparingswoede.

De humanitaire drama's in de cellen vragen ook om een reactie. Er moet dus worden gekeken naar een minimale aanwezigheid, maar het zal niet dé wonderoplossing zijn. Men moet ook verder kijken en investeren in een maximale inspanning om de 95 procent gedetineerden die ooit vrijkomen, zo goed mogelijk te wapenen voor hun maatschappelijke herintrede.

**01.23 Sophie De Wit** (N-VA): Wij hebben er alle vertrouwen in dat de minimale dienstverlening conform het regeerakkoord zal worden ingevoerd en dan liefst zo snel mogelijk.

Voor de N-VA-fractie primeren mensenrechten op het stakingsrecht. De vakbonden willen echter het onderste uit de kan halen, daarin gesteund door de PS en ten koste van de gedetineerden en hun

Votre rigueur budgétaire met à mal le service public de la Justice et vous ne tromperez personne.

**01.20 Christian Brotcorne** (cdH): Monsieur le premier ministre, vous n'avez pas compris l'ampleur de la situation. Pendant ce temps, le ministre de la Justice prêche dans le désert.

Vendredi dernier, le protocole a été refusé par les agents pénitentiaires. Vous annoncez une décision dont on ne sait que peu de chose pour demain. Attendez-vous qu'un drame se produise pour réagir?

J'ai entendu beaucoup d'intervenants faire du communautaire. Les dix dernières années, les ministres de la Justice ont été néerlandophones. Les investissements les plus importants ont été consentis au Nord du pays. Si vous en faites une affaire communautaire, c'est que certains ont des arrières-pensées. (*Protestations de M. Verherstraeten*)

**01.21 Aldo Carcaci** (PP): Vous n'avez pas répondu à mes questions.

On incarcère pour trafic de drogue alors qu'elle circule dans les prisons. Quelle belle image pour la Belgique!

**01.22 Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Un service minimum ne permettra jamais de résoudre le fond du problème. Le gouvernement récolte ce qu'il a semé. Il a cultivé des détracteurs nombreux et tenaces face à sa chasse effrénée aux économies.

Nous devons également réagir face aux drames humanitaires qui se déroulent dans les cellules. Il faut donc envisager une présence minimale, mais ce ne sera pas la panacée. Il faut également voir plus loin et investir dans un effort maximal pour préparer au mieux les 95 % de détenus qui seront un jour libérés à leur réinsertion dans la société.

**01.23 Sophie De Wit** (N-VA): Nous sommes convaincus que le service minimum sera introduit conformément à l'accord de gouvernement et ce dans les meilleurs délais.

Pour le groupe N-VA, les droits de l'homme priment le droit de grève. Les syndicats entendent toutefois aller jusqu'au bout et ils sont soutenus dans leur démarche par le PS, au détriment des détenus et

families. (*Rumoer*) De geciteerde besparingen werden overigens al gestart onder de regering-Di Rupo, terwijl het deze regering is die de gevangenispopulatie met 10 procent heeft verminderd.

Ook het absentisme moet worden aangepakt, want 901 afwezige cipers per dag op zowat 7.000 is niet mis. En waren er in 2009 ongeveer 27 mensen per dag afwezig wegens syndicaal verlof, dan zijn dat er nu al 58. Op die manier organiseren de vakbonden de door hen zo gelaakte onderbezetting zelf mee.

**01.24 Filip Dewinter (VB):** De minister mikt op minder dan 10.000 gedetineerden tegen het einde van de regeerperiode, maar eigenlijk zou hij vooral werk moeten maken van een kordaat vervolgings- en strafuitvoeringsbeleid. Zo heeft Nederland het aantal criminelen en dus ook het aantal gedetineerden naar beneden weten te krijgen.

**01.25 Raoul Hedebouw (PTB-GO!):** Uw logica ontgaat me. U beaamt onze vaststelling dat de besparingen in het verleden hebben geleid tot de dramatische toestand waarin onze gevangenen zich bevinden en u concludeert daaruit dat er nog meer bezuinigingen nodig zijn! U zou beter opnieuw investeren om de problemen op te lossen.

De Franstalige vereniging van magistraten, de Association syndicale des magistrats, zegt het duidelijk: de rechterlijke macht kwijnt weg!

Die magistraten zeggen klaar en duidelijk dat de openbare dienstverlening niet meer gegarandeerd is!

(*Nederlands*) De openbare dienst Justitie kan niet meer worden verzekerd, maar de uitvoerende macht wil de realiteit niet zien en moffelt de problemen weg in de gevangenen, waar men dan wel geen geld wil insteken. Dat gaat ons allemaal nog zuur opbreken. Het is dan ook meer dan hoog tijd om weer te investeren in deze sector.

**01.26 Sonja Becq (CD&V):** De wantoestanden en frustraties in de gevangenissector zijn er al sinds vele decennia en kunnen dan ook niet van vandaag op morgen worden opgelost. De regering heeft al belangrijke inspanningen gedaan om bijkomende plaatsen te creëren, gevangenen te renoveren en het aantal gedetineerden te verminderen. De premier zal die weg naar eigen zeggen ook blijven bewandelen, alle tegenkantingen ten spijt. Ik roep de stakers op om de politie, de civiele bescherming en het leger niet verder onder druk te zetten, om

de leurs familles. (*Tumulte*) Les économies citées avaient d'ailleurs été initiées sous le gouvernement Di Rupo, alors que l'actuel gouvernement a permis de réduire de 10 % la population carcérale.

Il faut également lutter contre l'absentéisme, car 901 gardiens de prison manquants sur 7 000 par jour, ce n'est pas rien. Par ailleurs, en 2009, on dénombrait chaque jour environ 27 absents pour congé syndical, contre pas moins de 58 aujourd'hui. Les syndicats contribuent ainsi à organiser cette sous-occupation qu'ils condamnent tant.

**01.24 Filip Dewinter (VB):** Le ministre vise à faire passer le nombre de détenus sous la barre des 10 000 d'ici à la fin de la législature, alors qu'il devrait surtout s'employer à mettre sur pied une politique de poursuite et d'application des peines efficace. C'est de cette manière que les Pays-Bas ont pu réduire le nombre de criminels et donc de détenus.

**01.25 Raoul Hedebouw (PTB-GO!):** Votre logique m'échappe. Vous partagez notre constat selon lequel les désinvestissements du passé ont conduit à une situation terrible dans les prisons et vous en concluez qu'il faut davantage d'austérité! Vous devriez plutôt réinvestir pour résoudre les problèmes.

L'association syndicale des magistrats le dit clairement: le pouvoir judiciaire se meurt!

Ces magistrats disent clairement que ce service public n'est plus garanti!

(*En néerlandais*) Le service public de la Justice ne peut plus être assuré mais le pouvoir exécutif ne veut pas voir la réalité en face et escamote les problèmes dans les prisons alors que personne ne veut y investir. Nous risquons de nous en mordre les doigts. Il est plus que temps, dès lors, d'investir dans ce secteur.

**01.26 Sonja Becq (CD&V):** Des décennies de situations intolérables et de frustrations dans le secteur pénitentiaire ne peuvent pas être réglées en un clin d'œil. Le gouvernement a déjà déployé d'énormes efforts pour créer des places supplémentaires, rénover des prisons et réduire le nombre de détenus. Le premier ministre affirme qu'il maintiendra ce cap, en dépit de toutes les résistances. J'en appelle aux grévistes pour qu'ils cessent de mettre la police, la protection civile et l'armée sous pression et pour qu'ils reprennent le



opnieuw aan de slag gaan en tegelijkertijd de dialoog voort te zetten.

**01.27 Carina Van Cauter** (Open Vld): De Open Vld-fractie ondersteunt de regering in haar fundamentele aanpak van de gevangenisproblematiek. Als er echter mensenlevens op het spel staan, moet er nu meteen een beslissing vallen over een gegarandeerde dienstverlening.

**01.28 Philippe Goffin** (MR): Ik dank u voor uw duidelijke, precieze en onverbloemde antwoord. Uw regering heeft de overbevolking van de gevangenissen teruggedrongen. De cijfers zijn daar het bewijs van.

U wilt in overleg met de actoren van de sector een minimumdienstverlening invoeren. De actoren in het veld moeten gehoord en gerespecteerd worden. Ik dank degenen die vandaag aan de slag zijn in de gevangenissen: het leger, de politie, de Civiele Bescherming, de directies en de personeelsleden.

**01.29 Alain Top** (sp.a): Ik ben minister Geens erkentelijk voor zijn recente inspanningen, maar die kwamen er na een lineaire besparing sedert 2015 op het budget van de gevangenissen. Als zoiets niet gepaard gaat met overleg, krijgt men weerstand en geniet men geen vertrouwen meer. Daarom roep ik de regering op om de hervormingen ernstig en in overleg met alle betrokken partijen uit voeren alvorens verder blind te besparen.

**01.30 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Ik neem nota van uw initiatieven om een taskforce op te richten, de overbevolking van de gevangenissen aan te pakken en de dialoog te herstellen. Ik twijfel niet aan uw goede wil.

De huidige crisis is een budgettaire kwestie. U zult meer financiële middelen op tafel moeten leggen! U moet afstappen van die funeste besparingswoede! Dat is de enige duurzame oplossing.

*Het incident is gesloten.*

**02 Vraag van mevrouw Catherine Fonck aan de eerste minister over "sociale dumping" (nr. P1192)**

**02.01 Catherine Fonck** (cdH): Het beginsel 'gelijk loon voor gelijk werk op dezelfde plaats', ongeacht de herkomst van de werknemer, is een goed

travail tout en poursuivant le dialogue.

**01.27 Carina Van Cauter** (Open Vld): Le groupe Open Vld soutient les options fondamentales retenues par le gouvernement pour gérer le problème des prisons. Si des vies humaines sont en danger, il est néanmoins impératif de décider sans retard de l'instauration d'un service garanti.

**01.28 Philippe Goffin** (MR): Je vous remercie pour vos réponses claires, précises et sans faux-fuyants. Votre gouvernement est celui de la diminution de la surpopulation carcérale. Les chiffres sont là pour le prouver.

Vous voulez instaurer un service minimum, en concertation avec les acteurs de terrain. Les acteurs de terrain doivent être entendus et respectés. Je souhaite remercier ceux qui travaillent aujourd'hui dans les prisons: l'armée, la police, la protection civile, les directions et les membres du personnel.

**01.29 Alain Top** (sp.a): Je suis reconnaissant au ministre Geens d'avoir fourni des efforts récemment mais il s'y est employé après avoir procédé, depuis 2015, à une économie linéaire au détriment du budget des prisons. Si une telle politique d'austérité ne va pas de pair avec une concertation, on se heurte fatalement à une certaine résistance et on inspire la suspicion. Aussi, j'appelle le gouvernement à réaliser les réformes avec sérieux et en concertation avec toutes les parties concernées avant de poursuivre sa politique d'austérité aveugle.

**01.30 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): J'ai bien noté vos initiatives pour mettre en place une *task force*, lutter contre la surpopulation carcérale et retisser le dialogue. Je ne doute pas de votre bonne volonté.

Cette crise est une question budgétaire. Vous devez mettre davantage de moyens financiers sur la table! Sortez de cette austérité mortifère! C'est la seule solution durable.

*L'incident est clos.*

**02 Question de Mme Catherine Fonck au premier ministre sur "le dumping social" (n° P1192)**

**02.01 Catherine Fonck** (cdH): Le principe d'un même salaire pour le même travail au même endroit, quelle que soit l'origine du travailleur, est un

principe. Europees commissaris Marianne Thyssen heeft nochtans een gele kaart gekregen van tien EU-lidstaten, waardoor dat beginsel op de helling staat.

Goedkope arbeidskrachten uit het buitenland zijn nadelig voor onze werknemers, die van hun baan beroofd worden, en onze bedrijven, die tegen oneerlijke concurrentie moeten opboksen.

We moeten niet op de beslissing van Europa wachten. In twee arresten heeft het Hof van Justitie van de Europese Unie van 2015 geoordeeld dat de lidstaten dat beginsel onbeperkt bij wet mogen afdwingen en iedereen die er zich niet aan houdt van overheidsopdrachten mogen uitsluiten.

We hebben er al over gediscussieerd zonder dat iets beslist is. Zullen we alles in het werk stellen om het beginsel 'gelijk loon voor gelijk werk', ongeacht de herkomst van de werknemer, te doen toepassen?

**02.02** Minister **Kris Peeters** (*Frans*): Ik betreur dat elf lidstaten hebben beslist zich te verzetten tegen het ontwerp tot aanpassing van de richtlijn betreffende de detachering van werknemers. Dinsdag hebben die landen de drie instellingen gevraagd de gelekaartprocedure in werking te stellen. Die procedure werkt echter niet opschortend.

Ik pleit voor een snelle bespreking van de ontwerprichtlijn, die een eerste stap is in de strijd tegen sociale dumping. In de tekst wordt voorgesteld te bepalen welk loon een gedetacheerde werknemer moet ontvangen en voor welke maximumperiode hij mag worden gedetacheerd, en de richtlijn toe te passen op de buitenlandse tewerkstelling van uitzendkrachten.

Die oplossing biedt deels een antwoord op de bestaande problemen inzake oneerlijke concurrentie tussen de bedrijven en sociale bescherming van de gedetacheerde werknemers.

(*Nederlands*) Wij zijn niet tegen mobiele werknemers in Europa, maar dan wel aan eenzelfde loon voor hetzelfde werk op dezelfde plaats. Samen met staatssecretaris De Backer werk ik naarstig aan een plan tegen sociale dumping. Op de laatste begrotingscontrole is besloten om dat plan uit te voeren.

**02.03** **Catherine Fonck** (cdH): De Europese Commissie is van oordeel dat er inbreuk gemaakt wordt op de prerogatieven van de lidstaten. Wij

bon principe. La commissaire européenne Marianne Thyssen a pourtant reçu un carton jaune de dix États membres de l'Union européenne, car ce principe est battu en brèche.

La main-d'œuvre bon marché venue de l'étranger pénalise nos travailleurs en leur prenant leurs emplois, et nos entreprises en leur faisant une concurrence déloyale.

Nous n'avons pas à pas attendre la décision de l'Europe. Deux arrêts de la Cour de Justice de l'Union européenne en 2015 ont donné tout pouvoir aux États membres pour légiférer, afin de faire appliquer ce principe et d'exclure de tout marché public ceux qui ne l'appliquent pas.

Nous en avons déjà discuté sans prendre de décision. Mettrons-nous tout en œuvre pour faire appliquer ce principe: "à travail égal salaire égal", quelle que soit l'origine du travailleur?

**02.02** **Kris Peeters**, ministre (*en français*): Je regrette que onze États membres aient décidé de s'opposer au projet d'adaptation de la directive relative au détachement des travailleurs. Mardi, ils ont demandé aux trois institutions de mettre en œuvre la procédure du "carton jaune". Cette procédure ne suspend pas l'examen du projet.

Je plaide en faveur d'un examen rapide de ce projet qui constitue un premier pas dans la lutte contre le dumping social. Ce texte propose de définir la rémunération qu'un travailleur détaché doit recevoir, la longueur maximale de la procédure de détachement et d'appliquer la directive aux travailleurs intermédiaires transfrontaliers.

Cette solution nous permettra de répondre partiellement aux problèmes de concurrence déloyale entre les entreprises et d'assurer la protection sociale des travailleurs détachés.

(*En néerlandais*) Nous ne sommes pas contre la mobilité du travail en Europe, mais à condition que les travailleurs bénéficient d'un salaire égal pour un travail égal dans un même lieu. Je travaille assidûment à l'établissement d'un plan contre le dumping social en collaboration avec le secrétaire d'État De Backer. Il a été décidé, lors du dernier contrôle budgétaire, que ce plan serait exécuté.

**02.03** **Catherine Fonck** (cdH): La Commission européenne considère qu'on empiète sur les prérogatives des États membres. Assumons donc

moeten dus onze verantwoordelijkheid opnemen en tot actie overgaan!

We kunnen vandaag veel kordater optreden door diegenen die het principe van gelijk loon voor gelijk werk niet toepassen, uit te sluiten van overheidsopdrachten.

Deze namiddag zal ik tijdens de bespreking van het wetsontwerp inzake overheidsopdrachten opnieuw een amendement in die zin indienen. Ik hoop dat de meerderheid eindelijk de ernst van de situatie zal inzien. Ik daag u daartoe uit! (*Applaus bij het cdH*)

*Het incident is gesloten.*

### **03** **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Patricia Ceysens aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "het fiscale regime van de deeleconomie" (nr. P1193)
- mevrouw Griet Smaers aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "het fiscale regime van de deeleconomie" (nr. P1194)
- de heer Gautier Calomne aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "het fiscale regime van de deeleconomie" (nr. P1195)
- de heer Gilles Vanden Burre aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "het fiscale regime van de deeleconomie" (nr. P1196)

**03.01** **Patricia Ceysens** (Open Vld): Mensen delen graag wat zij goed kunnen: dat was vroeger zo en dat is vandaag nog altijd zo. Vandaag delen mensen hun diensten via het internet in wat wij de 'deeleconomie' noemen. Het is een *booming business* en daar zijn wij blij mee. Nog blijer maakt ons het feit dat de minister de deeleconomie een formele plek en rechtszekerheid geeft. Daarmee zal niet alleen een deel van het zwartwerk wit worden, het is ook een duwtje in de rug naar echt ondernemerschap.

Wanneer zal zijn maatregel in werking treden en hoe zal een en ander precies vorm krijgen?

**03.02** **Griet Smaers** (CD&V): Enkele maanden

nos responsabilités et passons aux actes!

On peut aujourd'hui être beaucoup plus incisif en excluant des marchés publics tous ceux qui n'appliquent pas ce principe de travail égal, salaire égal.

Cet après-midi, lors de l'examen du projet de loi relatif aux marchés publics, je vais re-déposer un amendement en ce sens. J'ose croire que la majorité prendra enfin la mesure de la situation. Je vous mets au défi de le faire! (*Applaudissements sur les bancs du cdH*)

*L'incident est clos.*

### **03** **Questions jointes de**

- Mme Patricia Ceysens au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la taxation de l'économie collaborative" (n° P1193)
- Mme Griet Smaers au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la taxation de l'économie collaborative" (n° P1194)
- M. Gautier Calomne au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la taxation de l'économie collaborative" (n° P1195)
- M. Gilles Vanden Burre au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la taxation de l'économie collaborative" (n° P1196)

**03.01** **Patricia Ceysens** (Open Vld): Hier comme aujourd'hui, les personnes partagent volontiers ce qu'elles font bien. Actuellement, les personnes partagent leurs services par l'entremise d'internet, dans le cadre de ce que nous appelons l'économie collaborative. Le secteur connaît un essor incroyable et nous nous en réjouissons. Nous sommes encore plus satisfaits de constater que le ministre accorde une place officielle et la sécurité juridique à l'économie collaborative. Une partie du travail au noir pourra ainsi réintégrer le circuit régulier et c'est également un coup de pouce au véritable esprit d'entreprise.

Quand la mesure du ministre entrera-t-elle en vigueur et quels seront les contours précis du dispositif mis en place?

**03.02** **Griet Smaers** (CD&V): Il y a quelques mois,

geleden vroeg ik de minister om een transparant en eenduidig fiscaal kader te creëren voor wie actief is in de deeleconomie. Vandaag heeft hij een ontwerp uitgewerkt om een bijzonder regime in te voeren. Initiatieven tussen individuen die winsten genereren, worden belast tegen 10 procent. Voorwaarde is dat de opbrengsten jaarlijks onder de 5.000 euro blijven.

Wij zijn voorstanders van een eenduidig fiscaal en sociaalrechtelijk kader voor alle deeleconomie-initiatieven, maar tegelijk rijst de vraag naar het gelijke speelveld voor de reguliere economie, vooral wanneer het gaat over sterk gecommmercialiseerde initiatieven, zoals Uber. Vallen alle diensten van platforminitiatieven onder de bijzondere regeling?

Hoe groot is de vrijheid om bepaalde middelen in te zetten voor deeleconomie-initiatieven, zoals een bedrijfswagen voor Uberdiensten?

Wat zal de impact zijn van het bijzonder regime voor het statuut van zelfstandige in bijberoep? Welke timing hanteert de minister voor de invoering van de nieuwe regeling?

**03.03** **Gautier Calomne** (MR): De deeleconomie boomt via de verschillende onlineplatformen voor de uitwisseling van diensten. Iedereen kan ondernemer worden en economische rijkdom creëren.

In fiscaal opzicht bevindt de sector zich echter in een grijze zone. De regering werkt evenwel aan een specifiek fiscaal kader. Er moeten immers grenzen gesteld worden om oneerlijke concurrentie met meer traditionele sectoren te voorkomen en een evenwichtig systeem te creëren.

Morgen zal er een voorontwerp worden voorgesteld, dat voorziet in een plafond van 5.000 euro; onder dat plafond wordt er een belastingtarief van 10 procent gehanteerd en erboven zou het belastingtarief progressief stijgen tot maximaal 50 procent.

Bevestigt u dat? Kunt u aangeven voor welke domeinen die regeling niet zou gelden en waarom? Wordt de bedrijfswereeld geraadpleegd en hoe ver staat het met dat overleg? Wanneer zal dat fiscale kader van kracht worden?

**03.04** **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): De

j'ai demandé au ministre de définir un cadre fiscal transparent et clair pour les personnes actives dans le secteur de l'économie collaborative. Il a élaboré un projet, visant à instaurer un régime spécial. Les initiatives entre particuliers qui génèrent des bénéfices seront taxées à 10 %, pour autant que les recettes annuelles ne dépassent pas 5 000 euros.

Nous sommes partisans de l'élaboration d'un cadre fiscal et socio-juridique homogène pour toutes les initiatives en faveur d'une économie collaborative. Parallèlement, se pose toutefois la question des conditions de concurrence équitables pour l'économie traditionnelle, surtout lorsqu'il est question d'initiatives largement commercialisées, telles qu'Uber. Tous les services proposés par les initiatives de plateformes collaboratives sont-ils assujettis au régime spécial?

Jusqu'où va la liberté d'affecter certains moyens aux initiatives d'économie collaborative, comme un véhicule de société pour les services d'Uber, par exemple?

Quelles seront les répercussions du régime spécial sur le statut des indépendants à titre complémentaire? Quel est le calendrier prévu par le ministre pour ce qui est de l'instauration du nouveau régime?

**03.03** **Gautier Calomne** (MR): L'économie collaborative est en pleine boom via les différentes plateformes en ligne pour échanger des services. Chacun peut devenir un entrepreneur et créer de la richesse économique.

Mais fiscalement, le secteur se trouve dans une zone grise. Toutefois, le gouvernement travaille à la création d'un cadre particulier. Il faut des limites pour éviter une concurrence déloyale avec des secteurs plus traditionnels et fonctionner dans un système en équilibre.

Un avant-projet sera présenté demain, prévoyant un seuil de 5 000 euros, en dessous duquel une taxation de 10 % serait appliquée et une progressivité de la taxation jusqu'à 50 %.

Le confirmez-vous? Pouvez-vous indiquer les domaines qui y échapperaient? Pourquoi? Des concertations ont-elles été entreprises avec le monde économique, et où en est-on? Quand ce cadre fiscal entrera-t-il en vigueur?

**03.04** **Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen):

deeleconomie biedt kansen op het stuk van consumptie, grondstoffengebruik en collectief beheer van de winsten en van het gemeenschappelijk goed. Daarom moet er een wettelijk kader worden uitgewerkt, dat enerzijds regulering en anderzijds begeleiding en ondersteuning omvat.

U wilt dit aanpakken via de fiscaliteit. De platformen moeten via het normale belastingstelsel bijdragen aan de gemeenschap. Het arbeidsrecht en aan de sociale zekerheid zijn daarop echter niet van toepassing. U zegt dat prestaties van natuurlijke personen tot 5.000 euro per jaar zullen worden belast tegen een tarief van 10 procent, via automatische inhoudingen.

Zal het tarief voor alle soorten van activiteiten gelijk zijn? Is er geen sprake van discriminatie tussen de natuurlijke personen die een activiteit in bijberoep uitoefenen en tegen 33 procent worden belast, en de natuurlijke personen die actief zijn in de deeleconomie en tegen 10 procent worden belast?

Komen de rulings die bepaalde platformen kregen door uw plan op losse schroeven te staan?

Zult u projecten in de deeleconomie bij de federale administratie ondersteunen? Wat is uw standpunt over dergelijke projecten? Ik wil u ertoe aanmoedigen dergelijke projecten te steunen.

**03.05** Minister **Alexander De Croo** (*Frans*): De ministerraad heeft op 29 april een wettelijk en sociaal kader voor de deeleconomie goedgekeurd. De federale regering heeft echter geen vat op alle parameters.

(*Nederlands*) Een groot deel van de deeleconomie zit vandaag nog in een grijze zone. Veel mensen vragen om duidelijkheid en om een legaal kader. Fiscaliteit moet in mijn ogen zowel transparant als administratief eenvoudig zijn.

(*Frans*) We stellen voor dat alle activiteiten via elektronische platformen aan de bron worden belast met een heffing van 10 procent en een maximumbedrag van 5.000 euro.

(*Nederlands*) Wij opteren voor een maximum van 5.000 euro, omdat we een duidelijk onderscheid willen maken tussen occasionele inkomsten en professionele activiteiten. Occasionele activiteiten kunnen een opstap zijn naar echt ondernemerschap, vanaf dan zal men moeten overgaan op het zelfstandigenstatuut. De regeling geldt voor 'diverse inkomsten'. Een

L'économie collaborative est une opportunité pour la consommation, l'utilisation des ressources et la gestion collective des gains et du bien commun. Il faut donc que cela s'insère dans un cadre légal avec un volet de régulation et un volet d'accompagnement et de soutien.

Vous proposez d'attaquer cette matière par la fiscalité. Il faut que les plates-formes contribuent à la société par une taxation normale. Par contre, il manque le droit du travail et la sécurité sociale. Vous annoncez que les prestations jusqu'à 5 000 euros annuels seront taxées à 10 %, par prélèvements automatisés et pour les personnes physiques.

Le taux sera-t-il le même pour tous les types d'activités? N'y a-t-il pas discrimination entre personnes physiques ayant une activité complémentaire taxée à 33 % et personnes physiques œuvrant dans l'économie collaborative taxées à 10 %?

Votre projet remet-il les *rulings* obtenus par certaines plates-formes en cause?

Allez-vous soutenir des projets collaboratifs au sein de l'administration fédérale? J'aimerais connaître votre avis sur ce type de projet et vous encourage à les soutenir.

**03.05** **Alexander De Croo**, ministre (*en français*): Le Conseil des ministres du 29 avril a avalisé un cadre légal et social pour l'économie collaborative. Mais sur certains paramètres, le fédéral n'a pas de prise.

(*En néerlandais*) L'économie collaborative se trouve aujourd'hui encore dans une zone grise. Beaucoup de gens demandent la clarté et un cadre légal. La fiscalité doit à mes yeux être à la fois transparente et simple d'un point de vue administratif.

(*En français*) Nous proposons que toutes les activités faites à travers des plates-formes électroniques soient imposées à la source avec un prélèvement de 10 % et un maximum de 5 000 euros.

(*En néerlandais*) Nous optons pour un maximum de 5 000 euros car nous voulons opérer une distinction claire entre les revenus occasionnels et les activités professionnelles. Les activités occasionnelles peuvent servir de tremplin vers le véritable entrepreneuriat, stade auquel il convient d'acquérir un statut d'indépendant. Ce régime est applicable aux "revenus divers". La

kamer verhuren valt daar niet onder. Dan gaat het over een onroerende inkomstenbron. De belasting daarvan verloopt via het kadastraal inkomen. Daarvoor is er vandaag al een vrij duidelijk kader.

Voor de inwerkingtreding mikken wij op 1 juli 2016.

Wat het gebruik van bedrijfswagens betreft: doorgaans staat in het arbeidscontract dat de wagen niet mag worden gebruikt voor een andere economische activiteit.

We zullen zeer waakzaam zijn voor potentieel misbruik en voor de concurrentie met zelfstandigen in bijberoep. Het moet gaan om occasionele activiteiten, die zich vandaag vaak in een grijze zone bevinden. Wij willen ze verwittigen met een doorzichtig systeem: een eenvoudige fiscaliteit, die aansluit bij de essentie van de deeleconomie. Dat is trouwens de richting waarin de fiscaliteit in het algemeen zou moeten uitgaan als men het mij vraagt

**03.06 Patricia Ceysens** (Open Vld): De minister volgt hier heel wijs het KISS-principe: *keep it simple and smart*.

**03.07 Griet Smaers** (CD&V): De minister zegt dat er een onderscheid moet worden gemaakt tussen diverse inkomsten en onroerende verhuur. Sommige onroerende verhuren worden echter ook in diverse inkomsten getaxeerd. Er blijft dus een belasting op diverse inkomsten bestaan die niets met beroepsinkomsten te maken heeft. Dat moet volgens mij nog eens worden bekeken.

Ook voor mij moet de leidraad eenvoud en transparantie zijn.

Ik vraag wel dat er een evaluatie wordt gemaakt van dit systeem en van de impact ervan op het sociaal statuut van de zelfstandigen en van de zelfstandigen in bijberoep. Het kan niet de bedoeling zijn om een nieuw achterpoortje te openen voor fraude.

**03.08 Gautier Calomne** (MR): Het is inderdaad belangrijk dat de fiscale en wettelijke regels worden verduidelijkt en dat die regels evenwichtig zijn: ze mogen niet ontmoedigend werken voor wie initiatieven wil nemen in die vernieuwende sector en tegelijk moet oneerlijke concurrentie met andere sectoren worden vermeden. Ik vind het goed dat er op concrete punten vooruitgang wordt geboekt. We zullen dit toekomstgerichte dossier, dat de

location d'une chambre n'est pas concernée puisqu'il s'agit d'une source de revenus de type immobilier et que la taxation de ces derniers est assurée par le revenu cadastral. Ces activités sont déjà couvertes par un cadre assez clair.

En ce qui concerne l'entrée en vigueur, nous misons sur le 1<sup>er</sup> juillet 2016.

En matière d'utilisation de voitures de société, le contrat de travail précise généralement que le véhicule ne peut être utilisé pour une autre activité économique.

Nous allons être très vigilants par rapport aux abus potentiels et à la concurrence avec les indépendants complémentaires. Il doit s'agir d'activités occasionnelles, qui de nos jours se trouvent souvent dans une zone grise. Nous voulons les sortir du travail au noir à l'aide d'un système transparent: une fiscalité simple, en adéquation avec l'essence de l'économie collaborative. C'est d'ailleurs, selon moi, la direction que devrait prendre la fiscalité dans son ensemble.

**03.06 Patricia Ceysens** (Open Vld): Le ministre observe en l'espèce scrupuleusement le principe KISS: *keep it simple and smart*.

**03.07 Griet Smaers** (CD&V): Le ministre indique qu'il y a lieu d'opérer une distinction entre, d'une part, les revenus divers et, d'autre part, la location immobilière. Certaines locations immobilières sont néanmoins également taxées en revenus divers. Il reste donc un impôt sur les impôts divers qui n'a rien à voir avec les revenus professionnels. Selon moi, il serait opportun de réexaminer cette question.

J'estime en outre que la simplicité et la transparence doivent constituer le fil conducteur à cet égard.

Je demande toutefois qu'une évaluation du système et de ses effets sur le statut social des indépendants et des indépendants à titre complémentaire soit effectuée. L'objectif ne peut être d'offrir aux fraudeurs de nouvelles possibilités de s'en tirer.

**03.08 Gautier Calomne** (MR): Il est en effet important de clarifier les règles fiscales et légales de façon équilibrée, sans décourager ceux qui souhaitent entreprendre dans ce secteur innovant et en évitant de créer de concurrence déloyale avec d'autres secteurs. Je me réjouis des avancées concrètes évoquées.

Nous resterons attentifs à ce dossier porteur

werkgelegenheid kan aanzwengelen, blijven volgen.

**03.09 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Het is cruciaal dat er een wettelijk kader komt voor het sociale luik van de deeleconomie.

U hebt geantwoord op mijn vraag over de mogelijke discriminatie van mensen met een bijberoep, maar zowel de UCM als het NSZ hebben hun ongerustheid uitgesproken.

Ik wil mijn voorstel nogmaals herhalen om de wagens van de federale overheidsdiensten op een deelplatform te plaatsen. Ik hoop dat uw enthousiasme voor de deeleconomie u ertoe zal aanzetten initiatieven in die zin te ontwikkelen.

*Het incident is gesloten.*

#### **04 Samengevoegde vragen van**

- de heer Jan Spooren aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de langdurig zieken" (nr. P1197)
- mevrouw Karin Jiroflée aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de langdurig zieken" (nr. P1198)
- de heer Raoul Hedebouw aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de langdurig zieken" (nr. P1199)

**04.01 Jan Spooren** (N-VA): Het regeerakkoord bevat heel wat maatregelen om de instroom in de arbeidsongeschiktheid te verlagen en de arbeidsintegratie te bevorderen. Zonder die maatregelen zouden de ingrepen in de werkloosheid en pensioensystemen wel eens een maat voor niets kunnen worden.

Er is echter nog maar weinig uitgevoerd op dit vlak. Nog geen enkele ontwerp tekst werd goedgekeurd. Er wordt veel over gesproken in de beleidsnota's en begrotingsbesprekingen, maar in de praktijk wordt er weinig gedaan.

Ondertussen exploderen de cijfers van de langdurig zieken.

Wanneer wordt het KB rond het reïntegratieplan eindelijk gepubliceerd? Zijn de implementatievoorbereidingen met de sector reeds gestart? Wanneer zal het eerste reïntegratieplan uitgevoerd kunnen worden?

De minister verklaarde dat er in juli een responsabiliseringssysteem zou worden uitgewerkt voor werkgevers en werknemers op basis van een evaluatie van de reïntegratieplannen. Hoe kunnen

d'avenir et créateur d'emplois.

**03.09 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Créer un cadre légal pour le volet social de l'économie collaborative est crucial.

J'ai entendu vos explications sur le volet discriminations des revenus complémentaires mais des craintes subsistent, notamment exprimées par l'UCM ou le Syndicat national des indépendants.

Je reviens enfin sur mon idée de placer les voitures de l'administration fédérale sur une plate-forme collaborative. J'espère que votre passion pour le sujet vous poussera à prendre des initiatives en ce sens.

*L'incident est clos.*

#### **04 Questions jointes de**

- M. Jan Spooren à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les malades de longue durée" (n° P1197)
- Mme Karin Jiroflée à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les malades de longue durée" (n° P1198)
- M. Raoul Hedebouw à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les malades de longue durée" (n° P1199)

**04.01 Jan Spooren** (N-VA): L'accord de gouvernement comporte de nombreuses mesures destinées à réduire le nombre de personnes en incapacité de travail et à promouvoir l'intégration professionnelle. Sans ces mesures, les modifications des régimes du chômage et des pensions pourraient s'avérer vaines.

Peu de choses ont cependant été réalisées dans ce domaine. Aucun projet de texte n'a encore été approuvé. Le sujet est régulièrement mentionné dans les notes de politique générale et lors des discussions budgétaires, mais concrètement, on ne voit rien venir.

En attendant, les chiffres concernant les malades de longue durée explosent.

Quand l'arrêté royal réglant le plan de réintégration sera-t-il enfin publié? Les préparatifs de mise en œuvre en collaboration avec le secteur ont-ils déjà commencé? À quel moment le premier plan de réintégration pourra-t-il être exécuté?

La ministre a déclaré qu'un système de responsabilisation pour les employeurs et les travailleurs serait concocté en juillet, sur la base d'une évaluation des plans de réintégration.

die geëvalueerd worden als ze er nog niet zijn?

Comment les évaluer alors qu'ils n'existent pas encore?

**04.02 Karin Jiroflée** (sp.a): Het aantal langdurig zieken stijgt. De mensen zitten duidelijk aan hun plafond. De minister verklaarde deze week dat het systeem te duur wordt voor de samenleving. Mijn mond viel open toen ik dat hoorde. Het is toch niet de schuld van de zieken dat ze ziek zijn!

**04.02 Karin Jiroflée** (sp.a): Le nombre de malades de longue durée augmente. Nos concitoyens sont manifestement au bout du rouleau. La ministre a déclaré cette semaine que le coût social du système devient exagéré. Je n'en croyais pas mes oreilles. Comme si les malades étaient responsables de leur état de santé!

Met deze regering is er geen sprake van werkbaar werk. Het langer werken opleggen, loopbaanonderbreking schrappen, landingsbanen aanscherpen: dat is wat deze regering doet. Dat is meteen ook de belangrijkste oorzaak van het stijgende aantal zieken.

Ce gouvernement ne se préoccupe pas de travail "faisable": il impose un allongement de la carrière, supprime l'interruption de carrière et revoit les emplois de fin de carrière. C'est aussi la principale cause de l'augmentation du nombre de malades.

De minister kondigde reïntegratieprojecten aan. Hoe wil ze de zieken opnieuw aan het werk krijgen? Zullen er daadwerkelijk financiële sancties komen? Zal de minister uitgaan van het welzijn van de zieken of hen straffen door op hun rug te besparen?

La ministre a annoncé des projets de réintégration. Comment entend-elle remettre les malades au travail? Des sanctions financières seront-elles réellement prises? La ministre prendra-t-elle comme point de départ le bien-être des malades ou les sanctionnera-t-elle en réalisant des économies à leur détriment?

**04.03 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!) (*Nederlands*): Uit recente cijfers van het RIZIV blijkt dat één op de tien werknemers of zelfstandigen langdurig ziek zijn. Dat is een stijging met 64 procent op tien jaar tijd. Wat is er toch aan de hand in onze maatschappij? Het fenomeen groeide vorig jaar, na de maatregelen van deze regering dus, met 8 procent aan, tegenover een gemiddelde stijging van 5 procent daarvoor.

**04.03 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!) (*en néerlandais*): Il ressort de statistiques récentes de l'INAMI qu'un dixième du nombre total de travailleur salariés et indépendants sont en maladie de longue durée. Il s'agit d'une croissance de 64 % en dix ans. Que se passe-t-il dans notre société? Le phénomène a connu une augmentation de 8 % l'an passé, donc après les mesures du gouvernement actuel, alors que cette hausse s'élevait à 5 % en moyenne auparavant.

Volgens de nationale gezondheidsenquête uit 2013 van Securex is de oorzaak van het probleem chronische stress, volgens het RIZIV is het burn-out en depressie. De mensen zijn moe gewerkt. Deze regering zorgde ervoor dat mensen moeten doorwerken tot 67 jaar en dat de 38-urenweek en het tijdskrediet worden afgeschaft.

Selon l'enquête nationale de santé réalisée par Securex en 2013, ce problème s'explique par le stress chronique, tandis que l'INAMI attribue ces chiffres à l'épuisement professionnel et à des phénomènes de dépression. Les citoyens sont usés par le travail. Le gouvernement actuel oblige les citoyens à travailler jusqu'à 67 ans et supprime la semaine de 38 heures ainsi que le crédit-temps.

Denkt de minister ook niet dat de maatregelen van de ministers van Werk en van Pensioenen ervoor zullen zorgen dat er nog meer werknemers een burn-out zullen krijgen?

Le ministre n'adhère-t-il pas à notre analyse selon laquelle les mesures prises par les ministres de l'Emploi et des Pensions vont entraîner encore davantage d'épuisements professionnels?

**04.04 Minister Maggie De Block** (*Nederlands*): Het algemene principe in onze sociale zekerheid is dat wij erover moeten waken dat de middelen belanden bij wie het echt nodig heeft. Wie echt ziek is, heeft niets te vrezen. Langdurig zieken die toch nog kunnen werken, willen we niet langer verplicht thuis zetten zoals dat nu het geval is.

**04.04 Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): Le principe général de notre sécurité sociale est que nous devons veiller à ce que les moyens parviennent à ceux qui en ont vraiment besoin. Ceux qui sont véritablement malades n'ont rien à craindre. Nous ne voulons plus obliger les malades de longue durée qui peuvent malgré tout encore



Ik begrijp het ongeduld over het reïntegratietraject, maar we moeten wel de regels en wetten volgen. Het G10-akkoord van 22 december 2015 heeft ertoe geleid dat er twee KB's zijn genomen, die door de regering begin maart werden goedgekeurd. Die zijn nu aan de wettelijk verplichte consultatierondes bezig.

We werken ook aan een ICT-tool voor informatie-uitwisseling tussen adviserende artsen, controlerende artsen, arbeidsgeneesheren en behandelende artsen.

Bij de begrotingscontrole zijn wij op hetzelfde elan doorgeslagen. We zullen artsen vragenlijsten bezorgen zodat we sneller weten of begeleiding van langdurig zieken nodig is. We willen repsonsabiliseren, maar er zullen ook sancties zijn – ook voor werkgevers – voor wie niet wil meewerken.

Bij de ziekenfondsen is er nood aan uniformiteit in de medische beslissingen. Daarom zal er binnen het RIZIV een herevaluatie gebeuren.

Wij willen de mensen een perspectief bieden op een zinvolle activiteit, via werk op maat, herscholing of opleiding. Daartoe zullen wij ook de werkgevers repsonsabiliseren.

We zullen preventieve maatregelen nemen om werkgerelateerde ziekten als burn-out en stress aan te pakken. Via het fonds voor arbeidsongeschiktheid wordt er ook een preventief plan opgemaakt.

Dit vergt ontzettend veel overleg, maar we vatten de koe bij de horens om de mensen een perspectief te bieden. Mevrouw Temmerman schudt met haar hoofd, maar ze zal nog wensen dat dit alles vijftien jaar vroeger gebeurd was. *(Luid protest van mevrouw Temmerman; applaus bij de meerderheid, rumoer bij de oppositie)*

**04.05 Jan Spooren (N-VA):** Ik ben ontgoocheld over het gebrek aan vooruitgang. Ik roep dan ook op om door te duwen. Ik ben wel blij dat het systeem van repsonsabilisering gekoppeld wordt aan de invoering van de reïntegratieplannen.

De N-VA heeft zelf een wetsvoorstel klaar over

travailler à rester chez eux, comme c'est le cas actuellement.

Je comprends l'impatience autour du trajet de réintégration, mais nous devons appliquer les règles et les lois. L'accord du G10 du 22 décembre 2015 a débouché sur l'élaboration de deux arrêtés royaux, qui ont été approuvés par le gouvernement début mars. Les tours de consultations légalement obligatoires sont actuellement en cours.

Nous travaillons aussi à un outil TIC pour l'échange d'informations entre les médecins conseils, les médecins contrôleurs, les médecins du travail et les médecins traitants.

Lors du contrôle budgétaire, nous avons poursuivi sur notre lancée. Nous allons fournir aux médecins des questionnaires afin de savoir plus rapidement si l'accompagnement des malades de longue durée est nécessaire. Nous voulons repsonsabiliser, mais il y aura également des sanctions – pour les employeurs aussi – pour ceux qui ne veulent pas coopérer.

Les mutuelles ont besoin quant à elles d'uniformité dans les décisions médicales. C'est pourquoi une réévaluation aura lieu au sein de l'INAMI.

Nous voulons offrir aux gens une perspective professionnelle enrichissante, par le biais du travail sur mesure, du recyclage ou de la formation. À cette fin nous voulons aussi repsonsabiliser les employeurs.

Nous adopterons des mesures préventives pour nous attaquer aux maladies liées au travail tels que le burn out et le stress. Un plan préventif sera aussi établi par le biais du fonds pour l'incapacité de travail.

Ces mesures requièrent une concertation de très grande envergure, mais nous prenons le taureau par les cornes afin d'offrir aux gens une perspective. Mme Temmerman fait non de la tête, mais elle souhaitera encore un jour que toutes ces initiatives aient été prises quinze ans plus tôt. *(Vives protestations de Mme Temmerman; applaudissements sur les bancs de la majorité; tumulte sur les bancs de l'opposition)*

**04.05 Jan Spooren (N-VA):** Je déplore l'absence de progrès à cet égard, et je demande dès lors de faire avancer les choses dans ce dossier. Je me réjouis toutefois que le système de repsonsabilisation soit couplé à l'introduction des projets de réintégration.

La N-VA a elle-même préparé une proposition de loi

arbeidsintegratiebanen, dat het voor langdurig zieken makkelijker moet maken om de weg terug naar de arbeidsmarkt te vinden. Ik zal dit in de komende weken verder aftoetsen bij het middenveld en de politiek.

**04.06 Karin Jiroflée** (sp.a): Het is toch allerminst mensgericht om financiële sancties in te voeren als blijkt dat andere besparende maatregelen niet genoeg opbrengen voor de Schatkist? Deze regering pakt de zieken aan in plaats van de oorzaak van de ziektes. Echte preventie is zorgen voor werkbaar werk. Dat vragen wij van de regering, niet dat ze de mensen een schuldcomplex aanpraat.

**04.07 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): Vraagt de minister zich dan echt niet af waarom er op tienjaar tijd 64 procent meer langdurig zieken zijn? Meer en meer rapporten tonen aan dat langer werken en de afschaffing van tijdskrediet het steeds moeilijker maken voor de mensen om het vol te houden. De mensen zijn moe gewerkt. Een minister van Volksgezondheid moet haar collega's van Werk en Pensioenen tegenhouden als die doordrammen over flexibeler en langer werken. Maar ze verkiest de mensen te pesten, totdat zij nog dieper in hun burn-out zitten. Dat is schandalig. (*Rumoer*)

*Het incident is gesloten.*

**05 Vraag van de heer Damien Thiéry aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het akkoord betreffende de medische wachtdiensten" (nr. P1200)**

**05.01 Damien Thiéry** (MR): De medische wachtdiensten zijn een belangrijk issue. Toen u de bevestiging van het budget voor de uitbouw van de wachtposten aankondigde, liepen de gemoederen hoog op. U had gezegd dat u de voorgestelde besparingen opnieuw onder de loep zou nemen en dat er speciale voorwaarden zouden gelden voor alle dossiers die vóór 12 oktober 2015 bij het RIZIV werden ingediend, waaronder een jaarlijkse steun ten bedrage van 5 miljoen euro.

Sindsdien hebben uw beleidscel en het Verzekeringscomité van het RIZIV overlegd, waardoor de basis kon worden gelegd voor een reorganisatie van de wachtdiensten en voor het sluiten van een akkoord over het gezamenlijke noodnummer 1733.

Kunt u het door het Verzekeringscomité

sur les emplois d'intégration au travail, visant à faciliter le retour des malades de longue durée sur le marché de l'emploi. Je la soumettrai aux acteurs du terrain et les autres partis politiques au cours des semaines à venir.

**04.06 Karin Jiroflée** (sp.a): J'estime qu'il est antisocial d'introduire des sanctions financières lorsqu'il apparaît que d'autres mesures d'économie ne rapportent pas suffisamment à l'État. Le gouvernement actuel préfère s'attaquer aux malades plutôt que de lutter contre la cause des maladies. Pour mener une véritable prévention, il y a lieu de garantir un travail sur mesure. C'est d'ailleurs ce que nous demandons au gouvernement, et pas de culpabiliser les malades.

**04.07 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): La ministre ne se demande-t-elle vraiment pas pourquoi, en l'espace de dix ans, notre pays compte 64 % de malades de longue durée de plus? Des rapports sans cesse plus nombreux démontrent que l'allongement de la carrière et la suppression du crédit-temps font que les gens ont de plus en plus de mal à tenir le coup. Les gens sont surmenés. Une ministre de la Santé devrait réfréner le délire de ses collègues de l'Emploi et des Pensions lorsqu'ils s'obstinent à prôner une flexibilisation du travail et un allongement de la carrière. Mais elle préfère houspiller les gens jusqu'à ce qu'ils s'enfoncent encore plus profondément dans leur burn-out. C'est un scandale. (*Tumulte*)

*L'incident est clos.*

**05 Question de M. Damien Thiéry à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'accord en matière de garde médicale" (n° P1200)**

**05.01 Damien Thiéry** (MR): La question des gardes médicales est importante. Lorsque vous avez annoncé le gel de la création de postes de garde, cela avait suscité un grand émoi. Vous aviez dit que vous réévalueriez les économies proposées, que tous les dossiers rentrés à l'INAMI avant le 12 octobre bénéficieraient de conditions spéciales, pour un montant annuel de 5 millions d'euros.

Depuis lors, votre cellule stratégique et le Comité de l'assurance de l'INAMI se sont concertés, ce qui a permis de poser les bases d'une réorganisation des services de garde et d'aboutir à un accord sur l'uniformité du numéro d'appel 1733.

Pourriez-vous nous donner des informations sur le

goedgekeurde protocolakkoord nader toelichten? Over welke vrijheid zullen de artsen beschikken op het stuk van de toegang tot verschillende wachtposten?

**05.02** Minister **Maggie De Block** (*Frans*): Overeenkomstig het regeerakkoord werk ik aan een geïntegreerd systeem van niet-planbare zorg, dat de samenwerking behelst tussen wachtdiensten, wachtposten en spoeddiensten.

Er werd een taskforce 'Niet-planbare zorg' opgericht in het kader van het akkoord tussen artsen en ziekenfondsen van eind 2015, toen we de uitgaven hebben bevroren. Die moest de krachtlijnen uitzetten van een afsprakenplan tussen wachtdiensten en spoeddiensten. Na overleg met alle actoren kwam er in april een protocol tot stand, dat door het Verzekeringscomité van het RIZIV en de Nationale Commissie Geneesheren-Ziekenfondsen werd goedgekeurd. We zullen de veldwerkers binnenkort op de hoogte brengen.

Dat afsprakenplan bepaalt dat de wachtdiensten en de spoeddiensten hun samenwerking uitwerken wat de organisatie van de zorg (triage en doorverwijzing) en wat het praktische aspect (gezamenlijk gebruik van lokalen) betreft. Het bevestigt dat beide soorten diensten hiërarchisch gezien op hetzelfde niveau staan. Bij de praktische uitwerking moet rekening gehouden met de lokale omstandigheden en meer bepaald met de situatie in landelijke gebieden. De nieuwe wachtposten zullen over een afsprakenplan moeten beschikken om aanspraak te maken op financiering. De bestaande posten hebben tot eind 2017 om hun plan op te stellen.

De taskforce moet nog een uitvoeringsplan over vijf jaar opstellen.

**05.03** **Damien Thiéry** (MR): U vestigde de aandacht op de situatie in de landelijke gebieden, waar er een tekort aan artsen is. Er werd over alles overleg gepleegd en alles is klaar.

U beantwoordde trouwens de punten die in de motie van mevrouw Fonck vermeld stonden, waardoor die geen bestaansredenen meer heeft.

*Het incident is gesloten.*

## **06** Terugzending naar de commissie

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 11 mei 2016, stel ik u voor het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 januari

protocole d'accord approuvé par le Comité de l'assurance? Quelle sera la liberté des médecins d'accéder aux postes de garde?

**05.02** **Maggie De Block**, ministre (*en français*): Conformément à l'accord de gouvernement, j'élabore un système intégré de soins non programmables, impliquant la collaboration entre services de garde, postes de garde et services d'urgence.

La *task force* "soins non programmables" a été créée dans le cadre de l'accord médico-mutualiste fin 2015, lorsque nous avons gelé les dépenses. Elle devait élaborer le canevas d'un plan d'accord entre postes de garde et services d'urgence. Après concertation de tous les acteurs, un protocole a été réalisé en avril puis approuvé par le Comité de l'assurance de l'INAMI et la Commission nationale médico-mutualiste. Nous informerons prochainement les acteurs de terrain.

Ce plan d'accord prévoit que les postes de garde et services d'urgence mettent au point leur collaboration quant à l'organisation des soins (triage et adressage) et l'aspect pratique (utilisation conjointe de locaux). Il consacre l'absence de hiérarchie entre les deux types de service. Il doit s'adapter aux réalités locales, notamment des zones rurales. Les nouveaux postes de garde devront disposer d'un plan d'accord avant d'obtenir un financement. Les postes existants peuvent élaborer leur plan jusqu'à la fin de 2017.

La *task force* doit encore rédiger un plan d'exécution sur cinq ans.

**05.03** **Damien Thiéry** (MR): Vous soulignez le cas des zones rurales, qui connaissent une pénurie de médecins. Tout a fait l'objet d'une concertation et tout est prêt.

Vous répondez d'ailleurs aux points soulevés par Mme Fonck dans la motion qu'elle a déposée et qui n'a donc plus de raison d'être.

*L'incident est clos.*

## **06** Renvoi en commission

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 11 mai 2016, je vous propose de renvoyer le projet de loi modifiant la loi du 31 janvier

2003 houdende de geleidelijke uitstap uit kernenergie voor industriële elektriciteitsproductie, nrs 1511/1 tot 11, terug te zenden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

## Wetsontwerpen en voorstellen

### **07** Wetsontwerp inzake overheidsopdrachten (1541/1-12)

- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 juni 2006 betreffende overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, teneinde in de overheidsopdrachten sociale en milieuclausules op te nemen (179/1-2)
- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 juni 2006 overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, wat de overheidsopdrachten op het stuk van dienstverlening op sociaal en gezondheidsvlak betreft (508/1-2)
- Wetsvoorstel teneinde overheidsopdrachten toegankelijker te maken voor kleine en middelgrote ondernemingen (1196/1-2)
- Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, teneinde sociale dumping tegen te gaan (1627/1-2)
- Wetsvoorstel tot invoeging van sociale, ethische en milieuclausules in de overheidsopdrachten, en ter bevordering van de kringlooeconomie (1630/1-2)

Voorstellen ingediend door:

179: Frédéric Daerden, Ahmed Laaouej, Karine Lalieux

508: Catherine Fonck

1196: Muriel Gerkens, Kristof Calvo, Gilles Vanden Burre, Meyrem Almaci, Georges Gilkinet, Stefaan Van Hecke, Anne Dedry, Benoit Hellings  
1627: Catherine Fonck  
1630: Muriel Gerkens, Kristof Calvo, Gilles Vanden Burre, Meyrem Almaci, Jean-Marc Nollet

Ik stel u voor een enkele bespreking aan dit wetsontwerp en deze wetsvoorstellen te wijden. (*Instemming*)

2003 sur la sortie progressive de l'énergie nucléaire à des fins de production industrielle d'électricité, n<sup>os</sup> 1511/1 à 11, en commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture.

Pas d'observations? (*Non*)

Il en sera ainsi.

## Projets de loi et propositions

### **07** Projet de loi relatif aux marchés publics (1541/1-12)

- Proposition de loi modifiant la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fourniture et de services, visant l'inclusion de clauses sociales et environnementales dans les marchés publics (179/1-2)
- Proposition de loi modifiant la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services concernant les marchés publics passés dans le domaine des services sociaux et sanitaires (508/1-2)
- Proposition de loi visant à faciliter l'accès des marchés publics aux petites et moyennes entreprises (1196/1-2)
- Proposition de loi visant à modifier l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques en vue de lutter contre le dumping social (1627/1-2)
- Proposition de loi visant l'insertion de clauses environnementales, sociales et éthiques dans les marchés publics et la promotion de l'économie circulaire (1630/1-2)

Propositions déposées par:

179: Frédéric Daerden, Ahmed Laaouej, Karine Lalieux

508: Catherine Fonck

1196: Muriel Gerkens, Kristof Calvo, Gilles Vanden Burre, Meyrem Almaci, Georges Gilkinet, Stefaan Van Hecke, Anne Dedry, Benoit Hellings  
1627: Catherine Fonck  
1630: Muriel Gerkens, Kristof Calvo, Gilles Vanden Burre, Meyrem Almaci, Jean-Marc Nollet

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ce projet et ces propositions de loi. (*Assentiment*)

**Algemene bespreking**

De **voorzitter**: De heer Crusnière wenst een voorafgaande vraag te stellen over een document dat niet bij het verslag werd gevoegd.

**07.01 Stéphane Crusnière (PS)**: Dit belangrijke en complexe wetsontwerp heeft betrekking op diverse thema's en verscheidene departementen, waaronder Defensie. Ik wilde in de commissievergadering de bevoegde minister horen, maar de heer Borsus heeft geantwoord. Ik had een aanvullende nota gevraagd, omdat verscheidene grote opdrachten onder Defensie vallen. Ik heb die nota te laat ontvangen om ze nog in het verslag te kunnen laten opnemen. Ik vraag derhalve dat ze toegevoegd zou worden op de pagina in verband met dit wetsontwerp op de website van de Kamer.

De **voorzitter**: Aldus zal geschieden. Rapporteur Luc Van Biesen verwijst naar het schriftelijk verslag, zijn co-rapporteur is Frédéric Daerden.

**07.02 Frédéric Daerden**, rapporteur: Het voorliggende wetsontwerp is bedoeld om de nieuwe Europese richtlijnen om te zetten. De commissie heeft besloten geen hoorzittingen te organiseren en noch de commissie voor de Sociale Zaken noch het Rekenhof om een advies te vragen. Ze heeft evenmin de bevoegde ministers gehoord. Verschillende fracties waren erover verbaasd dat dit ontwerp zo laattijdig werd ingediend en vreesden dat de deadline voor de omzetting (18 april) zou worden overschreden.

Minister Borsus heeft eraan herinnerd dat het voorliggende wetsontwerp bedoeld is om alle ondernemingen gelijke toegang tot de overheidsopdrachten te waarborgen. Het ontwerp voorziet in duidelijke procedures en zal de toegang van de kmo's tot de overheidsopdrachten vergemakkelijken en innovatie en milieu- en sociale rechten bevorderen.

Vervolgens hebben de indieners van de andere voorstellen hun voorstellen toegelicht en zijn we tot de algemene en de artikelsgewijze bespreking overgegaan. De oppositie betreurde dat de regering niet alle kansen die de Europese richtlijnen bieden om de sociale dumping te bestrijden – de prijs kan het enige criterium blijven – aangegrepen heeft, dat er geen maatregelen werden genomen tegen het frauduleus gebruik van tijdelijke werkloosheid en onderaanneming en dat de naleving van het sociaal recht, het arbeidsrecht en het milieurecht optioneel blijft.

In het kader van het wetsontwerp had de

**Discussion générale**

Le **président**: M. Crusnière souhaite poser une question préalable à propos d'un document qui n'a pas été joint au rapport.

**07.01 Stéphane Crusnière (PS)**: Ce projet important et complexe porte sur diverses thématiques et concerne plusieurs départements dont la Défense. Je souhaitais entendre le ministre compétent en commission mais M. Borsus a répondu. J'avais demandé une note complémentaire car plusieurs futurs gros marchés publics relèvent de la Défense. Je l'ai reçue trop tard pour l'intégrer au rapport. Je demande donc qu'elle soit annexée à la page du site de la Chambre relative à ce projet de loi.

Le **président**: Il en sera ainsi. Luc Van Biesen, rapporteur, renvoie au rapport écrit, son co-rapporteur est M. Frédéric Daerden.

**07.02 Frédéric Daerden**, rapporteur: Ce projet de loi vise à transposer les nouvelles directives européennes. La commission a décidé de ne pas organiser d'audition ni de demander l'avis de la commission des Affaires sociales et de la Cour des comptes. Elle n'a pas non plus entendu les ministres compétents. Différents groupes se sont étonnés de ce projet tardif et ont craint de dépasser les délais de transposition fixés au 18 avril.

Le ministre Borsus a rappelé que cette loi vise à garantir à toutes les entreprises un accès égal aux marchés publics. Au-delà de procédures claires, le projet promouvra l'accès des PME aux marchés publics, l'innovation et les droits environnementaux et sociaux.

Ensuite, les auteurs des autres propositions les ont présentées et nous sommes passés aux discussions générales et sur les articles. L'opposition a regretté que le gouvernement n'ait pas saisi l'opportunité de lutte contre le dumping laissée par les directives – le prix peut rester l'unique critère – l'absence de mesures contre l'utilisation frauduleuse du chômage temporaire et de la sous-traitance, ainsi que le fait que le respect du droit social, du travail et environnemental reste facultatif.

Le projet de loi aurait dû renforcer la coopération et

samenwerking moeten worden geïntensiveerd en de sociale inspectie moeten worden versterkt. Andere fracties vreesden voor een te zware administratieve last of een gebrek aan overleg met de deelgebieden. Er werd ingegaan op de economische terugverdieneffecten voor de overheidsopdrachten van Defensie, meer bepaald de vervanging van de F-16's. Er werd ten sterkste aangedrongen op de aanwezigheid van de bevoegde minister.

De meerderheid onderstreepte dat het wetsontwerp tegemoetkomt aan de doelstellingen van de richtlijn, de administratieve last voor de kmo's beperkt en een evenwicht vormt tussen de sociale en ethische aspecten en de nood aan meer vrijheid en flexibiliteit. Een spreker vroeg naar de stand van zaken met betrekking tot de discussie over de sociale dumping die werd verplaatst naar een andere werkgroep.

De minister wees erop dat de aanbestedende overheden in staat moesten worden gesteld om hun overheidsopdrachten te organiseren volgens hun belangen. Als ze sociale dumping willen bestrijden, biedt de wet hun daartoe de middelen. De minister gaf aan het criterium van de prijs niet te willen uitsluiten om een zekere mate van soepelheid te behouden. Hij trad de oppositie niettemin bij op verscheidene punten betreffende de strijd tegen sociale dumping en bevestigde dat die bij koninklijk besluit zullen worden geregeld. Hij gaf aan dat er in andere wetten, besluiten en plannen bepalingen zullen worden opgenomen in verband met de onderaanneming en misbruik van de tijdelijke werkloosheid.

Er werden 88 amendementen ingediend, 12 door de meerderheid en 76 door de oppositie, waaronder 40 door de PS. Enkel de amendementen van de meerderheid werden aangenomen. De tekst werd aangenomen met 11 tegen 1 stemmen – de tegenstem van de PS – en 2 onthoudingen. *(Applaus op alle banken)*

**07.03 Rob Van de Velde (N-VA):** Het akkoord waarop dit wetsontwerp is gebaseerd, is evenwichtig omdat verschillende tegengestelde belangen handig werden verzoend. De brede consensus is er gekomen via uitgebreid overleg met alle stakeholders. De grote verwezenlijking van dit akkoord is dat de concurrentie er veel beter door zal kunnen spelen. Daardoor worden overheidsopdrachten beter toegankelijk voor kmo's én dalen de prijzen voor de opdrachtgevende overheid.

Er is voldoende flexibiliteit en een verminderde

l'inspection sociale. D'autres groupes craignent la charge administrative ou le manque de concertation avec les entités fédérées. Les retours économiques pour les marchés publics de la Défense, notamment le renouvellement des F-16, ont été abordés. La présence du ministre compétent était vivement souhaitée.

La majorité a souligné que le projet de loi rencontre les objectifs de la directive, limite la charge administrative sur les PME et offre un équilibre entre les aspects socio-éthiques et la nécessité d'une liberté et flexibilité accrues. Un intervenant s'est interrogé sur les discussions relatives au dumping déplacées dans un autre groupe de travail.

Le ministre a rappelé que les pouvoirs adjudicateurs devaient être libres d'organiser leurs marchés publics. S'ils souhaitent lutter contre le dumping, la loi leur en donne les moyens. Le ministre a indiqué ne pas vouloir exclure le critère du prix pour garder une souplesse. Néanmoins, il a rejoint l'opposition sur plusieurs points concernant la lutte contre le dumping social et a affirmé qu'ils seront réglés par arrêté royal. Il a indiqué que des lois, des arrêtés et des plans ultérieurs baliseront la sous-traitance et l'utilisation frauduleuse du chômage temporaire.

Il y a eu 88 amendements dont 12 de la majorité et 76 de l'opposition dont 40 du PS. Seuls les amendements de la majorité ont été acceptés. Le texte a été adopté par 11 voix contre 1, celle du PS, et 2 abstentions. *(Applaudissements sur tous les bancs)*

**07.03 Rob Van de Velde (N-VA):** L'accord sur lequel repose le présent projet de loi est équilibré, car il a réussi à concilier habilement des intérêts antagoniques. Le large consensus obtenu est le fruit d'une concertation étendue avec les différentes parties prenantes. Le principal mérite de l'accord est de garantir un respect nettement plus grand de la concurrence. Les marchés publics deviennent plus accessibles aux PME et les prix baissent pour les pouvoirs adjudicateurs.

Les administrations publiques disposent d'une

administratieve last voor openbare besturen. Er komt minder bureaucratie voor kmo's.

Ook inzake de ingevoerde communicatiemiddelen verbetert er veel. Er komt een efficiëntieverbetering door het gebruik van elektronische middelen die opgelegd en uitgebreid geregeld worden.

Er wordt een mogelijkheid tot gemengde opdrachten geboden, nog een groot nieuw voordeel. De concurrentiedialoog zal veel beter en flexibeler gevoerd kunnen worden. De verhoging van de drempel voor het toepassingsgebied van de wet betreffende overheidsopdrachten wordt opgetrokken van 8.500 naar 30.000 euro.

Naast alles wat goed is, zien we ook tekorten. Het is positief dat we een aantal technische opties zullen kunnen nemen via de KB's.

Het gebruik van het uniform Europees aanbestedingsdocument heeft nadelen en we kunnen via de KB's andere opties toelaten. De elektronische handtekening van offertes is ook niet altijd evident. Het is niet altijd duidelijk wie handtekeningbevoegd is. Ook daar kan er een aantal opties naast de Europese regeling worden gelegd.

Ik wil de minister vragen de KB's heel doordacht te nemen en ze ook door alle fracties in de Kamer te laten doornemen. Op die manier kunnen we alle opmerkingen die we krijgen vanuit onze ondersteunende diensten, honoreren. (*Applaus*)

**07.04** **Frédéric Daerden** (PS): Bij de uitwerking van het wetsontwerp tot omzetting van de richtlijn betreffende overheidsopdrachten waren er verschillende gemiste kansen.

De timing werd niet gehaald. De richtlijn moest vóór 18 april worden omgezet. De staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude noch de eerste minister waren aanwezig in de commissie. Er werd geen advies gevraagd aan de commissie voor de Sociale Zaken. Men heeft geweigerd om hoorzittingen te houden en er werd geen enkel amendement van de oppositie aanvaard. Erger is dat het een gemiste kans is in de bestrijding van sociale dumping.

Door het wetsontwerp wordt het makkelijker voor de kmo's om toegang te krijgen tot overheidsopdrachten en wordt de wetgeving

flexibilité suffisante et la charge administrative diminue. Pour les PME, la bureaucratie est réduite.

Les progrès sont également considérables en matière de moyens de communication. L'utilisation obligatoire et soigneusement réglementée d'outils électroniques renforcera l'efficacité.

Un autre avantage majeur réside dans la possibilité d'organiser des marchés mixtes. La procédure de dialogue compétitif sera ainsi plus simple et plus flexible. Pour les marchés conclus par facture acceptée, le seuil du champ d'application de la loi passe de 8 500 à 30 000 euros.

Outre tous les aspects positifs, nous distinguons aussi certains manquements. C'est une bonne chose que nous puissions prendre certaines options techniques par le biais d'arrêtés royaux.

L'utilisation du document unique de marché européen présente des inconvénients, et nous pouvons autoriser d'autres options par le biais d'arrêtés royaux. La question de la signature électronique des offres n'est pas non plus toujours évidente. Il règne parfois une certaine confusion quant à la personne ayant le pouvoir d'apposer cette signature. Parallèlement au système européen, un certain nombre d'autres options peuvent être établies à cet égard.

Je souhaite demander au ministre d'examiner les arrêtés royaux de manière approfondie et de les transmettre également pour examen à tous les groupes politiques de la Chambre. Nous pourrions ainsi honorer toutes les observations formulées par nos services auxiliaires. (*Applaudissements*)

**07.04** **Frédéric Daerden** (PS): Le projet de loi de transposition de la directive "marchés publics" représente plusieurs rendez-vous manqués.

Le calendrier n'a pas été respecté. La directive devait être transposée avant le 18 avril. Ni le secrétaire d'État à la lutte contre la fraude sociale, ni le premier ministre n'étaient présents en commission. La commission des Affaires sociales n'a pas été saisie pour avis. Des auditions ont été refusées et aucun amendement de l'opposition n'a été accepté. Plus grave, c'est un rendez-vous manqué pour lutter contre le dumping social.

Le projet facilite l'accès des PME aux marchés publics et rend la législation plus claire et plus complète. Mais le PS ne comprend pas pourquoi il

duidelijker en vollediger. De PS begrijpt echter niet waarom de tekst zo zwak is op het vlak van de strijd tegen de sociale dumping.

De aanbestedingsrichtlijn bood echte kansen, terwijl de detachingsrichtlijn een alternatieve en goedkope vorm van arbeid in loondienst invoert die niet alleen het vertrouwen van de werknemers en de kmo's ondermijnt maar ook de financiering van de sociale zekerheid aantast.

De PS heeft zich op Europees niveau ingezet om tot een rechtvaardiger, duurzamer en billijker samenleving te komen. Overheidsopdrachten zijn krachtige middelen om de economie te stimuleren en ze van sociale en ethische waarden te doordringen. Onder impuls van de rapporteur hebben we verkregen dat de omzettingwet tot sociale vooruitgang kan leiden. Hoe kunnen we dulden dat de richtlijn, die het resultaat is van lange onderhandelingen, verder gaat dan de minimale omzetting door de Belgische regering?

De strijd tegen de sociale dumping behoorde nochtans tot haar prioriteiten. Ondanks de vele ronkende verklaringen van de regering en de goedkeuring van een ambitieuze resolutie van de meerderheid, is er vandaag geen enkel concreet resultaat.

We hopen dat het voluntarisme dat de heer Tommelein aan de dag heeft gelegd, zal worden voortgezet. We vragen zijn opvolger samen te werken met de vakbonden, de werkgevers en de oppositie en de administratie de nodige middelen te geven om sociale dumping in ons land een halt toe te roepen.

Voor de PS is de strijd tegen sociale dumping een echte prioriteit. Samen met de collega's van de sp.a hebben we in dat verband een aantal wetsvoorstellen ingediend. Elke dag gaan er vele banen verloren. De regering moet een consequente houding aannemen.

Tijdens een colloquium over sociale dumping dat op 22 april dit jaar door de PS, de sp.a en het ABVV werd georganiseerd, hoorden we een aantal aangrijpende getuigenissen over de gevolgen van sociale dumping voor onze werknemers. De politici, de werknemersvertegenwoordigers en het patronaat betreuren dat de regering voor een minimale omzetting van de richtlijnen opteerde. Alle stakeholders vragen dat er maatregelen zouden worden genomen.

Elk beleidsniveau moet een bijdrage leveren aan de strijd tegen sociale dumping. Ik heb in Herstal een

est aussi faible quand il s'agit de lutter contre le dumping social.

La directive sur les marchés publics offrait de véritables opportunités alors que la directive sur le détachement des travailleurs instaure une forme alternative et bon marché d'emploi salarié qui sape la confiance des travailleurs et des PME mais aussi le financement de la sécurité sociale.

Le PS s'est battu au niveau européen pour aboutir à une société plus juste, durable et équitable. Les marchés publics sont des forces de frappe pour stimuler l'économie et l'orienter vers des valeurs sociales ou éthiques. Sous l'impulsion du rapporteur, nous avons obtenu que la loi de transposition puisse être porteuse de progrès social. Comment tolérer que la directive, résultat de longues négociations, aille plus loin que la transposition *a minima* du gouvernement belge?

La lutte contre le dumping social faisait pourtant partie de ses priorités. Malgré beaucoup d'effets d'annonce du gouvernement et le vote d'une résolution ambitieuse de la majorité, rien ne s'est concrétisé.

Nous espérons que la volonté de M. Tommelein sera poursuivie. Nous appelons son successeur à travailler en partenariat avec les syndicats, les employeurs et l'opposition, en donnant des moyens à l'administration pour en finir avec le dumping en Belgique.

Pour le PS, lutter contre le dumping social est une véritable priorité. Nous avons déposé, avec nos collègues du sp.a, des propositions de loi. Chaque jour, de nombreux emplois sont perdus. Le gouvernement doit être cohérent.

Lors d'un colloque sur le dumping social, organisé le 22 avril dernier par le PS, le sp.a et la FGTB, des témoignages poignants sur les conséquences dont souffrent nos travailleurs ont été apportés. Les politiques, les représentants des travailleurs et le patronat ont déploré la transposition *a minima* des directives par le gouvernement. Tous demandent que des mesures soient prises.

Chaque niveau de pouvoir doit contribuer à cette lutte. J'ai fait adopter une charte contre le dumping



handvest tegen sociale dumping in het kader van overheidsopdrachten laten aannemen, waarvan de principes door Wallonië werden veralgemeend;

Ook werd een platform ter bestrijding van sociale dumping opgesteld.

De PS diende een veertigtal amendementen in in verband met de naleving van het sociaal recht en de economische werkloosheid en om de onderaannemingskolom te beperken.

We vragen voorts dat een overheidsopdracht niet langer louter op basis van de prijs zou kunnen worden toegekend. We dienen in de plenaire vergadering een amendement in betreffende het criterium van de prijs bij het toekennen van een opdracht. Een dergelijke dwaling staat haaks op onze principes van goed bestuur.

Er is nood aan politieke moed. Tijdens het colloquium hebben alle sprekers vastgesteld dat de dictatuur van de laagste prijs de deur openzet voor sociale dumping, want ze dwingt de bedrijven om alle mogelijke middelen aan te wenden om de markt binnen te halen. We moeten af van die dictatuur van de prijs.

Om komaf te maken met de sociale dumping moeten alle aanbestedende overheden één lijn trekken. Er is een federaal kader nodig.

Geachte collega's van de meerderheid, ik doe een beroep op uw politiek geweten. Toon uw moed en wees consequent. Ik hoop dat we samen naar meer sociale rechtvaardigheid kunnen streven.

In mijn amendement wordt het criterium van de prijs niet verboden, maar het kan niet meer het enige criterium voor de gunning zijn. Voor de opdrachten voor leveringen kan de prijs 95 procent van de gunningscriteria vertegenwoordigen. Voor de opdrachten voor werken en diensten zal de prijs niet meer dan 40 procent vertegenwoordigen.

België kan het lichtend voorbeeld worden op Europees niveau. Ik hoop dat u ons amendement zult steunen. Als dat niet zo is, zullen we moeten vaststellen dat de bestrijding van de sociale dumping niet uw prioriteit is en dan kunnen we dat wetsontwerp ook niet steunen.

**07.05 Benoît Piedboeuf (MR):** Door de efficiëntie van de overheidsopdrachten te verbeteren dankzij een versterking van de principes van gelijke behandeling, verbod op discriminatie en transparantie zal het vrij verkeer van goederen en diensten worden gewaarborgd en zullen alle

social à Herstal. La Wallonie en a généralisé les principes.

Une plate-forme de lutte contre ce fléau a également été créée.

Le PS a déposé près d'une quarantaine d'amendements sur le respect du droit social, le chômage économique et pour limiter la chaîne de sous-traitance.

Nous plaidons également pour qu'un marché public ne puisse plus être attribué uniquement sur la base du prix. Nous déposons un amendement en séance plénière sur le critère du prix pour l'octroi d'un marché. Cette aberration va à l'encontre de nos principes de bonne administration.

Il faut du courage politique. Lors du colloque, tous les intervenants ont constaté que la dictature du prix le plus bas est la porte d'entrée vers le dumping social car elle force les entreprises à recourir aux pires moyens pour remporter le marché. Il faut en finir avec cette dictature.

Pour mettre fin au dumping social, il faut que tous les pouvoirs adjudicateurs soient logés à la même enseigne. Il faut un cadre fédéral.

Chers collègues de la majorité, j'en appelle à votre conscience politique. Faites preuve de courage, soyez cohérents. J'espère qu'ensemble, nous pourrions avancer vers plus de justice sociale.

Dans mon amendement, le critère du prix n'est pas interdit mais il ne peut plus être l'unique critère d'attribution. Pour les marchés de fournitures, le prix pourra représenter 95 % des critères d'attribution. Pour les marchés de travaux et services, le prix ne représentera pas plus de 40 %.

La Belgique peut être le modèle à suivre à l'échelle européenne. J'espère que vous soutiendrez notre amendement. Dans le cas contraire, force sera de constater que la lutte contre le dumping n'est pas votre priorité et nous ne pourrions donc pas soutenir ce projet.

**07.05 Benoît Piedboeuf (MR):** Accroître l'efficacité des marchés publics par un renforcement des principes d'égalité de traitement, d'interdiction de discrimination et de transparence garantira la libre-circulation des biens et services et offrira un accès équitable à tous les opérateurs économiques.

economische operatoren op een faire manier toegang krijgen tot die procedures.

Het is een duidelijke stap vooruit dat er een beter evenwicht komt tussen de verplichtingen en de rechten van alle betrokkenen. De niet-inachtneming van de verplichtingen werkt concurrentievervalsend. De niet-inachtneming van milieu-eisen zal ook als een inbreuk kunnen worden aangemerkt.

Door de aanbestedende overheden ertoe aan te zetten de opdrachten op te splitsen, zullen kmo's makkelijker toegang krijgen tot de overheidsopdrachten, wat de concurrentie zal aanzwengelen.

Het realiseren van gemeenschappelijke maatschappelijke doeleinden door gebruik te maken van gunningscriteria waardoor de opdracht naar de economisch meest voordelige offerte gaat, betekent dat er niet alleen met de prijs, maar ook met de kosten rekening kan worden gehouden.

Voor de re-integratie van bepaalde categorieën van werknemers zal de aanbestedende overheid het recht van deelname kunnen voorbehouden aan beschutte werkplaatsen, bedrijven voor vorming door arbeid en ondernemers die de maatschappelijke integratie tot doel hebben.

Er zullen verduidelijkingen worden aangebracht met betrekking tot de 'quasi in house'-opdrachten en bepaalde procedures. Er zal een uniform document komen voor de Europese markt en de elektronische platforms zullen het verzenden en ontvangen van de offertes vergemakkelijken teneinde die operaties veiliger te maken en beter op de economische realiteit af te stemmen, de overheidsmiddelen efficiënter te gebruiken en de corruptie te bestrijden.

Het voorliggend ontwerp strekt er ook toe de bestrijding van sociale dumping te verscherpen, in aanvulling op de reeds genomen maatregelen en de indienstneming van een honderdtal personen om het aantal controles te verhogen en de fraudegevallen te behandelen.

De regering heeft ervoor gekozen de regels van de richtlijn die op bepaalde sectoren moeten worden toegepast niet in de gemeenschappelijke wettelijke grondslag om te zetten, maar geeft er de voorkeur aan in overleg met de sectoren koninklijke besluiten uit te vaardigen.

De regering heeft ervoor gezorgd dat het begrip evenredigheid behouden blijft. Onze wetgeving impliceert al dat de aanbestedende overheid verplicht is een offerte te verwerpen als die in strijd

Atteindre un meilleur équilibre entre les obligations et les droits de chacun est une avancée significative. Le non-respect des obligations fausse la concurrence. Le non-respect des obligations environnementales pourra aussi être considéré comme une infraction.

Faciliter l'accès des PME aux marchés publics en incitant les adjudicateurs à diviser les marchés en lots permettra d'accroître la concurrence.

Réaliser des objectifs sociétaux communs par le recours aux critères d'attribution à l'offre économiquement la plus avantageuse signifie que, outre le prix, il sera possible de tenir compte du coût.

Le pouvoir adjudicateur pourra réserver le droit de participation à des ateliers protégés, à des entreprises de formation par le travail et à des opérateurs d'intégration sociale afin de promouvoir la réintégration de certaines catégories de travailleurs.

Des précisions seront apportées aux marchés quasi-*in house* ou à certaines procédures. Un document unique pour les marchés européens sera prévu et des plate-formes électroniques faciliteront l'envoi et la réception des offres afin de rendre ces opérations plus sûres et plus en phase avec la réalité économique, d'affecter plus efficacement les deniers publics et de lutter contre la corruption.

Ce projet vise aussi à renforcer la lutte contre le dumping social, outre les mesures déjà prises et l'engagement d'une centaine de personnes pour augmenter les contrôles et traiter les cas de fraude.

Le gouvernement a choisi de ne pas transposer dans le socle législatif commun les règles de la directive qui doivent s'appliquer à certains secteurs, préférant élaborer des arrêtés royaux en accord avec les secteurs.

Le gouvernement a veillé à garder la notion de proportionnalité. Notre arsenal législatif implique déjà que le pouvoir adjudicateur est dans l'obligation de rejeter une offre qui viole le droit du

is met het arbeidsrecht. Die grond voor uitsluiting zal worden geconsolideerd.

Hetzelfde geldt voor operatoren die werknemers zonder wettig verblijf tewerkstellen en voor de wering van offertes met een abnormaal lage prijs die een schending van het arbeidsrecht impliceren.

Wanneer er wordt vastgesteld dat een onderneming haar verplichtingen op het stuk van uitbetaling van de lonen niet nakomt, zal de keten aansprakelijk worden gehouden indien de samenwerking met de onderaannemers niet binnen acht dagen wordt stopgezet.

We hebben heel wat lobbyisten ontmoet. Dit ontwerp is het resultaat van efficiënt overleg.

In de memorie van toelichting staat dat de gerechtsdeurwaarders onder de toepassing van hoofdstuk 6 vallen, maar van het toepassingsgebied van de wet kunnen worden uitgesloten indien ze worden aangewezen door een hof of een rechtbank, dan wel bij wet, om, krachtens een formulier van tenuitvoerlegging, specifieke taken uit te voeren onder toezicht van deze rechtscollèges. Bevestigt u dat?

Mijn fractie en ik staat helemaal achter de filosofie van deze hervorming. We zullen dit ontwerp steunen. *(Applaus bij de meerderheid)*

**07.06 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): De Europese richtlijn maakte het mogelijk ambitieuze maatregelen te nemen om de sociale dumping te bestrijden en duurzame overheidsopdrachten met vermelding van sociale, milieu- en ethische clausules af te sluiten. Ze bood de lidstaten ook de mogelijkheid zich tegenover de economische actoren te laten gelden.

U heeft meer energie gestoken in het verdedigen van uw tekst dan in het inbouwen van middelen om de sociale dumping echt aan te pakken. Het enige criterium waar u de aanbestedende overheid nog over laat beslissen, is de prijs! De overige criteria zijn bijkomstig en vrijblijvend.

Hoe kan de premier argumenteren dat men de administraties gewoon de mogelijkheid wil bieden balpennen aan te kopen terwijl er zoveel bedrijven, meer bepaald in de bouwsector, hun deuren moeten sluiten of personeel moeten ontslaan door de uitholling van de markt?

Kan men zich werkelijk enkel op de prijs baseren,

travail. Ce motif d'exclusion sera consolidé.

Il en va de même pour les opérateurs qui occupent des travailleurs en situation illégale ou pour le traitement des offres présentant un prix anormalement bas pour cause d'infraction au droit du travail.

Après constat qu'une entreprise ne respecte pas ses obligations de paiement des salaires, si la collaboration entre les sous-traitants ne cesse pas endéans les huit jours, l'ensemble de la chaîne sera tenue responsable.

De nombreux lobbyistes ont été rencontrés. Ce projet est le résultat d'une concertation efficace.

Dans la motivation du projet de loi, il est écrit que les huissiers de justice tombent sous le champ d'application du chapitre 6 mais peuvent en être exclus s'ils sont désignés par une cour, un tribunal ou par la loi pour réaliser des tâches spécifiques sous contrôle de ces juridictions, en vertu d'une formule exécutoire. Pouvez-vous le confirmer?

Mon groupe et moi-même adhérons totalement à la philosophie qui sous-tend cette réforme. Nous soutiendrons ce projet. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**07.06 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): La directive européenne permettait de prendre des dispositions ambitieuses de lutte contre le dumping social, de passation de marchés durables, incluant des clauses sociales, environnementales, éthiques. Elle permettait aux États de s'affirmer face aux acteurs économiques.

Vous avez mis davantage d'énergie à défendre votre texte qu'à y intégrer des moyens de lutter vraiment contre le dumping social. Le seul critère que vous laissez au pouvoir adjudicateur, c'est le prix! Les autres critères sont secondaires et non obligatoires.

Comment le premier ministre peut-il argumenter qu'il s'agit simplement de permettre aux administrations d'acheter des bics alors que tant d'entreprises, notamment dans le secteur de la construction, ferment ou perdent leurs travailleurs à cause de la destruction du marché?

Peut-on se contenter du prix, même pour acheter

als was het maar om balpenen aan te kopen? Ook de kwaliteit, het materiaal en de nabijheid van de productie zijn belangrijke criteria.

Onze N-VA-collega is niet uitgegaan van het probleem van sociale dumping, maar wel van de bedoeling de concurrentie aan te zwengelen. Met de voorliggende regeling is het mogelijk enkel met de prijs rekening te houden.

Er zijn nog andere aanwijzingen dat uw doel niet de bestrijding van sociale dumping of de bevordering van eerlijke overheidsopdrachten was. Een aantal bepalingen werd gelukkig nog bijgestuurd, maar de manier waarop deze tekst werd opgesteld, uitgewerkt en verdedigd, stemt tot nadenken.

Ook de spelers uit de bouwsector probeerden wijzigingen te laten aanbrengen aan de tekst, maar de aangebrachte wijzigingen hebben niet veel om het lijf.

Als de prijs het enige criterium is, is de ondernemer verplicht zijn werknemers technisch werkloos naar huis te sturen en te werken met goedkopere gedetacheerde werknemers.

U hebt niet van de gelegenheid gebruik gemaakt om in dat instrument de verplichting op te nemen om samen met de prijs rekening te houden met de garanties inzake loon en inachtneming van ethische en milieuclausules.

In de commissie heb ik u gewezen op de toegang tot overheidsopdrachten voor de kmo's en de ambachtlieden. Ik dien opnieuw het amendement in dat ertoe strekt de prijs niet als enige criterium voorop te stellen, net als een amendement over de opdeling van opdrachten in onderdelen met de mogelijkheid tot de toekenning van vrijstellingen, en een amendement met betrekking tot de omzet.

Het zijn altijd dezelfde grote ondernemingen die bepaalde opdrachten binnenhalen en ze vervolgens uitbesteden aan onderaannemers.

De meerderheid heeft geweigerd die amendementen in aanmerking te nemen, ondanks het advies van de Raad van State waarin staat dat er een financiële waarborg van maximaal twee keer de geraamde waarde van de opdracht mag worden geëist.

Waarom zou men niet in de wet opnemen dat de eisen redelijk moeten zijn?

**07.07** Minister **Willy Borsus** (*Frans*): In de erkenningen worden de omzetbedragen en andere

des bics? La qualité, le choix du matériau et la proximité sont aussi des critères importants.

L'argument de départ de notre collègue de la N-VA n'était pas le dumping social mais le fait de favoriser la concurrence. Avec votre dispositif, on pourra ne considérer que le critère du prix.

D'autres dispositions me font dire que votre objectif n'était pas de lutter contre le dumping social ou de favoriser les marchés équitables. Certaines d'entre-elles ont heureusement été modifiées mais la manière dont ce texte a été rédigé, élaboré et défendu est ambiguë.

Les acteurs de la construction ont aussi essayé de faire modifier le texte mais les corrections apportées sont relativement faibles.

Avec ce seul critère du prix, l'entrepreneur est contraint de mettre ses travailleurs en chômage technique et d'utiliser des travailleurs déplacés moins chers.

Vous n'avez pas saisi l'occasion d'intégrer dans cet outil l'obligation de prendre en compte le prix avec les garanties de salaire, de respect de clauses environnementales et éthiques.

En commission, j'ai attiré votre attention sur l'accès aux marchés publics pour les PME et les artisans. Je redépose l'amendement qui exclut le prix comme unique critère, ainsi qu'un amendement sur la division en lots des marchés avec la possibilité de dispenses et un amendement relatif au chiffre d'affaires.

Ce sont toujours les mêmes grandes entreprises qui remportent certains marchés et qui, ensuite, sous-traitent.

La majorité a refusé de prendre en compte ces amendements malgré l'avis du Conseil d'État selon lequel il fallait que la garantie financière exigée soit d'au maximum deux fois le coût du marché.

Pourquoi ne pas stipuler dans la loi que les exigences doivent être raisonnables?

**07.07** **Willy Borsus**, ministre (*en français*): Les agrégations prévoient les montants des chiffres

minimumcriteria vermeld die de garantie moeten bieden dat de organisatorische en de financiële draagkracht toereikend zijn om zo een opdracht aan te kunnen.

**07.08 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Dat komt op hetzelfde neer. Als een inschrijver voor een opdracht van een miljoen een omzet moet draaien van 3 of 4 miljoen, kunnen er maar weinig ondernemingen zo een opdracht voor hun rekening nemen.

Wij hadden ambachtslieden of kmo's in staat willen stellen om zich te associëren en hun omzet te bundelen.

Ik vernam graag van u waar het staat met al die besluiten.

De strijd tegen sociale dumping wordt niet gewonnen met compromissen. Er is nood aan sterke beleidsmaatregelen die de publieke autoriteit bevestigen ten aanzien van actoren die onze economie en onze sociale solidariteit in het gedrang brengen.

Ik vraag dat het amendement waardoor het verboden wordt de prijs als enig criterium te hanteren wordt aanvaard, en dat er naast de prijs met een aantal andere eisen rekening zal moeten worden gehouden.

Gelet op de volledige tekst en op de onbeantwoorde vragen zal Ecolo-Groen zich tegen dit ontwerp verzetten en het niet goedkeuren. *(Applaus bij Ecolo-Groen)*

**07.09 Catherine Fonck** (cdH): Dit wetsontwerp bevat een reeks positieve punten, die uitsluitend voortvloeien uit de richtlijn.

We hebben amendementen ingediend om de opsplitsing van de opdracht in percelen en de verlengingsclausule te behouden, evenals de varianten en opties. De meerderheid heeft ons daarin gevolgd, en daarover kunnen we alleen maar tevreden zijn.

Ik heb erop gewezen hoe belangrijk het is de gezondheidsactoren buiten het mechanisme van de overheidsopdrachten te houden, maar ik vond geen gehoor bij de regering. Aangezien ze in uw tekst niet worden uitgesloten van het toepassingsgebied van de overheidsopdrachten, is er een overheidsopdracht nodig telkens men een beroep wil doen op de diensten van niet-loontrekkende gezondheidswerkers.

d'affaires et d'autres critères minimaux pour avoir la garantie de surface organisationnelle et financière suffisante pour assumer un tel niveau de marché.

**07.08 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Cela revient au même. Si pour un marché d'un million, il faut que le soumissionnaire ait un chiffre de 3 ou 4 millions, peu d'entreprises peuvent l'assumer.

Nous aurions voulu permettre à des artisans ou PME de s'associer et de valoriser collectivement leur chiffre d'affaires.

J'aimerais que vous nous disiez où vous en êtes dans tous les arrêtés.

La lutte contre le dumping social n'est pas une question de compromis. Il faut des politiques fortes qui affirment l'autorité publique face à des acteurs qui portent atteinte à notre économie et à notre solidarité sociale.

Je souhaite que l'amendement supprimant le recours unique au prix soit accepté, et que le prix soit accompagné d'exigences.

Vu l'ensemble du texte et les questions sans réponses, Ecolo-Groen s'oppose à ce projet et ne le votera pas. *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen)*

**07.09 Catherine Fonck** (cdH): Ce projet de loi comprend une série d'éléments positifs qui découlent exclusivement de la directive.

Nous avons déposé des amendements sur le maintien des notions de marché fractionné, de clause de reconduction, de variantes et options. La majorité nous a rejoint, tant mieux.

J'ai insisté sur l'importance de préserver les acteurs de la santé du mécanisme des marchés publics. Le gouvernement n'a pas voulu entendre. Votre texte ne les excluant pas du champ d'application des marchés publics, tous les engagements de professionnels de la santé non salariés doivent passer par un marché public.

Bij de indienstneming van een arts of een kinesist spelen er ook menselijke criteria. De termijnen van de procedures inzake offerteaanvragen en van de beroepsprocedures zijn niet geschikt voor de gezondheidssector en het risico bestaat dan ook dat vitale functies vacant blijven.

Daardoor bestaat de kans dat men meer een beroep gaat doen op buitenlandse artsen, ten koste van onze jonge gediplomeerden, die beter opgeleid zijn.

De uitsluiting van de zelfstandige verzorgenden van het toepassingsgebied van de wet om de zorgkwaliteit te verzekeren, had in de wet moeten worden verankerd. U hebt dat niet gedaan, maar er werd overeengekomen dat de zelfstandige verzorgenden die door een verzorgingsstructuur worden aangeworven onder het toepassingsgebied van het begrip 'arbeidsovereenkomst' vallen, waardoor ze dus niet onder de wet betreffende de overheidsopdrachten vallen.

Kunt u uw toezegging bevestigen? Ik zal bijzonder nauwgezet toezien op de inhoud van dat koninklijk besluit.

Wat de verhoging van het plafond betreft voor de opdrachten die tot stand komen via een aanvaarde factuur en weinig formaliteiten meebrengen, werd ons verzoek om het advies van het Rekenhof in te winnen verworpen. De toekomst zal uitwijzen wie het bij het rechte eind had.

Kan men de diensten vrijstellen van de certificering van de financiële toestand, die volgens de wet uitsluitend door bedrijfsrevisoren mag worden uitgevoerd? Het Instituut van de Bedrijfsrevisoren, waarmee ik meerdere contacten heb gehad, zegt me dat andere lidstaten in een uitzondering hebben voorzien. Het zou onaanvaardbaar zijn mochten de revisoren in de verschillende lidstaten anders worden behandeld.

In plaats van opnieuw een amendement in te dienen, verzoeken we u de behandeling van de bedrijfsrevisoren in de lidstaten te vergelijken. Als het resultaat van die benchmarking aantoont dat andere landen een vrijstelling van de aanbestedingsprocedures toestaan voor de revisoren, moet dat punt worden herzien. Kunt u beloven dat u deze kwestie niet definitief afsluit?

De gele kaart waarmee tien lidstaten de plannen van eurocommissaris Thyssen hebben bedacht, sterkt ons in onze kritiek op dit ontwerp en op deze zwakke aanpak van de sociale dumping.

Le recrutement d'un médecin ou d'un kiné repose aussi sur des critères humains. Les délais des procédures d'appels d'offres et de recours sont inadaptés au secteur de la santé, au risque de laisser vacants des postes vitaux.

Ceci pourrait accentuer le recours à des médecins étrangers au détriment de nos jeunes diplômés dont le niveau de formation est supérieur.

L'exclusion des soignants indépendants du champ de la loi pour assurer la qualité des soins aurait dû être coulée dans la loi. Vous ne l'avez pas fait mais nous avons convenu que les soignants indépendants engagés dans une structure de soins entraînent dans le champ d'application de la notion de "contrat de travail", les excluant ainsi de la loi Marchés publics.

Pouvez-vous confirmer votre engagement? Je serai extrêmement vigilante au contenu de cet arrêté royal.

Concernant le relèvement des plafonds pour les marchés par simple facture acceptée avec des procédures allégées, notre demande d'avis à la Cour des comptes a été rejetée. L'avenir nous dira qui avait raison.

Peut-on exempter les services de certification d'états financiers, dont l'accomplissement est réservé par la loi aux réviseurs d'entreprise? L'Institut des réviseurs d'entreprises, avec lequel j'ai eu plusieurs contacts, me dit que d'autres États membres ont prévu une exemption. Il serait inacceptable de traiter différemment les réviseurs dans les différents États membres.

Plutôt que de redéposer un amendement, nous vous demandons d'effectuer une comparaison du traitement réservé aux réviseurs d'entreprises dans les différents États membres. Si le résultat démontre que d'autres pays autorisent une exemption des procédures de marchés publics pour les réviseurs, il faudra revoir cette question. Pouvez-vous prendre l'engagement de ne pas clôturer définitivement cette question?

Le carton jaune que viennent d'adresser dix États membres au projet de la Commissaire européenne Marianne Thyssen renforce notre critique à l'encontre de ce projet et de sa frilosité à

lutter contre le dumping social.

Het principe van gelijk loon voor gelijke arbeid, op dezelfde plaats, ongeacht het land van herkomst van de werknemers, wordt op losse schroeven gezet. Er worden kanalen gecreëerd om goedkope arbeidskrachten uit het buitenland in dienst te nemen, waardoor er concurrentievervalsing ontstaat en de Belgische werknemers benadeeld worden.

We hebben in de commissie amendementen ingediend om de inachtneming van het minimumloon, waarvan het vakantiegeld en de dagen trajectvergoedingen deel uitmaken, verplicht te stellen voor de gunning van overheidsopdrachten. Aldus kunnen de werknemers op gelijke voet gesteld worden.

Dat beginsel werd bevestigd door twee arresten van het Hof van Justitie van de Europese Unie.

Er zijn duidelijke wettelijke bepalingen nodig om het beginsel 'gelijk loon voor gelijke arbeid' te verankeren en om wie dat beginsel niet in acht neemt uit te sluiten van de openbare aanbestedingen.

We hebben onze amendementen opnieuw ingediend in de plenaire vergadering. We moeten nu onze verantwoordelijkheden opnemen en concrete vooruitgang boeken in de strijd tegen sociale dumping.

Als de amendementen worden verworpen, zullen we ons onthouden, ondanks de aanpassingen in positieve zin die we hebben verkregen.

**07.10 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Het vraagstuk van de overheidsopdrachten hangt samen met het debat over de privatisering van de overheidsdiensten: het uitbesteden van opdrachten die in correcte omstandigheden werden verricht en waarvoor er normen konden worden opgelegd. Dat heeft enorme gevolgen op het stuk van jobverlies, verslechtering van de arbeidskwaliteit en gevaar voor de syndicale rechten.

Het probleem zal slechts opgelost kunnen worden als men afstapt van die concurrentiële logica en de detachingsrichtlijn herzielt.

De werknemersorganisaties eisen de eerbiediging van eenvoudige beginselen: gelijk loon voor gelijk werk; de berekening van de sociale bijdragen overeenkomstig de normen van het gastland en de doorstorting ervan aan de sociale zekerheid van het herkomstland; en de aansprakelijkheid van de hoofdaannemer in geval van sociale fraude.

Le principe d'un salaire égal pour un même travail, au même endroit, quelle que soit l'origine du travailleur, est mis à mal. On crée des filières de main-d'œuvre bon marché venues de l'étranger, qui entrent en concurrence déloyale et pénalisent les travailleurs belges.

Nous avons déposé des amendements en commission pour que la passation des marchés publics soit subordonnée au respect d'un salaire minimum, dont font partie le pécule de vacances, les indemnités journalières et le trajet. Cela permet de mettre les travailleurs sur le même pied.

Ce principe a été confirmé par deux arrêts de la Cour de Justice de l'Union européenne.

Des dispositions légales claires doivent prévoir le principe "à travail égal, salaire égal" et permettre d'exclure ceux qui ne l'appliquent pas des procédures de marché public.

Nous avons redéposé nos amendements en plénière. Il est temps de prendre nos responsabilités et d'avancer concrètement dans la lutte contre le dumping social.

Si les amendements sont rejetés, nous nous abstiendrons malgré les avancées positives que nous avons obtenues.

**07.10 Marco Van Hees (PTB-GO!):** La question des marchés publics renvoie au débat de la privatisation des services publics: on externalise des missions qui étaient réalisées dans des conditions correctes, avec la possibilité d'imposer des normes. Les conséquences sont énormes en termes de perte d'emplois, de dégradation de l'emploi, de danger pour les droits syndicaux.

Le problème ne pourra être réglé que si on remet en cause cette logique de concurrence et qu'on révisé la directive Détachement.

Les organisations de travailleurs revendiquent le respect de principes simples comme un salaire égal pour un travail égal, des cotisations sociales calculées conformément aux normes en vigueur dans le pays d'accueil et versées à la caisse de sécurité sociale du pays d'origine ou la responsabilité de l'entrepreneur principal en cas de

fraude sociale.

In een amendement vragen we dat de niet-naleving van de verplichtingen een verplichte grond van uitsluiting vormt.

Het voorliggende wetsontwerp betekent een stap achteruit aangezien het onder voorwendsel dat de hoofdelijke aansprakelijkheid weinig werd toegepast en onbegrijpelijk was bepaald dat ze niet langer automatisch van toepassing is. Die absurditeit bewijst dat de regering niet echt bereid is de sociale dumping te bestrijden.

Het buitensporig gebruik van onderaanneming verbergt vaak een manier om de reglementering te omzeilen. De vakbonden vragen dat er een juridisch instrument in het leven wordt geroepen om het gebruik van onderaanneming te verbieden wanneer alle of een deel van de vaste medewerkers van een bedrijf tijdelijk werkloos zijn en de taak die uitbesteed werd hadden kunnen uitvoeren. Wij staan achter die eis, die in het akkoord van de Groep van Tien van 9 december 2015 werd opgenomen.

Dat de prijs als enig criterium voor de gunning van de opdracht wordt gehanteerd, is een goede samenvatting van de logica achter deze wet. Wanneer men de prijzen wil doen dalen, komen de facto de lonen, de arbeidsvoorwaarden en de sociale en milieunormen onder druk te staan.

Meer dan de helft van de gecontroleerde bedrijven was niet in orde. Zonder controle zullen de regels – die niet ver genoeg gaan – dode letter blijven.

PTB-GO! zal tegen dit ontwerp stemmen.

**07.11 Wouter Raskin (N-VA):** Sociale dumping speelt ook bij de gunning van overheidsopdrachten. Uiteraard zijn wij principieel tegen elke vorm van sociale dumping en zijn wij overtuigd van de kwalijke en perverse gevolgen van de detacheringen, want ze leiden tot jobvernietiging en zetten economische sectoren onder zware druk.

Als we het probleem ten gronde willen oplossen, dan zal federale wetgeving echter geen soelaas bieden. Dat houdt overigens het risico in om door Europa op de vingers te worden getikt wegens divergerende regelgeving. Sociale dumping kan dus het best bestreden worden op Europees niveau. De hopeloos verouderde detacheringsrichtlijn nodigt bij wijze van spreken uit om aan sociale dumping te doen, terwijl ze juist bedoeld was om ontbrekende

Dans un amendement, nous demandons que le non-respect des obligations constitue un motif d'exclusion obligatoire.

Le présent projet de loi assume un retour en arrière, en prévoyant que la responsabilité solidaire ne s'applique plus automatiquement, au prétexte qu'elle était peu appliquée ou incompréhensible. C'est une absurdité qui démontre que le gouvernement n'a pas de volonté réelle de lutter contre le dumping social.

Le recours excessif à la sous-traitance cache souvent une façon de contourner la réglementation. Les organisations syndicales demandent la création d'un instrument juridique interdisant le recours à la sous-traitance lorsque tout ou partie du personnel fixe de l'entreprise est au chômage temporaire et aurait pu réaliser la tâche sous-traitée. Nous soutenons cette demande, prévue dans l'accord du Groupe des 10 du 9 décembre 2015.

Le prix comme premier critère d'attribution du marché résume bien toute la logique de la loi. Pour faire baisser les prix, il y a de facto une pression sur les salaires, les conditions de travail et les normes sociales et environnementales.

Près de la moitié des entreprises contrôlées n'étaient pas en règle. Sans contrôle, les réglementations, par ailleurs insuffisantes, restent lettre morte.

Le PTB-GO! votera contre ce projet.

**07.11 Wouter Raskin (N-VA):** Le dumping social intervient aussi dans le cadre de l'attribution des marchés publics. Nous nous opposons évidemment par principe à toute forme de dumping social et sommes convaincus des effets néfastes et pervers des détachements, parce qu'ils détruisent des emplois et soumettent certains secteurs économiques à une forte pression.

Une législation fédérale n'apportera malheureusement pas de solution si nous voulons nous attaquer au fond du problème. Nous risquons, en effet, d'être rappelés à l'ordre par les autorités européennes pour cause de réglementation divergente. La lutte contre le dumping social s'effectuera donc de préférence à l'échelon européen. La directive "détachement", qui est définitivement dépassée, constitue en quelque sorte



expertise en knowhow voor korte periodes naar hier te halen. Mogelijke oplossingen zijn de inkorting van de detachingsperiode en het betalen van sociale zekerheidsbijdragen.

**07.12 Benoît Dispa** (cdH): Ik sluit me volledig aan bij de verklaring van onze fractieleider.

**07.13 Minister Willy Borsus** (*Frans*): De gevolgen van de sociale dumping hebben geleid tot een kritieke situatie. Het fenomeen neemt in steeds meer sectoren toe. Sociale dumping veroorzaakt jobverlies, maar ook een verlies aan ontvangsten voor de Staat en voor de solidariteit.

Dit ontwerp, dat slechts een deel van de door de regering genomen maatregelen omvat, zal een sterk signaal afgeven aan de sector, zowel bij ons als in het buitenland. Ik zal het niet hebben over de andere wijzigingen, de procedures, de maatregelen in verband met de zelfstandigen, de schijnzelfstandigen, de verenigingen, enz. We hebben beslist honderd sociale inspecteurs aan te werven voor de strijd tegen sociale dumping. We zullen gebruik maken van gekoppelde databases.

We boeken spectaculaire vooruitgang wat het begrip 'economisch voordeligste offerte' betreft. De prijs is niet meer dan een mogelijk criterium, en sluit het hanteren van andere criteria niet uit. De aanbestedende overheden hebben voortaan alle instrumenten in handen om in dezen het verschil te maken.

Met de bepalingen die betrekking hebben op de administratieve vereenvoudiging, de elektronische communicatie en de concurrentiegerichte dialoog, hebben we op een positieve manier geïnoveerd.

Dat het limietbedrag voor de aanvaarding van facturen tot 30.000 euro werd opgetrokken beantwoordt aan de door de openbare overheden vastgestelde behoeften. Er vonden vele overlegondes plaats. De Interfederale Commissie Overheidsopdrachten is niet minder dan elf keer bijeengekomen.

Er kunnen altijd meer contacten worden gelegd, maar het klopt niet dat er geen dialoog is geweest.

Ik heb begrip voor de opmerkingen over het noodzakelijke overleg en de technische aspecten die in de ministeriële besluiten zullen worden opgenomen, al bevat dit wetsontwerp reeds zoveel

une invitation à pratiquer le dumping social alors qu'elle avait précisément pour objectif d'amener chez nous pour de courtes périodes l'expertise et le savoir-faire qui nous manquent. Le raccourcissement des périodes de détachement et le versement de cotisations de sécurité sociale constituent des solutions possibles.

**07.12 Benoît Dispa** (cdH): Je souscris entièrement aux propos de notre chef de groupe.

**07.13 Willy Borsus**, ministre (*en français*): Les conséquences du dumping social ont rendu la situation critique. Le phénomène s'amplifie dans des secteurs de plus en plus nombreux. Il cause des pertes d'emplois mais aussi des pertes de recettes pour l'État et la solidarité.

Ce texte, qui ne constitue qu'un chapitre des dispositions prises par le gouvernement, donnera un signal fort au secteur, chez nous et à l'étranger. Je n'évoquerai pas les autres modifications, les procédures, les dispositions concernant les indépendants, les faux indépendants, l'associatif, etc. Nous avons décidé d'engager cent contrôleurs sociaux dédiés à la lutte contre le dumping social. Nous nous dotons de bases de données croisées.

Nous avançons de façon spectaculaire sur la notion d'offre économiquement la plus favorable. Le prix n'est qu'un critère possible, sans exclure d'autres hypothèses. Les pouvoirs adjudicateurs ont désormais tous les outils pour marquer le changement en la matière.

Avec les dispositions qui concernent la simplification administrative, la communication électronique, les dispositifs de dialogue concurrentiel, nous avons innové de manière positive.

Avoir relevé à 30 000 euros le seuil d'acceptation des factures correspond aux besoins constatés par les pouvoirs publics. De nombreuses concertations ont eu lieu. La Commission interfédérale des marchés publics s'est réunie à onze reprises.

Des contacts sont toujours envisageables mais il est inexact de dire qu'il n'y a pas eu de dialogue.

J'accepte les remarques sur les nécessaires concertations et les aspects techniques que les arrêtés traduisent même si ce projet de loi inclut déjà un maximum d'éléments. Les projets d'arrêtés

mogelijk gegevens. De ontwerpen van ministerieel besluit schieten bijzonder goed op. We hopen dat we ze deze zomer nog kunnen voorleggen.

Het is absoluut geen dictatuur van de laagste prijs. Ik heb de prijs samen met de bredere toepassing van de economisch meest voordelige offerte vermeld. Het is evenmin een gemiste kans, maar juist een beslissende fase voor ons wettelijk arsenaal. De kmo's zijn de grote winnaars, want voortaan zal men moeten rechtvaardigen waarom opdrachten van 135.000 euro of meer niet werden opgedeeld.

Mevrouw Fonck, ik wil wijzen op één van de pijlers van deze tekst: de verplichte uitsluiting, zelfs vóór de gunning van de opdracht, als er een vermoeden bestaat dat de sociale of arbeidsrechtelijke of milieuregels werden geschonden.

Tijdens de uitvoering van de opdracht zijn er meerdere uitsluitingen mogelijk, zelfs op basis van een simpele vaststelling door de arbeidsinspectie. Het is de taak van de gewestelijke voogdijoverheden om informatie te verschaffen over die bepalingen.

Voor de niet-inachtneming van de loonnormen, waaronder het minimumloon dat in de collectieve overeenkomsten werd vastgelegd, is er eveneens in strafrechtelijke sancties voorzien.

Ik wil mijn waardering uitspreken voor de moeilijke strijd van eurocommissaris Thyssen.

In afwachting van verdere Europese maatregelen is het goed reeds alle organisatorische instrumenten voor gegevensuitwisseling en databanken ter beschikking te stellen van de lidstaten, zodat die de bestaande Europese regels kunnen doen naleven. De regering zal daartoe een aantal voorstellen formuleren.

Waarom heeft ons land meer te lijden onder sociale dumping, aangezien de Europese richtlijnen toch voor alle landen gelden? Daarvoor moeten we naar ons beleid, onze organisatie en onze controlecapaciteit kijken. Dat brengt ons ertoe de stier bij de hoorns te vatten! Wij hebben een cijfermatig doel voor ogen en willen de sociale dumping daadwerkelijk terugdringen.

Mevrouw Fonck, ik bevestig dat onze tekst niet van toepassing is op medische, paramedische en ziekenhuiscontracten.

U zegt mij dat sommige landen revisors of bepaalde

avancent à grands pas. Nous espérons les proposer cet été.

Ce n'est absolument pas la dictature du prix le plus bas. Je l'ai évoqué avec la généralisation de l'offre économiquement la plus favorable. Ce n'est pas non plus un rendez-vous manqué mais une étape décisive pour notre arsenal légal. Les PME sont les grandes gagnantes car il faudra désormais justifier pourquoi les marchés à partir de 135 000 euros n'ont pas été divisés.

Madame Fonck, je voudrais insister sur un des piliers de ce texte: l'exclusion obligatoire, avant même l'attribution du marché, en cas de présomption d'infraction à des règles sociales, de droit du travail ou environnementales.

Pendant l'exécution du marché, même sur un simple constat de l'inspection du travail, plusieurs exclusions sont aussi prévues. Il reviendra aux pouvoirs de tutelle régionaux d'informer sur ces dispositifs.

Le non-respect des normes salariales, rémunération minimale ou fixée par les conventions collectives, fait aussi l'objet de sanctions pénales.

Je salue le combat difficile de la commissaire européenne, Mme Thyssen.

Cependant, en attendant d'autres dispositifs européens, mettons déjà tous les outils organisationnels, échanges d'informations et banques de données, à disposition des États membres pour qu'ils puissent faire respecter les législations européennes existantes. Le gouvernement fera un certain nombre de propositions dans ce sens.

Alors que les directives européennes s'appliquent à tous, pourquoi notre pays est-il plus touché par le dumping social? Cela renvoie à nos politiques, à notre organisation et à notre capacité de contrôle. Nous allons prendre le taureau par les cornes! Notre objectif est un résultat sous forme de statistiques: la diminution effective du dumping social.

Madame Fonck, je vous confirme que notre texte exclut les contrats hospitaliers, médicaux et paramédicaux.

Vous m'apprenez que certains pays exclut les

van hun wettelijke opdrachten uitsluiten. Ik heb ons team gevraagd een en ander uit te zoeken.

Mijnheer Piedboeuf, de deurwaarders die in opdracht van een rechtscollege handelen of een bij de wet opgelegde opdracht vervullen, vallen niet onder deze wetgeving.

Indien de voorzitter van de commissie voor de Financiën me dat vraagt, ben ik bereid die bepalingen te evalueren in het licht van de strijd tegen sociale dumping. Ik blijf bereid om naar voorstellen te luisteren. *(Applaus bij de meerderheid)*

**07.14 Frédéric Daerden (PS):** U hebt het over een spectaculaire stap vooruit, maar die is enkel te danken aan de Europese richtlijn, want uw tekst gaat niet verder dan dat. U was verplicht die richtlijn in Belgisch recht om te zetten, en er komt u dus geen verdienste toe. U zegt ook dat u voortgang wilt maken met dit dossier, maar de besluiten zijn er nog niet en u pint zich niet vast op enige timing. Intussen blijft sociale dumping onze werkgelegenheid vernietigen...

**07.15 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen):** U spreekt van een spectaculaire vooruitgang, maar de aanbestedende overheden hebben nog altijd de mogelijkheid om de prijs als enige criterium te hanteren. Zo verleent u dat criterium een zekere legitimiteit als keuzeargument en zullen de aanbestedende overheden het blijven hanteren, omdat ze die gewoonte nu eenmaal hebben. De richtlijn biedt meer speelruimte, maar u hebt die niet volledig benut.

Het ontbreekt uw wetsontwerp aan ambitie, het is een minimalistische omzetting van de Europese richtlijn, waardoor men de kans heeft laten liggen om er een echt instrument voor de bestrijding van sociale dumping en voor de bevordering van duurzamere overheidsopdrachten van te maken.

Mijnheer de minister, u zegt dat u een transparante werkwijze nastreeft. In dit stadium liggen uw besluiten ongetwijfeld klaar. U zou ons de inhoud ervan uit de doeken kunnen doen, niet met het oog op de stemming, maar omwille van de coherentie.

De **voorzitter:** De algemene bespreking is gesloten.

### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als

réviseurs ou certaines de leurs missions confiées par la loi. J'ai demandé à notre équipe de voir ce qu'il en est.

Monsieur Piedboeuf, les huissiers de justice dans leurs missions confiées par une juridiction ou par la loi sont exclus de cette législation.

Si le président de la commission des Finances nous y invite, je suis prêt à évaluer ces dispositions au regard de la lutte contre le dumping social et reste à l'écoute des propositions. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**07.14 Frédéric Daerden (PS):** Vous parlez d'avancée spectaculaire mais elle ne provient que de la directive européenne, votre projet de loi ne va pas au-delà. Vous étiez obligé de la transposer, vous n'avez donc aucun mérite. Vous dites aussi vouloir avancer mais les arrêtés ne sont toujours pas prêts et vous n'avez pris aucun engagement sur le calendrier. Entre-temps, le dumping social continue à détruire l'emploi...

**07.15 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen):** Vous parlez d'avancée spectaculaire mais les pouvoirs adjudicateurs peuvent toujours utiliser le prix comme critère unique. Ainsi, vous lui donner une certaine légitimité comme argument de choix et les pouvoirs adjudicateurs continueront à l'utiliser par habitude. La directive permettrait d'aller plus loin. Vous avez fait moins.

Votre projet manque d'ambition, c'est une transposition minimaliste de la directive européenne sans en faire un véritable outil de lutte contre le dumping social et pour des marchés publics plus durables.

Monsieur le ministre, vous prétendez vouloir travailler dans la transparence. À ce stade, vos arrêtés sont sûrement prêts. Vous pourriez nous dire ce qu'ils contiennent, pas pour les soumettre au vote, mais pour être cohérent.

Le **président:** La discussion générale est close.

### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la

basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1541/12)

Het wetsontwerp telt 193 artikelen.

*Ingediende amendementen:*

*Art. 7*

- 89 – Marco Van Hees cs (1541/13)

*Art. 58*

- 96 – Muriel Gerkens cs (1541/15)

*Art. 66*

- 90 – Marco Van Hees cs (1541/13)

*Art. 67*

- 91 – Marco Van Hees cs (1541/13)
- 92 – Marco Van Hees cs (1541/13)
- 95 – Catherine Fonck (1541/14)

*Art. 69*

- 93 – Marco Van Hees cs (1541/13)
- 94 – Catherine Fonck (1541/14)

*Art. 71*

- 97 – Muriel Gerkens cs (1541/15)

*Art. 81*

- 98 – Muriel Gerkens cs (1541/15)
- 99 – Frédéric Daerden cs (1541/15)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

**08** Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, met betrekking tot immigratiecontroles op het treinverkeer tussen België en het Verenigd Koninkrijk via de vaste kanaalverbinding, gedaan te Londen op 3 december 2013 en te Brussel op 18 december 2013 (1690/1-3)

### **Algemene bespreking**

De **voorzitter**: De heer Vandenput, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1690/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel*

discussion. (Rgt 85, 4) (1541/12)

Le projet de loi compte 193 articles.

*Amendements déposés:*

*Art. 7*

- 89 – Marco Van Hees cs (1541/13)

*Art. 58*

- 96 – Muriel Gerkens cs (1541/15)

*Art. 66*

- 90 – Marco Van Hees cs (1541/13)

*Art. 67*

- 91 – Marco Van Hees cs (1541/13)
- 92 – Marco Van Hees cs (1541/13)
- 95 – Catherine Fonck (1541/14)

*Art. 69*

- 93 – Marco Van Hees cs (1541/13)
- 94 – Catherine Fonck (1541/14)

*Art. 71*

- 97 – Muriel Gerkens cs (1541/15)

*Art. 81*

- 98 – Muriel Gerkens cs (1541/15)
- 99 – Frédéric Daerden cs (1541/15)

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**08** Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant le contrôle d'immigration effectué sur les trains circulant entre la Belgique et le Royaume-Uni empruntant la liaison fixe transmanche, fait à Londres le 3 décembre 2013 et à Bruxelles le 18 décembre 2013 (1690/1-3)

### **Discussion générale**

Le **président**: Le rapporteur, M.Vandenput, renvoie au rapport écrit.

La discussion générale est close.

### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1690/1)

Le projet de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*

*aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**09** **Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek ten Oosten van de Uruguay tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het Protocol, gedaan te Montevideo op 23 augustus 2013 (1691/1-3)**

### **Algemene bespreking**

De **voorzitter**: Mevrouw Grovonius, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

**09.01** **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Uruguay werd lange tijd als een belastingparadijs beschouwd. De groenen verheugen zich erover dat een overeenkomst de uitwisseling van fiscale gegevens met België mogelijk maakt, maar betreuren dat dat niet automatisch zal gebeuren.

Tijdens een debat in de commissie heeft de heer Reynders opgemerkt dat hij zich op de OESO-lijst baseert om te bepalen of een land als belastingparadijs moet worden aangemerkt. De Panama Papers hebben nochtans aangetoond dat Zwitserland en Luxemburg, hoewel ze niet op die lijst staan, als uitvalsbasis dienen voor de oprichting van schermvennootschappen.

Ecolo-Groen zal zich onthouden en wachten om enthousiast voor de automatische overdracht van fiscale gegevens te kunnen stemmen.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1691/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**09** **Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République orientale de l'Uruguay tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude fiscale, et au Protocole, faits à Montevideo le 23 août 2013 (1691/1-3)**

### **Discussion générale**

Le **président**: La rapporteur, Mme Grovonius, renvoie au rapport écrit.

**09.01** **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): L'Uruguay a longtemps été considéré comme un paradis fiscal. Les écologistes se réjouissent qu'une convention permette le transfert de données fiscales avec la Belgique mais regrette qu'il ne soit pas automatique.

Lors d'un débat en commission, M. Reynders, a indiqué que pour déterminer un paradis fiscal, il s'en tenait à la liste de l'OCDE. Les Panama Papers ont pourtant révélé que, sans figurer sur cette liste, la Suisse et le Luxembourg servent de base arrière à la constitution de sociétés-écrans.

Ecolo-Groen s'abstiendra en attendant de voter avec enthousiasme le transfert automatique des données fiscales.

Le **président**: La discussion générale est close.

### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1691/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**10** Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het Protocol, gedaan te Brussel op 6 juli 2010 (1692/1-3)

### *Algemene bespreking*

De **voorzitter**: De heer Hellings, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

### *Bespreking van de artikelen*

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1692/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**11** Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa over de namaak van medische producten en soortgelijke misdrijven die een bedreiging vormen voor de volksgezondheid, gedaan te Moskou op 28 oktober 2011 (1703/1-3)

### *Algemene bespreking*

De **voorzitter**: Mevrouw Lijnen, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

**11.01** **Jean-Jacques Flahaux** (MR): De namaak van medische producten is een zeer groot en alarmerend probleem. Tijdens de debatten in de Raad van Europa over de opstelling van het Verdrag over de namaak van medische producten en soortgelijke misdrijven die een bedreiging vormen voor de volksgezondheid is uit de getuigenissen van slachtoffers de relevantie ervan gebleken.

Het aantal slachtoffers in Frankrijk wordt op 30.000 geraamd en wereldwijd zo het over 300.000 personen gaan. Zullen ze ooit genezen? Ik

**10** **Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude fiscale, et au Protocole, faits à Bruxelles le 6 juillet 2010 (1692/1-3)**

### *Discussion générale*

Le **président**: M. Hellings, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

La discussion générale est close.

### *Discussion des articles*

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1692/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**11** **Projet de loi portant assentiment à la Convention du Conseil de l'Europe sur la contrefaçon des produits médicaux et les infractions similaires menaçant la santé publique, faite à Moscou le 28 octobre 2011 (1703/1-3)**

### *Discussion générale*

Le **président**: Mme Lijnen, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

**11.01** **Jean-Jacques Flahaux** (MR): La contrefaçon des produits médicaux est un problème massif alarmant. Lors des débats du Conseil de l'Europe sur la rédaction de la convention sur la contrefaçon des produits médicaux et les infractions similaires menaçant la santé publique, des témoignages de victimes ont démontré sa pertinence.

On estime à 30 000 le nombre de victimes en France et 300 000 dans le monde. Guériront-elles? Je pense que le mal est irréversible.

denk dat de schade onomkeerbaar is.

De ontwikkeling van internet heeft ook een aanzienlijke invloed op de verspreiding van namaakgeneesmiddelen. Dat werpt een smet op de farmaceutische sector die van dergelijke praktijken verdacht wordt.

We moeten die overeenkomst, die de burgers een wettelijke waarborg biedt, zo snel mogelijk ratificeren. We moeten ze uitbreiden tot de hele wereldbevolking. Gelet op de aanvoer van namaakgeneesmiddelen uit Afrika moeten we de controles op het internet en door de douane versterken.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1703/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**12** **Wetsontwerp tot wijziging van artikel 194ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende het Tax Shelter stelsel ten gunste van audiovisuele werken (1737/1-6)**

### **Algemene bespreking**

**12.01** **Vincent Scourneau**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijke verslag.

**12.02** **Luk Van Biesen** (Open Vld): Dankzij enkele noodzakelijke wijzigingen aan de huidige regeling winnen de drie actoren op het terrein en blijft de taxshelter interessant voor investeerders én producenten. De producenten kunnen gemakkelijker financiering vinden voor hun projecten. De investeerders krijgen een risicovrij belastingvoordeel. De wijzigingen zijn ook voordelig voor de Belgische Staat, aangezien de nieuwe regeling voor een impuls van economische activiteit zorgt in de filmindustrie en de audiovisuele werken.

Le développement d'internet a également un impact considérable sur la diffusion des médicaments contrefaits. Cela jette l'opprobre et la suspicion sur le secteur pharmaceutique.

Nous devons ratifier au plus vite cette convention qui offre une garantie juridique à nos concitoyens. Nous devons l'élargir à tous les citoyens de la planète. Vu l'affluence de médicaments contrefaits en Afrique, nous devons renforcer les contrôles sur internet et aux douanes.

Le **président**: La discussion générale est close.

### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1703/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**12** **Projet de loi modifiant l'article 194ter du Code des impôts sur les revenus 1992 relatif au régime de Tax Shelter pour la production audiovisuelle (1737/1-6)**

### **Discussion générale**

**12.01** **Vincent Scourneau**, rapporteur: Je m'en réfère au rapport écrit.

**12.02** **Luk Van Biesen** (Open Vld): Les modifications nécessaires apportées à la réglementation actuelle bénéficient aux trois types d'acteurs du terrain et permettent de maintenir l'intérêt du *tax shelter* pour les investisseurs et les producteurs. Ces derniers pourront trouver plus aisément un financement pour leurs projets, tandis que les investisseurs bénéficieront d'un avantage fiscal sans risque. Ces adaptations sont également avantageuses pour l'État belge, étant donné que ce nouveau régime donne une impulsion à l'activité économique dans l'industrie cinématographique et de l'audiovisuel.

De audiovisuele sector evolueert zo dat meer en meer productievenootschappen met televisieomroepen worden geïntegreerd in een groep. Door het schrappen van de voorwaarde dat men niet verbonden mag zijn met een televisieomroep kunnen deze productievenootschappen terug een beroep doen op de taxshelter om financiering te vinden. Er zijn gepaste maatregelen genomen om eventuele misbruiken te vermijden.

Het gebeurt vaak dat er uitgaven dienen te gebeuren vooraleer een overeenkomst wordt getekend. Ook op dit punt wordt de wetgeving gewijzigd. De raamovereenkomst kan zes maanden teruggaan in de tijd om in aanmerking te komen voor de taxshelter.

Wij steunen dit wetsontwerp en kijken vol verwachting uit naar het door minister Van Overtveldt aangekondigde taxshelterontwerp voor de podiumkunsten. Wij hopen dit nog vóór het reces te kunnen goedkeuren, zodat de podiumkunsten dezelfde stimulans mogen krijgen als de filmindustrie.

**12.03 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Door de taxshelter kan er meer geld vloeien naar filmproducties. In tegenstelling tot andere fiscale regelingen komt dit niet enkel aan de investeerders, maar ook aan de werknemers ten goede.

Tijdens de vorige zittingsperiode hebben we in de commissie voor de Financiën hoorzittingen over de taxshelter georganiseerd. Aan de hand van die hoorzittingen konden we bepaalde uitwassen van het systeem corrigeren. De voorliggende tekst strekt ertoe die regeling verder te verfijnen en bepaalde noties te verduidelijken.

We hebben geen precieze antwoorden van de minister gekregen met betrekking tot het bepalen van het percentage van de winst (18 procent) dat door de filmproducers in rekening kan worden gebracht, en evenmin inzake het toezicht op het gebruik van de middelen en de bestaande praktijken. Dat is de enige reden waarom wij ons onthouden. We steunen het mechanisme evenwel.

**12.04 Benoît Dispa** (cdH): Dankzij de besprekingen in de commissie hebben we een aantal technische verbeteringen kunnen aanbrengen en een aantal problemen kunnen oplossen die bij de uitvoering van de maatregel waren opgedoken.

Le secteur audiovisuel évolue dans le sens de l'intégration de sociétés de production et de sociétés de télédiffusion au sein d'un même groupe. En abandonnant la condition selon laquelle il était interdit d'être lié à une entreprise de télédiffusion, ces sociétés de production pourront à nouveau faire appel au *tax shelter* pour trouver un financement. Des mesures appropriées ont été prises pour éviter d'éventuels abus.

Il n'est pas rare que des dépenses doivent être effectuées avant qu'un accord soit signé. La législation sera également changée sur ce point-là. L'accord-cadre pourra remonter jusqu'à six mois dans le passé pour bénéficier du *tax shelter*.

Nous apportons notre soutien au présent projet de loi et nous attendons impatiemment le projet *tax shelter* pour les arts de la scène annoncé par le ministre Van Overtveldt. Nous espérons pouvoir l'adopter avant les vacances parlementaires afin que les arts de la scène puissent bénéficier de la même mesure d'incitation que l'industrie cinématographique.

**12.03 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Le *tax shelter* permet d'apporter des moyens complémentaires à la création cinématographique. Contrairement à d'autres dispositifs fiscaux, le *tax shelter* profite non seulement aux investisseurs mais aussi aux travailleurs.

Lors de la précédente législature, nous avons organisé des auditions relatives au *tax shelter* en commission des Finances. Ces auditions nous ont permis de corriger certaines dérives du système. Le présent texte vise à affiner encore ce dispositif et à préciser certaines notions.

Nous n'avons pas reçu de réponses précises du ministre sur la fixation d'un taux de dix-huit pour cent de bénéfices qui pourrait être comptabilisé par les producteurs de films et sur le contrôle de l'utilisation des moyens et des pratiques actuelles. C'est la seule raison qui justifie notre abstention. Nous soutenons cependant ce mécanisme.

**12.04 Benoît Dispa** (cdH): Les débats que nous avons eus en commission nous ont permis de définir des correctifs techniques et de remédier à un certain nombre de problèmes apparus lors de la mise en œuvre du dispositif.



Er vond een verrijkende uitwisseling plaats, ook over de eerder ideologische aspecten. De meerderheid van de leden toonde zich verheugd over de steun voor de audiovisuele sector, met uitzondering van onze vrienden van de PVDA die hun verontwaardiging uitdrukten over de privatisering van het cultuurbeleid die uit dat mechanisme voortvloeit.

Iedereen was het erover eens dat er dankzij dat mechanisme een aanzienlijke bijdrage kan worden geleverd aan een sector die banen creëert en dat investeringen kunnen worden aangemoedigd.

We dienen een amendement in waarin de minister van Financiën wordt gevraagd jaarlijks verslag uit te brengen over de toepassing van het mechanisme. Het gaat om een sector die ons allen aanbelangt en waarmee grote financiële bedragen gemoeid zijn. Het lijkt me nuttig, wenselijk en noodzakelijk dat de impact – en met name de economische impact – van de maatregel wordt geëvalueerd.

Het mechanisme situeert zich op de grens tussen de bevoegdheden van de federale overheid en de deelgebieden. Er zal dus moeten samengewerkt en dat zou concreet kunnen gebeuren in het kader van dat jaarlijkse evaluatieverslag.

In de pers van vandaag is het beknopt verslag verschenen van een studie van een private operator, het Belga Films Fund. Daarin staat te lezen dat de nieuwe regeling die sinds de wetwijziging van 2014 van kracht is, een stuk beter is dan de vorige.

De overheid zou zelf ook een evaluatierapport moeten opstellen om het Parlement en alle stakeholders te informeren over de impact van die regeling, de middelen die ervoor worden ingezet en de banen die ermee worden gecreëerd. De minister onderschreef dat voorstel. Samen met de meerderheid ging hij er echter van uit dat het misschien niet verplicht was een en ander in de wettekst op te nemen. Hij zou zich er nochtans toe moeten verbinden die regeling jaarlijks in de commissie voor de Financiën of het Parlement te evalueren. Dat rapport lijkt des te noodzakelijker daar het mechanisme nog zal worden uitgebreid. We moeten het zo grondig mogelijk evalueren om de positieve gevolgen ervan in te schatten en de ongewenste effecten ervan zo nodig te verbeteren.

**12.05 Vincent Scourneau (MR):** Mijnheer Gilkinet, de minister heeft geantwoord in verband met de grens van 18 procent: men richt zich naar de basisreferentiewaarde die in de Franse

Nous avons eu un réel échange, y compris sur des aspects plus idéologiques. La majorité des membres s'est réjouie de l'aide apportée au secteur audiovisuel, à l'exception de nos amis du PTB qui se sont indignés de la privatisation de la politique culturelle qu'implique ce mécanisme.

Nous étions unanimes à considérer que ce mécanisme permet d'apporter une contribution non négligeable à un secteur pourvoyeur d'emplois et d'y favoriser les investissements.

Je voudrais vous confirmer le dépôt d'un amendement qui vise à demander au ministre des Finances de produire un rapport annuel sur la mise en œuvre de ce mécanisme. Ce secteur nous intéresse tous et mobilise des moyens financiers importants. Il me paraît utile, souhaitable et nécessaire de pouvoir mesurer les impacts, notamment économiques, du dispositif.

Ce mécanisme se situe à la lisière entre les compétences fédérales et communautaires. Il nécessitera donc une collaboration qui pourrait se formaliser dans ce rapport annuel d'évaluation.

Dans la presse d'aujourd'hui, on peut lire le compte rendu d'une étude réalisée par un opérateur privé, le Belga Films Fund. Ce rapport souligne que le nouveau dispositif en vigueur depuis la modification législative de 2014 est bien meilleur que le précédent.

L'État devrait, lui aussi, réaliser un rapport d'évaluation pour informer le Parlement et l'ensemble des acteurs intéressés sur les effets, les moyens mobilisés et les emplois que ce dispositif permet de créer. Le ministre souscrivait à cette proposition. Il a simplement considéré, avec la majorité, que ce n'était peut-être pas obligatoire de l'introduire dans le texte de loi. Il devrait pourtant s'engager à évaluer ce dispositif annuellement devant la commission des Finances ou le Parlement. Ce rapport semble d'autant plus nécessaire que le mécanisme est amené à ce développer. Nous devons l'évaluer aussi finement que possible pour en mesurer les impacts positifs et éventuellement en corriger les effets non souhaités.

**12.05 Vincent Scourneau (MR):** M. Gilkinet, le ministre a répondu à propos des 18 %: l'objectif est de s'aligner sur la base de référence appliquée en Communauté française. Cela figure au rapport.

Gemeenschap wordt toegepast. Dat staat in het verslag.

Mijn fractie is verheugd over dit wetsontwerp.

Mon groupe se réjouit de ce projet de loi.

**12.06 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Ik heb het verslag gelezen en de minister gehoord. Maar op mijn vraag naar de huidige praktijk inzake de vergoeding van de producers heeft de minister niet kunnen antwoorden. Ik vrees dat de beperking tot 18 procent de bedragen van de vergoedingen voor de producenten in de hoogte zal drijven, omdat dat geld niet aangewend wordt voor de audiovisuele productie en de economie en de tewerkstelling in ons land niet ten goede komt.

**12.06 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): J'ai lu le rapport et j'ai entendu le ministre. Mais à ma question visant à connaître l'état des pratiques en termes de rémunération des producteurs, le ministre n'a pas pu répondre. Je crains que ce taux ne pousse à la hausse les montants réservés aux producteurs dès lors qu'ils ne servent pas à la production audiovisuelle et à l'économie et l'emploi dans notre pays.

De minister had me kunnen overtuigen als hij had aangetoond dat het gunstige percentage van 18 procent door iedereen wordt gehanteerd. Maar bij gebrek aan statistieken en een antwoord betreffende de capaciteit van de FOD Financiën om te controleren of er effectieve prestaties tegenover die investeringen staan, zullen wij ons voor die bepaling van stemming onthouden.

Le ministre aurait pu me convaincre s'il m'avait démontré que tout le monde pratiquait le taux confortable de 18 %. Mais le manque de statistiques et l'absence de réponse quant à la capacité de contrôler la réalité économique des investissements nous conduisent à nous abstenir sur cette disposition.

**12.07 Minister Jan Jambon** (Frans): Het is de rol van de parlementsleden vragen te stellen aan de minister en op grond daarvan een evaluatie te maken. Het lijkt me niet nodig die evaluatie in de wet op te nemen.

**12.07 Jan Jambon**, ministre (*en français*): Le rôle des parlementaires est d'interroger le ministre et de faire l'évaluation. Il ne me semble pas nécessaire de l'inscrire dans la loi.

**12.08 Benoît Dispa** (cdH): U kunt op me rekenen om de uitvoering van de maatregel op te volgen. Ik ben echter de mening toegedaan dat de evaluatiecultuur van ons overheidsbeleid een plaats zou moeten krijgen in de maatregelen die we goedkeuren.

**12.08 Benoît Dispa** (cdH): Vous pouvez compter sur moi pour suivre la mise en œuvre du dispositif. Mais la culture de l'évaluation de nos politiques publiques mériterait d'être implémentée dans les dispositifs que nous adoptons.

Het zou goed zijn indien de regering er zou mee instemmen verslag uit te brengen over maatregelen, die overigens niet ter discussie staan. Op die manier kan worden nagegaan of beleidsmaatregelen hun doel bereiken. Ik betreur dat u het daarmee niet eens bent.

Ce serait faire œuvre utile d'accepter de rendre compte de dispositifs qui, par ailleurs, ne sont pas contestés. Cela permet de vérifier que les politiques produisent leurs effets. Je regrette que vous ne puissiez y souscrire.

**12.09 Luk Van Biesen** (Open Vld): Ik begrijp de vraag van de heer Dispa, maar de doorlichting van wetten behoort nu eenmaal tot de taken van dit Parlement. Deze wetgeving kan daarvoor trouwens model voor staan, want dit is de derde wijziging in nauwelijks drie jaar tijd. Wij breiden een en ander bovendien binnenkort uit naar de podiumkunsten en zullen het taxshelterprincipe bijgevolg nog herhaaldelijk kunnen afoetsen. Dit is een van die wetgevingen waarbij het werkelijk niet heeft ontbroken aan controles en waarbij op zeer regelmatige basis de diverse actoren werden gehoord. Laat ons op die manier verder werken,

**12.09 Luk Van Biesen** (Open Vld): Je comprends la question de M. Dispa, mais l'analyse des lois fait partie intégrante des missions de notre Assemblée. Le présent projet de loi est du reste un modèle du genre, puisque c'est la troisième modification en trois ans à peine. Les dispositions seront en outre prochainement étendues aux arts de la scène et nous aurons dès lors encore de nombreuses occasions d'évaluer le principe du *tax shelter*. C'est précisément l'une des lois où les contrôles n'ont pas manqué et où les divers acteurs ont été régulièrement auditionnés. Poursuivons sur cette voie, sans nous contenter d'imposer un rapport

zonder ons ervan af te maken met de formele verplichting van een rapport.

**12.10 Benoît Dispa** (cdH): Gelet op de ontvankelijkheid bij de meerderheid, zal mijn fractie zich onthouden.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1737/5)

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

*Ingediend amendement:*

Art. 3/1(n)

- 6 – *Benoît Dispa* (1737/6)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en over het geheel zal later plaatsvinden.

**13 Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde met betrekking tot de vrijstelling van de diensten verricht aan hun leden door zelfstandige groeperingen van personen (1739/1-3)**

### **Algemene bespreking**

De **voorzitter**: De heer Deseyn, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

**13.01 Rob Van de Velde** (N-VA): N-VA vindt dit een prima wetsontwerp. Omdat er wel een probleem kan zijn met het oneigenlijk gebruik van diensten die de markt gedeeltelijk betreden, werd een meldpunt opgericht. Ondernemers die menen dat ze worden benadeeld door oneigenlijk gebruik van deze wet, kunnen daarbij terecht. Het is voor ons zeer belangrijk dat dit meldpunt er is. Het is ook goed dat de btw-vermindering behouden blijft, maar als er problemen zijn, moet er kunnen worden opgetreden.

**13.02 Luk Van Biesen** (Open Vld): Wij krijgen vaak de opmerking dat onze wetten gevolgen hebben voor de lokale besturen. Ik nodig iedereen uit om met de gemeenten te gaan praten over de mogelijkheden van dit wetsontwerp, dat de oprichting van een kostendelende vereniging nog aantrekkelijker zal maken. De strenge voorwaarden waaraan de btw-vermindering voor kostendelende

formel.

**12.10 Benoît Dispa** (cdH): Vu la réceptivité de la majorité, mon groupe s'abstiendra.

Le **président**: La discussion générale est close.

### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1737/5)

Le projet de loi compte 4 articles.

*Amendement déposé:*

Art. 3/1(n)

- 6 – *Benoît Dispa* (1737/6)

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement réservé ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**13 Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne l'exemption des prestations de services fournies à leurs membres par les groupements autonomes de personnes (1739/1-3)**

### **Discussion générale**

Le **président**: M. Deseyn, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

**13.01 Rob Van de Velde** (N-VA): La N-VA trouve le projet de loi excellent. Un point de contact a été créé, au vu du problème que peut poser l'usage inapproprié de services qui pénètrent partiellement sur le marché. Les entrepreneurs qui s'estiment lésés à la suite d'une utilisation inadéquate de cette loi pourront s'adresser à ce point de contact. Il est pour nous essentiel. L'idée de maintenir la réduction de TVA est bonne, mais il faut néanmoins pouvoir intervenir en cas de problème.

**13.02 Luk Van Biesen** (Open Vld): Il nous revient à intervalles réguliers que les lois que nous votons ont une incidence sur les pouvoirs locaux. J'invite chacun à informer les communes des possibilités offertes par le présent projet de loi, qui rend la création d'une association de frais encore plus intéressante. Il assouplit en effet les conditions sévères auxquelles étaient soumises les

verenigingen was onderworpen, worden immers versoepeld. De vereniging zal nu ook diensten kunnen verrichten voor niet-leden, de drempel van 10 procent van de jaaromzet vervalt en de leden van de groep moeten niet meer dezelfde soort werkzaamheden verrichten.

Vooraf voor ziekenhuizen, banken en gemeenten is dit zeer interessant. Ziekenhuizen kunnen voortaan via een kostendelende vennootschap gezamenlijke infrastructuur gebruiken, banken kunnen een gemeenschappelijke informaticadienst oprichten en gemeenten kunnen het systeem gebruiken om samen materieel aan te kopen, zoals bijvoorbeeld sneeuwruimers.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1739/1)

Het wetsontwerp telt 5 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 tot 5 worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**14** **Wetsontwerp houdende wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, ingevolge de overdracht van de dienst van de gewestelijke registratierechten aan het Vlaamse Gewest (1740/1-3)**

### **Algemene bespreking**

**14.01** **Georges Gilkinet**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijke verslag.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1740/1)

Het wetsontwerp telt 8 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

associations de frais pour bénéficier d'une réduction de la TVA. L'association pourra désormais également fournir des services pour des non membres, le seuil de 10 % du chiffre d'affaires annuel est supprimé et les membres du groupe ne doivent plus exercer le même type d'activités.

Ces dispositions sont particulièrement intéressantes pour les hôpitaux, les banques et les communes. Par le biais d'une société de frais, les hôpitaux peuvent désormais partager une infrastructure commune, les banques peuvent créer un service informatique commun et les communes peuvent utiliser cet outil pour acheter ensemble du matériel, comme des chasse-neige par exemple.

Le **président**: La discussion générale est close.

### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1739/1)

Le projet de loi compte 5 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 à 5 sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**14** **Projet de loi portant modification du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, suite au transfert du service des droits d'enregistrement régionaux à la Région flamande (1740/1-3)**

### **Discussion générale**

**14.01** **Georges Gilkinet**, rapporteur: Je m'en réfère à mon rapport écrit.

Le **président**: La discussion générale est close.

### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1740/1)

Le projet de loi compte 8 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 8 worden artikel per artikel aangenomen.*

*Les articles 1 à 8 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

### **15 Inoverwegingneming van voorstellen**

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 11 mei 2016, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel (de heer Jef Van den Bergh) tot wijziging van de op 16 maart 1968 gecoördineerde wet betreffende de politie over het wegverkeer wat betreft de verbeurdverklaring en immobilisering van voertuigen, nr. 1820/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

- het wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq en de heer Raf Terwingen) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de bevoegdheden en de aanstelling van de curator betreft bij onbeheerde nalatenschappen, nr. 1821/1;

- het wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq, de heren Philippe Goffin, Egbert Lachaert en Raf Terwingen en mevrouw Sarah Smeyers) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de berekening van de waarde van het vruchtgebruik betreft, nr. 1825/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

De **voorzitter**: Vicepremier De Croo is op komst om een urgentieverzoek te motiveren. Ik stel voor dat we in afwachting alvast met de stemmingen beginnen. (*Instemming*)

### **15 Prise en considération de propositions**

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 11 mai 2016, je vous propose également de prendre en considération:

- la proposition de loi (M. Jef Van den Bergh) modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, en ce qui concerne la confiscation et l'immobilisation des véhicules, n° 1820/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

- la proposition de loi (Mme Sonja Becq et M. Raf Terwingen) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la désignation et les pouvoirs du curateur d'une succession vacante, n° 1821/1;

- la proposition de loi (Mme Sonja Becq, MM. Philippe Goffin, Egbert Lachaert et Raf Terwingen et Mme Sarah Smeyers) modifiant le Code civil en ce qui concerne l'estimation de la valeur de l'usufruit, n° 1825/1.

Renvoi à la commission de la Justice

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Le **président**: Le vice-premier ministre Alexander De Croo est en passe de nous rejoindre pour motiver une demande d'urgence. Je propose que dans l'intervalle nous commençons déjà les votes. (*Assentiment*)

**15.01 Catherine Fonck** (cdH): U vraagt ons de agenda om te gooien zodat de regering een urgentieverzoek zou kunnen toelichten, maar de regering is aanwezig.

De **voorzitter**: Het betreft een ontwerp van minister De Croo, die uitdrukkelijk gevraagd heeft om het urgentieverzoek te mogen motiveren.

**15.02 Catherine Fonck** (cdH): Wanneer er een regeringslid aanwezig is, spreekt dat lid zich gewoonlijk uit namens de hele regering. Maar we kunnen voortwerken zodat we geen tijd verliezen.

## Naamstemmingen

**16 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Catherine Fonck over "de organisatie van de wachtdiensten" (nr. 132)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 3 mei 2016.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 132/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Catherine Fonck;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Nathalie Muylle, Ine Somers en Valerie Van Peel en door de heer Dirk Janssens.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	75	Oui
Nee	55	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

De **voorzitter**: Mevrouw Katja Gabriëls, mevrouw Ine Somers en mevrouw Françoise Schepmans hebben voorgestemd.

**17 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Staat Israël, opgemaakt te Jerusalem op 24 maart 2014 (1668/3)**

**15.01 Catherine Fonck** (cdH): Vous nous demandez d'inverser l'ordre du jour pour que le gouvernement vienne justifier une urgence mais le gouvernement est présent.

Le **président**: C'est un projet du ministre De Croo qui a expressément demandé de pouvoir motiver la demande d'urgence.

**15.02 Catherine Fonck** (cdH): Habituellement, quand un membre du gouvernement est présent, il s'exprime pour l'ensemble du gouvernement. Mais on peut avancer pour éviter de perdre du temps.

## Votes nominatifs

**16 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Catherine Fonck sur "l'organisation de la garde" (n° 132)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 3 mai 2016.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 132/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Catherine Fonck;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Nathalie Muylle, Ine Somers et Valerie Van Peel et par M. Dirk Janssens.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	75	Oui
Nee	55	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

Le **président**: Mme Katja Gabriëls, Mme Ine Somers et Mme Françoise Schepmans ont voté pour.

**17 Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et l'État d'Israël, faite à Jérusalem le 24 mars 2014 (1668/3)**

De **voorzitter**: Er is een technisch probleem met de stemmachine. Ik stel voor dat we de vergadering even schorsen, zodat dit kan worden verholpen.

*De vergadering wordt geschorst om 19.02 uur en hervat om 19.03 uur.*

### **18 Urgentieverzoek vanwege de regering**

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, nr. 1818/1.

**18.01** Minister **Alexander De Croo** (*Nederlands*): Wij vragen de urgentie voor een wetsontwerp over de financiering van de actoren van de niet-gouvernementele samenwerking, een bepaling die moet ingaan op 1 januari 2017.

*(Frans)* Als we dat nu niet doen, verliezen we vijf jaar.

Wat zijn de cruciale aspecten?

*(Nederlands)* We vergroten de concentratie van de actoren van de niet-gouvernementele samenwerking, verminderen het aantal landen waarin zij actief kunnen zijn en gaan op zoek naar meer synergie en efficiëntie.

De **voorzitter**:

*De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.*

De **voorzitter**: Vanwege technische problemen moeten we de eerste stemming overdoen.

*De eerste stemming over de motie wordt geannuleerd.*

### **19 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Catherine Fonck over "de organisatie van de wachtdiensten" (nr. 132)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 3 mei 2016.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 132/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Catherine Fonck;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de

Le **président**: La machine à voter rencontre un problème technique. Je propose de suspendre brièvement la séance pour pouvoir y remédier.

*La séance est suspendue à 19 h 02 et est reprise à 19 h 03.*

### **18 Demande d'urgence de la part du gouvernement**

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi modifiant la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement, n° 1818/1.

**18.01** **Alexander De Croo**, ministre (*en néerlandais*): Nous demandons l'urgence pour un projet de loi sur le financement des acteurs de la coopération non gouvernementale, une disposition qui doit prendre effet le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

*(En français)* Si nous ne le faisons pas maintenant, nous perdons cinq ans.

Quels sont les éléments-clés?

*(En néerlandais)* Nous accentuons la concentration des acteurs de la coopération non gouvernementale, diminuons le nombre de pays où ils peuvent être actifs et nous mettons en quête de plus de synergie et d'efficacité.

Le **président**:

*L'urgence est adoptée par assis et levé.*

Le **président**: Nous devons recommencer le premier vote à cause de problèmes techniques.

*Le premier vote sur la motion est annulé.*

### **19 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Catherine Fonck sur "l'organisation de la garde" (n° 132)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 3 mai 2016.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 132/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Catherine Fonck;
- une motion pure et simple a été déposée par

dames Nathalie Muylle, Ine Somers en Valerie Van Peel en door de heer Dirk Janssens.

Mmes Nathalie Muylle, Ine Somers et Valerie Van Peel et par M. Dirk Janssens.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	56	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	56	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

**20 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Staat Israël, opgemaakt te Jerusalem op 24 maart 2014 (1668/3)**

**20 Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et l'État d'Israël, faite à Jérusalem le 24 mars 2014 (1668/3)**

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	89	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	42	Abstentions
Totaal	133	Total

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	89	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	42	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

De **voorzitter**: Mevrouw Nahima Lanjri en de heer Dirk Janssens hebben ja gestemd.

Le **président**: Mme Nahima Lanjri et M. Dirk Janssens ont voté oui.

**21 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp inzake overheidsopdrachten (1541/1-15)**

**21 Amendements et articles réservés du projet de loi relatif aux marchés publics (1541/1-15)**

Stemming over amendement nr. 89 van Marco Van Hees cs. op artikel 7. (1541/13)

Vote sur l'amendement n° 89 de Marco Van Hees cs. à l'article 7. (1541/13)

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	43	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	138	Total

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	43	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 7 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 7 est adopté.

Stemming over amendement nr. 96 van Muriel Gerkens cs. op artikel 58. (1541/15)

Vote sur l'amendement n° 96 de Muriel Gerkens cs. à l'article 58. (1541/15)

*(Stemming/vote 4)*

*(Stemming/vote 4)*



Ja	12	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	42	Abstentions
Totaal	138	Total

Ja	12	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	42	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 58 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 58 est adopté.

Stemming over amendement nr. 90 van Marco Van Hees cs. op artikel 66. (1541/13)

Vote sur l'amendement n° 90 de Marco Van Hees cs. à l'article 66. (1541/13)

(Stemming/vote 5)

Ja	43	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	138	Total

(Stemming/vote 5)

Ja	43	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 66 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 66 est adopté.

Stemming over amendement nr. 91 van Marco Van Hees cs. op artikel 67. (1541/13)

Vote sur l'amendement n° 91 de Marco Van Hees cs. à l'article 67. (1541/13)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 5)

(Vote 5)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 92 van Marco Van Hees cs. op artikel 67. (1541/13)

Vote sur l'amendement n° 92 de Marco Van Hees cs. à l'article 67. (1541/13)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 5)

(Vote 5)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 95 van Catherine Fonck op artikel 67. (1541/14)

Vote sur l'amendement n° 95 de Catherine Fonck à l'article 67. (1541/14)

(Stemming/vote 6)

Ja	46	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	138	Total

(Stemming/vote 6)

Ja	46	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 67 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 67 est adopté.

Stemming over amendement nr. 93 van Marco Van Hees cs. op artikel 69. (1541/13)

Vote sur l'amendement n° 93 de Marco Van Hees cs. à l'article 69. (1541/13)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	33	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	24	Abstentions
Totaal	138	Total

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	33	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	24	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 94 van Catherine Fonck op artikel 69. (1541/14)

Vote sur l'amendement n° 94 de Catherine Fonck à l'article 69. (1541/14)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	15	Oui
Nee	101	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	138	Total

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	15	Oui
Nee	101	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 69 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 69 est adopté.

Stemming over amendement nr. 97 van Muriel Gerkens cs. op artikel 71. (1541/15)

Vote sur l'amendement n° 97 de Muriel Gerkens cs. à l'article 71. (1541/15)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	32	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	137	Total

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	32	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 71 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 71 est adopté.

Stemming over amendement nr. 99 van Frédéric Daerden cs. op artikel 81. (1541/15)

Vote sur l'amendement n° 99 de Frédéric Daerden cs. à l'article 81. (1541/15)

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	46	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	138	Total

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	46	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 98 van Muriel Gerkens cs. op artikel 81. (1541/15)

Vote sur l'amendement n° 98 de Muriel Gerkens cs. à l'article 81. (1541/15)

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	24	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	33	Abstentions
Totaal	138	Total

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	24	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	33	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is

En conséquence, l'amendement est rejeté et

artikel 81 aangenomen.

l'article 81 est adopté.

**22 Geheel van het wetsontwerp inzake overheidsopdrachten (1541/12)**

**22 Ensemble du projet de loi relatif aux marchés publics (1541/12)**

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	81	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	138	Total

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	81	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**23 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, met betrekking tot immigratiecontroles op het treinverkeer tussen België en het Verenigd Koninkrijk via de vaste kanaalverbinding, gedaan te Londen op 3 december 2013 en te Brussel op 18 december 2013 (1690/1)**

**23 Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant le contrôle d'immigration effectué sur les trains circulant entre la Belgique et le Royaume-Uni empruntant la liaison fixe transmanche, fait à Londres le 3 décembre 2013 et à Bruxelles le 18 décembre 2013 (1690/1)**

<i>(Stemming/vote 13)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 13)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**24 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek ten Oosten van de Uruguay tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het Protocol, gedaan te Montevideo op 23 augustus 2013 (1691/1)**

**24 Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République orientale de l'Uruguay tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude fiscale, et au Protocole, faits à Montevideo le 23 août 2013 (1691/1)**

<i>(Stemming/vote 14)</i>		
Ja	93	Oui
Nee	31	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	135	Total

<i>(Stemming/vote 14)</i>		
Ja	93	Oui
Nee	31	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**24.01** **Éric Thiébaud** (PS): Ik heb tegengestemd.

**24.01** **Éric Thiébaud** (PS): J'ai voté non.

**24.02** **Özlem Özen** (PS): Ik heb tegengestemd.

**24.02** **Özlem Özen** (PS): J'ai voté non.

**24.03** **Daniel Senesael** (PS): Ik heb tegengestemd.

**24.03** **Daniel Senesael** (PS): J'ai voté non.

**25** **Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het Protocol, gedaan te Brussel op 6 juli 2010 (1692/1)**

**25** **Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude fiscale, et au Protocole, faits à Bruxelles le 6 juillet 2010 (1692/1)**

<i>(Stemming/vote 15)</i>		
Ja	94	Oui
Nee	32	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	137	Total

<i>(Stemming/vote 15)</i>		
Ja	94	Oui
Nee	32	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**26** **Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa over de namaak van medische producten en soortgelijke misdrijven die een bedreiging vormen voor de volksgezondheid, gedaan te Moskou op 28 oktober 2011 (1703/1)**

**26** **Projet de loi portant assentiment à la Convention du Conseil de l'Europe sur la contrefaçon des produits médicaux et les infractions similaires menaçant la santé publique, faite à Moscou le 28 octobre 2011 (1703/1)**

<i>(Stemming/vote 16)</i>		
Ja	135	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	138	Total

<i>(Stemming/vote 16)</i>		
Ja	135	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**27** **Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van artikel 194ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende het Tax Shelter stelsel ten gunste van audiovisuele werken (1737/1-6)**

**27** **Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant l'article 194ter du Code des impôts sur les revenus 1992 relatif au régime de Tax Shelter pour la production audiovisuelle (1737/1-6)**

Stemming over amendement nr. 6 van Benoît Dispa tot invoeging van een artikel 3/1 (n).(1737/6)

Vote sur l'amendement n° 6 de Benoît Dispa tendant à insérer un article 3/1 (n).(1737/6)

*(Stemming/vote 17)*

*(Stemming/vote 17)*

Ja	52	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	138	Total

Ja	52	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

**28** Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van artikel 194ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende het Tax Shelter stelsel ten gunste van audiovisuele werken (1737/5)

**28** Ensemble du projet de loi modifiant l'article 194ter du Code des impôts sur les revenus 1992 relatif au régime de Tax Shelter pour la production audiovisuelle (1737/5)

(Stemming/vote 18)

Ja	117	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	138	Total

(Stemming/vote 18)

Ja	117	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**29** Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde met betrekking tot de vrijstelling van de diensten verricht aan hun leden door zelfstandige groeperingen van personen (1739/1)

**29** Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne l'exemption des prestations de services fournies à leurs membres par les groupements autonomes de personnes (1739/1)

(Stemming/vote 19)

Ja	101	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	33	Abstentions
Totaal	134	Total

(Stemming/vote 19)

Ja	101	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	33	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**30** Wetsontwerp houdende wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, ingevolge de overdracht van de dienst van de gewestelijke registratierechten aan het Vlaamse Gewest (1740/1)

**30** Projet de loi portant modification du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, suite au transfert du service des droits d'enregistrement régionaux à la Région flamande (1740/1)

(Stemming/vote 20)

Ja	112	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	134	Total

(Stemming/vote 20)

Ja	112	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**30.01** Daniel Senesael (PS): Ik heb me **30.01** Daniel Senesael (PS): Je me suis abstenu.  
onthouden.

### **31** Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 19 mei 2016.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

*De vergadering wordt gesloten om 19.20 uur. Volgende vergadering donderdag 19 mei 2016 om 14.15 uur.*

### **31** Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 19 mai 2016.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.

*Prochaine séance le jeudi 19 mai 2016 à 14 h 15. La séance est levée à 19 h 20.*